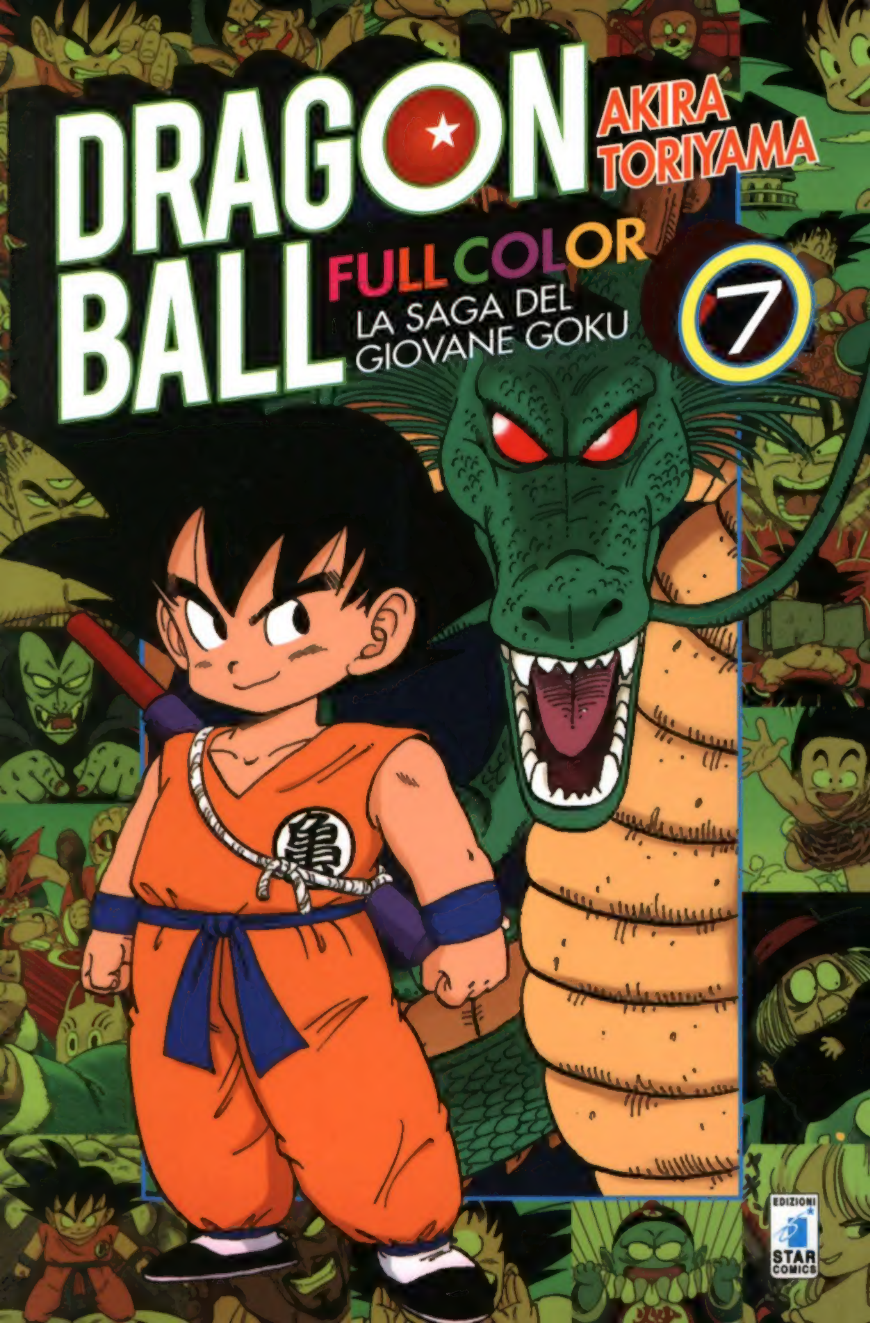

DRAGON BALL
AKIRA TORIYAMA
FULL COLOR
LA SAGA DEL GIOVANE GOKU
7
EDIZIONI STAR COMICS

DRAGON BALL

AKIRA TORIYAMA

FULL COLOR

LA SAGA DEL GIOVANE GOKU

7

DRAGON BALL FULL COLOR 7

LA SAGA DEL GIOVANE GOKU

AKIRA TORIYAMA

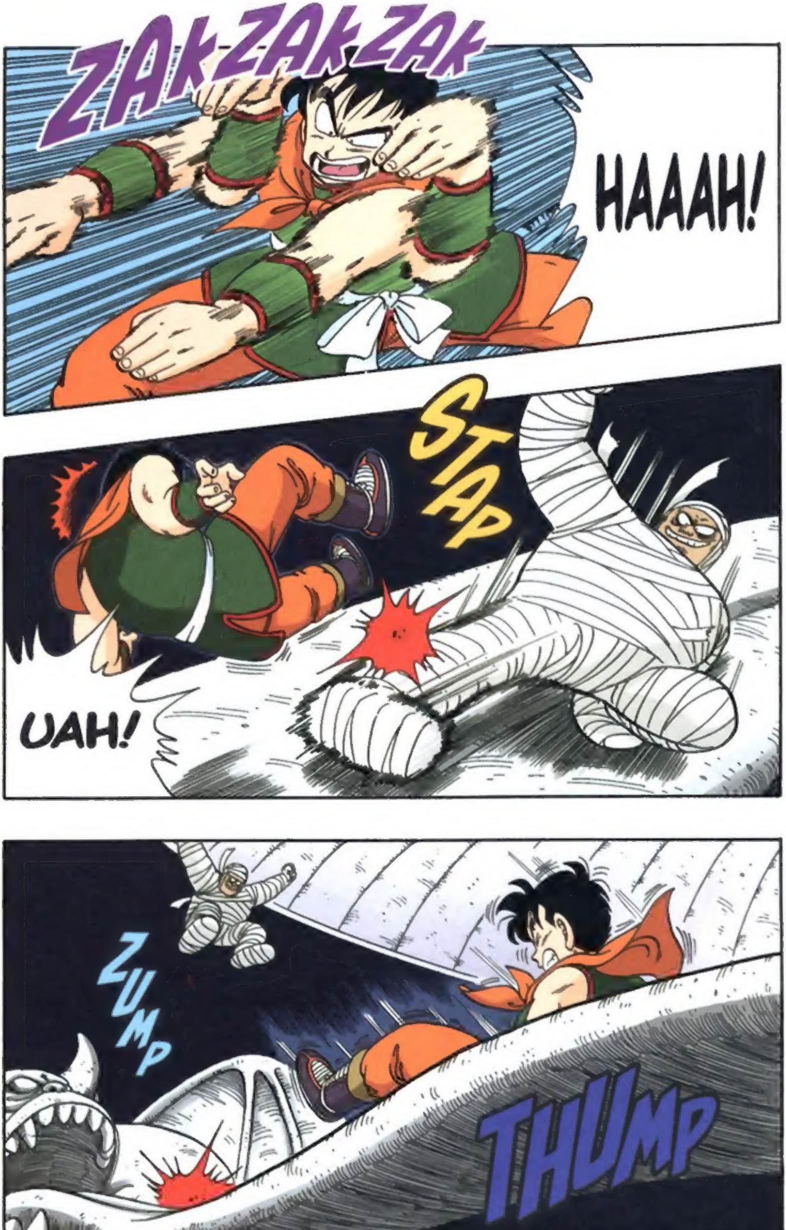
CONTENTS

CAPITOLO 102:	Il turno di Son Goku	pag.	4
CAPITOLO 103:	Son Goku il campione!	pag.	18
CAPITOLO 104:	Il raggio Akkumite	pag.	32
CAPITOLO 105:	Il quinto avversario	pag.	46
CAPITOLO 106:	Due combattenti formidabili	pag.	60
CAPITOLO 107:	La coda di Goku	pag.	76
CAPITOLO 108:	Son Gohan	pag.	90
CAPITOLO 109:	La rivincita di Pilaf & complici	pag.	104
CAPITOLO 110:	Un piano geniale	pag.	118
CAPITOLO 111:	Il ritorno di Shenlong!	pag.	134
CAPITOLO 112:	Corri, Son Goku!	pag.	149
CAPITOLO 113:	Il 22° Torneo Tenkaichi	pag.	163
CAPITOLO 114:	Sopravvivere alle eliminatorie (1ª parte)	pag.	178
CAPITOLO 115:	Sopravvivere alle eliminatorie (2ª parte)	pag.	193
CAPITOLO 116:	Abbinamenti truccati	pag.	208
CAPITOLO 117:	La Kamehameha di Yamcha	pag.	222
DRAGON BALL Q&A		pag.	236

DRAGON BALL
FULL COLOR
7

TUTTA QUI LA TUA FORZA?
TSK...!
C-COMUNQUE... È DAVVERO VELOCE...!

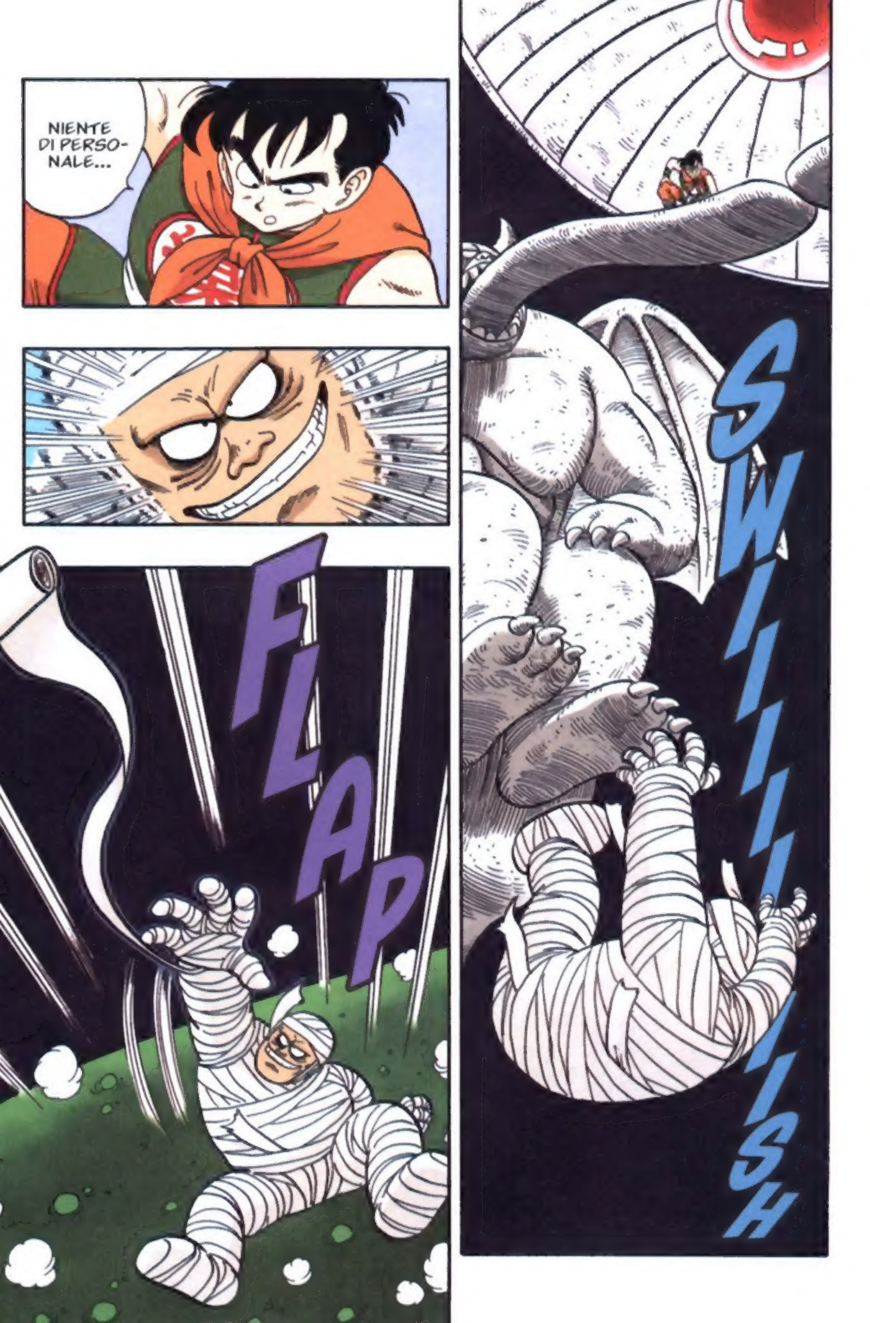
FORZA, NOBILE YAMCHA!
CHE COMBINI?! COS'ASPETTI A FARLO FUORI, QUEL ROTOLO DI BENDE?!
ASSAGGIA IL COLPO DEL VENTO E DELLE ZANNE DEL LUPO!
SWUSH
SWASH

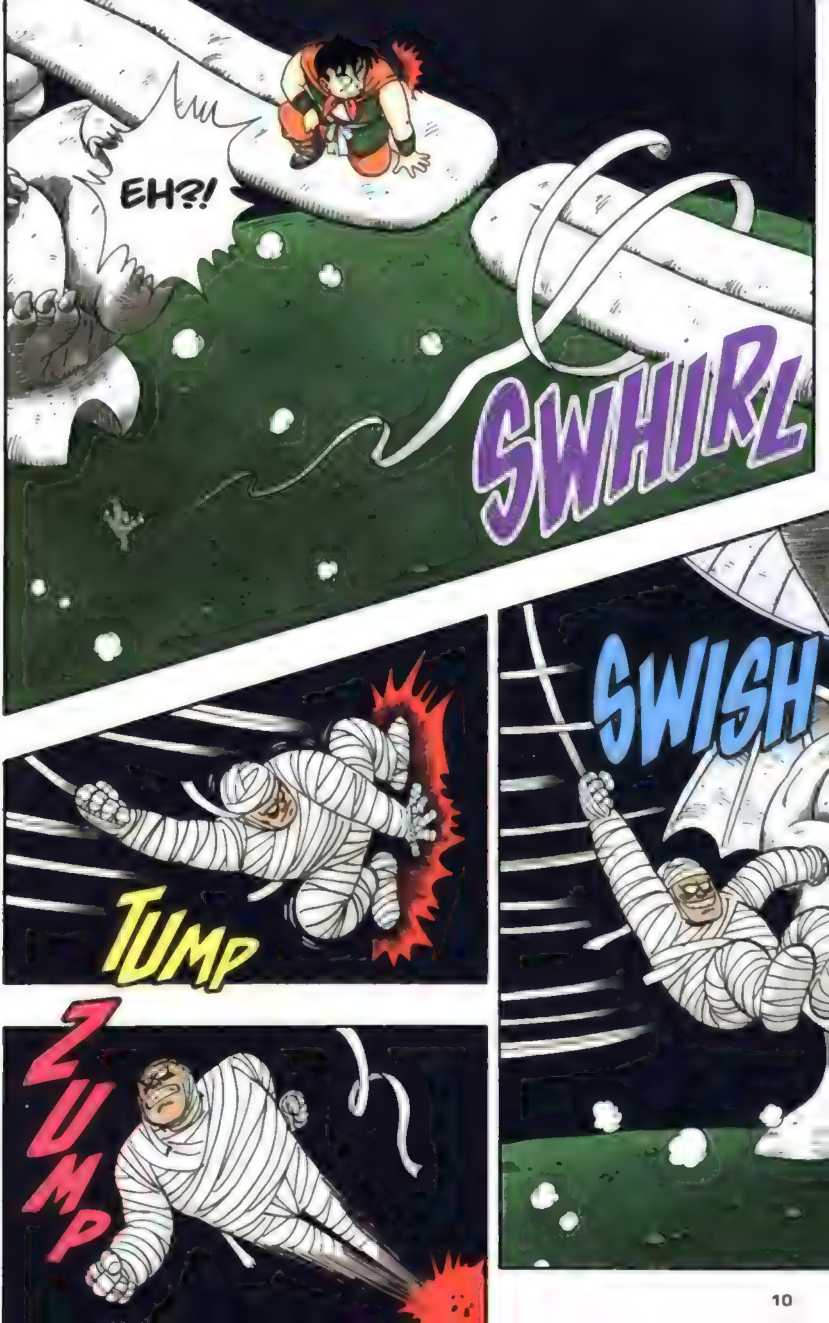


ZAKZAKZAK
HAAAH!
STAP
UAH!
ZUMP
THUMP

WOOOOSH
STUMP
AH... AAARGH...!
GRANDE YAMCHA!
MI STO ANNOIANDO. ARRENDITI.
NGH...!

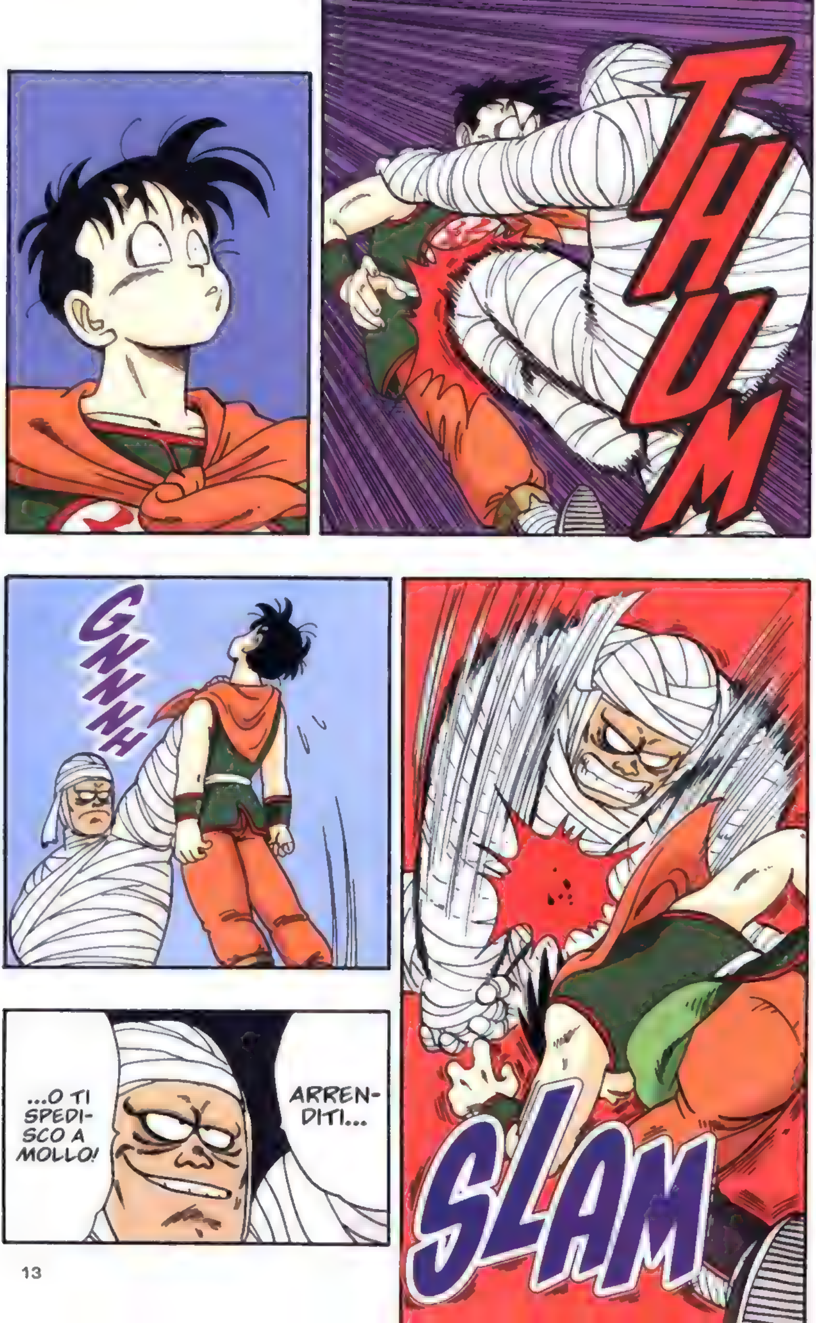
NNGH!
ZUMP
NON C'È CON-FRONTO.
IH IH IH...
!
È CADUTO! YAMCHA CE L'HA FATTA!


NIENTE DI PERSONALE...
FLAP
SWIIIIISH


EH?!
SWHIRL
SWISH
TUMP
ZUMP

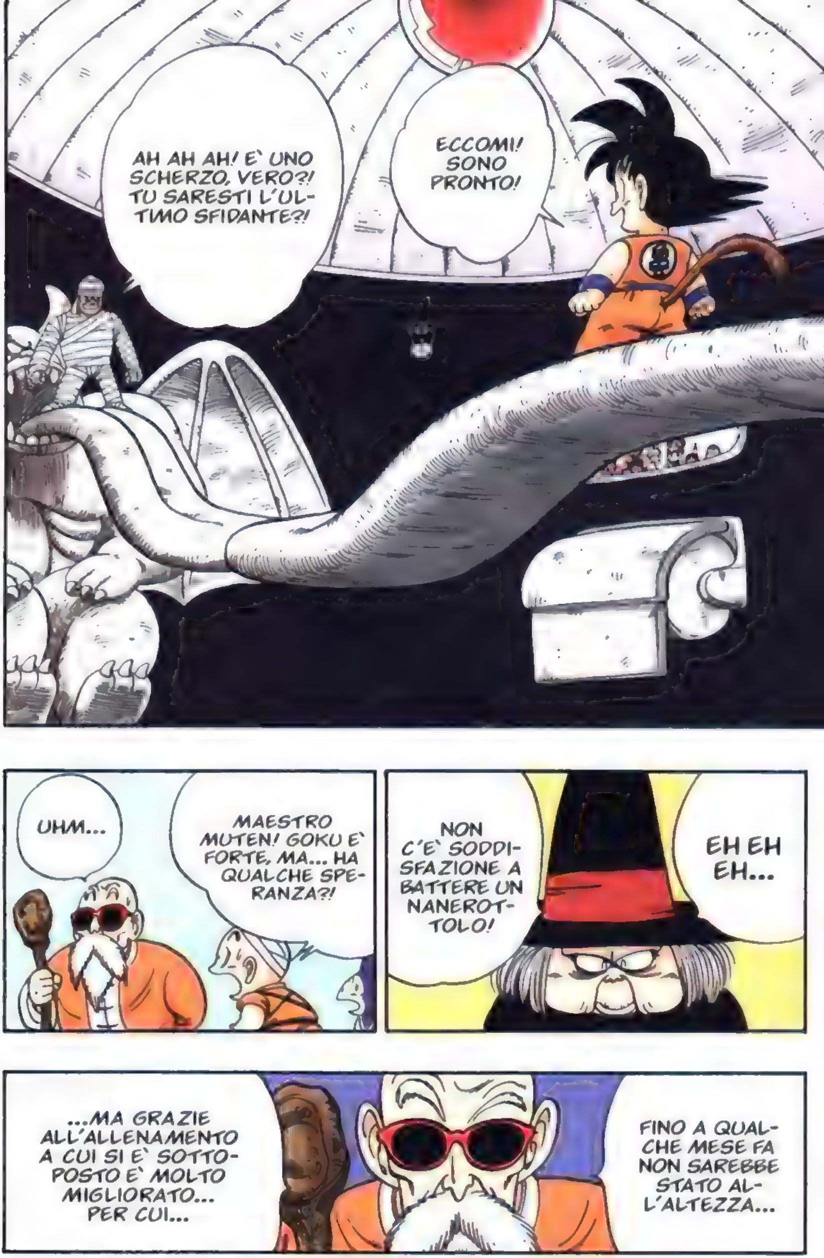
SWHIRL
UAAH!
GRIN
MPF... CHE TRUCCHETTO ANTICO...
PREPARATI A MORIRE!

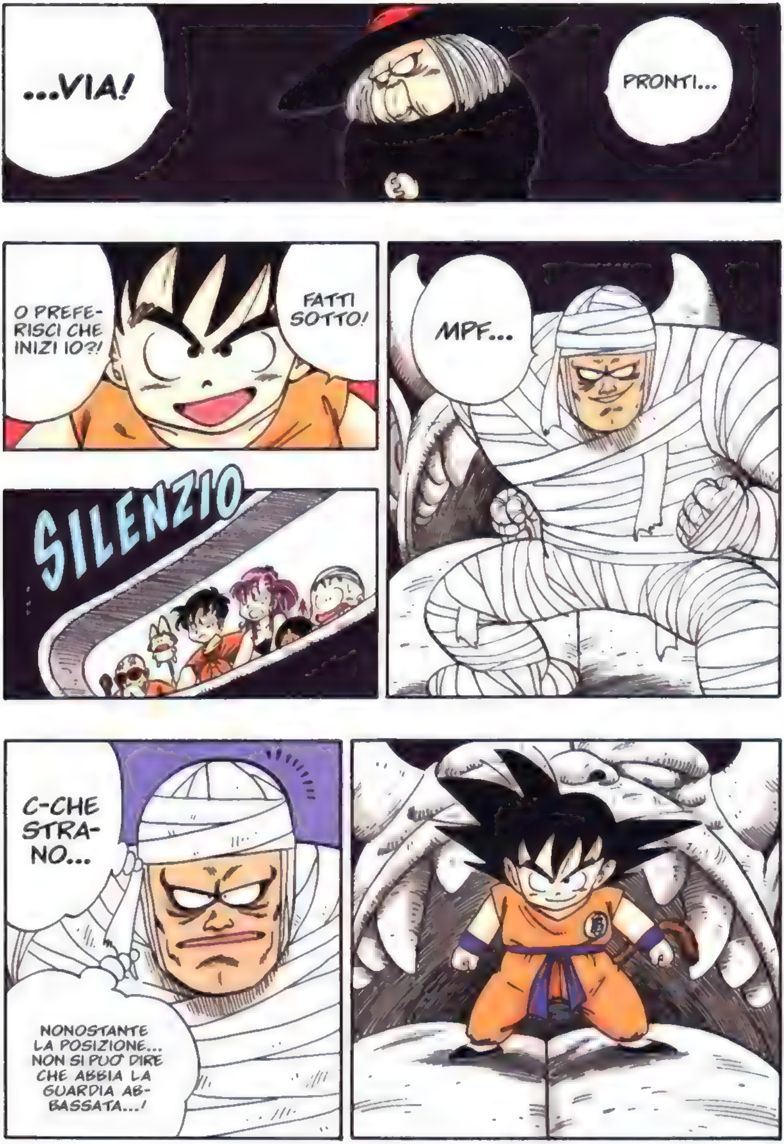
SHA
TSK!
SHU
KATHUM


THUM
SLAM
GNNNH
ARREN-DITI...
...O TI SPEDISCO A MOLLO!

GIÀ FINITO? È STATA UNA VITTORIA SCHIACCIANTE.
EH EH EH...
TSK! ERA ORA!
M-MI ARRENDO...
COME TI SENTI, YAMCHA?!
SIGNOR YAMCHA!
COUGH! COUGH!
M-MI DISPIACE, GOKU... NON PENSAVO CHE CI FOSSE UN LOTTATORE DEL GENERE IN UN POSTO COME QUESTO...
CHE DIRE... QUEL TIPO È DAVVERO FORTE...
CHE FIGURACCIA! FARSI BATTERE DA UN MORIBONDO!
GUARDA CHE IL GUERRIERO MUMMIA NON È BENDATO PER QUELLO...

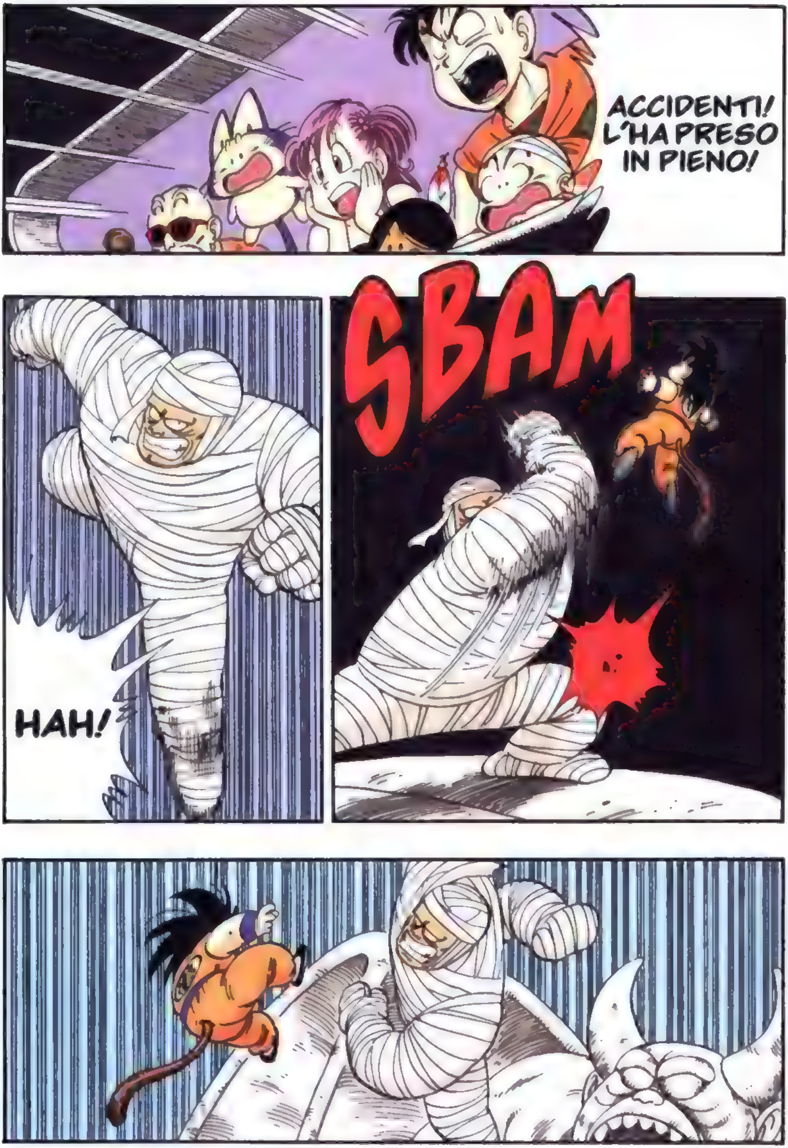
IH IH IH... CHI E` L'ULTIMO SFIDANTE? CHE IL COMBATTIMENTO ABBIA INIZIO!
SEMPRE CHE NON VOGLIATE AMMETTERE LA SCONFITTA...
SONO IO! CERTO CHE COMBATTO!
GOKU, NON IMPORTA! LASCIA PERDERE! TI UCCIDERA'!
NON PREOCCUPARTI, LASCIA FARE A ME!
FORZA, GOKU! NON MORIRE, MI RACCOMANDO!
OK!
HOP...
...LÀ!

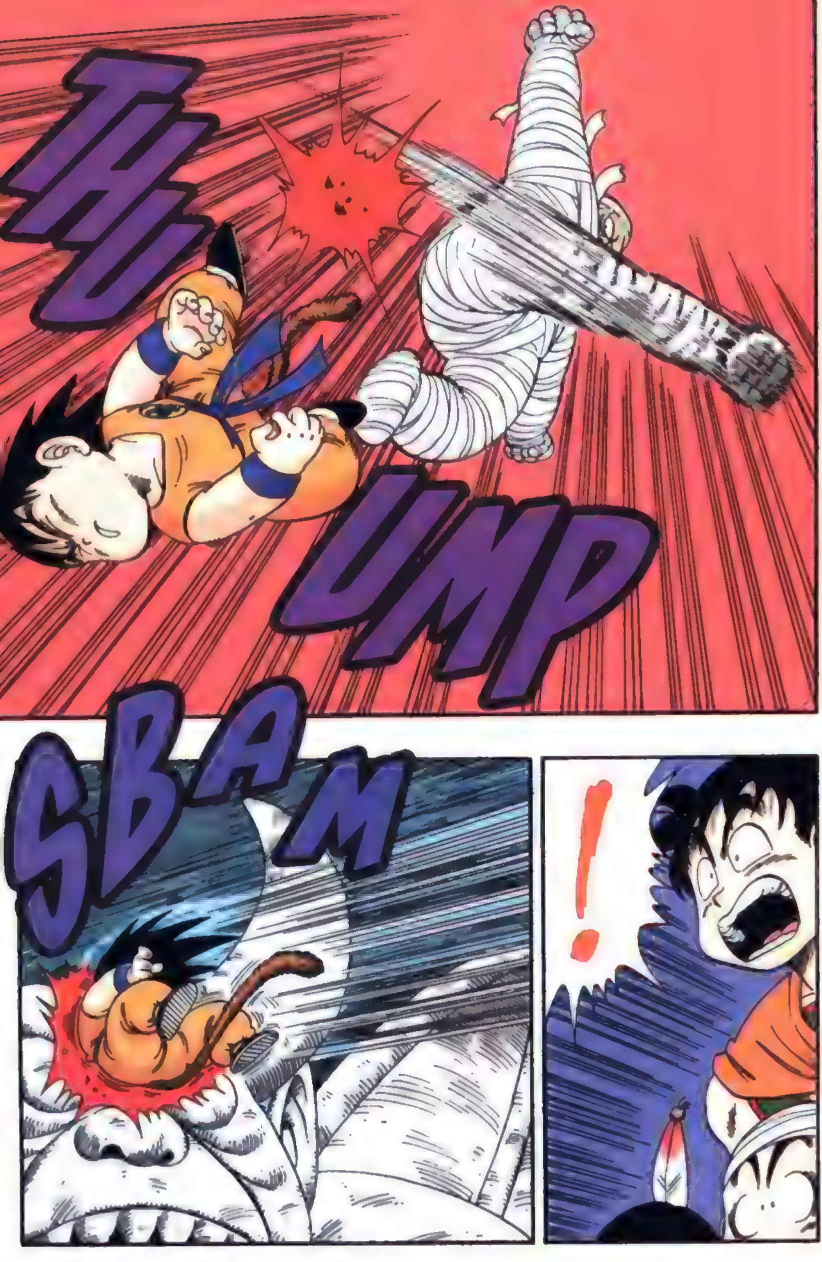

ECCOMI! SONO PRONTO!
AH AH AH! E` UNO SCHERZO, VERO?! TU SARESTI L'UL-TIMO SFIDANTE?!
MAESTRO MUTEN! GOKU E` FORTE, MA... HA QUALCHE SPE-RANZA?!
UHM...
EH EH EH...
NON C'E` SODDI-SFAZIONE A BATTERE UN NANEROT-TOLO!
FINO A QUAL-CHE MESE FA NON SAREBBE STATO AL-L'ALTEZZA...
...MA GRAZIE ALL'ALLENAMENTO A CUI SI E` SOTTO-POSTO E` MOLTO MIGLIORATO... PER CUI...


PRONTI...
...VIA!
FATTI SOTTO!
O PREFERISCI CHE INIZI IO?!
MPF...
SILENZIO
C-CHE STRANO...
NONOSTANTE LA POSIZIONE... NON SI PUÒ DIRE CHE ABBIA LA GUARDIA ABBASSATA...!

AVANTI, COSA ASPETTI?!
ACCIDENTI...!
E' UN BAMBINO COSÌ PICCOLO... EPPURE MI SEMBRA STRANAMENTE GRANDE...!
COSA FATE LÌ IMPALATI?!
BATTETEVI!

CON PIA-CERE!
YAAAH!
DASH
KABOOM

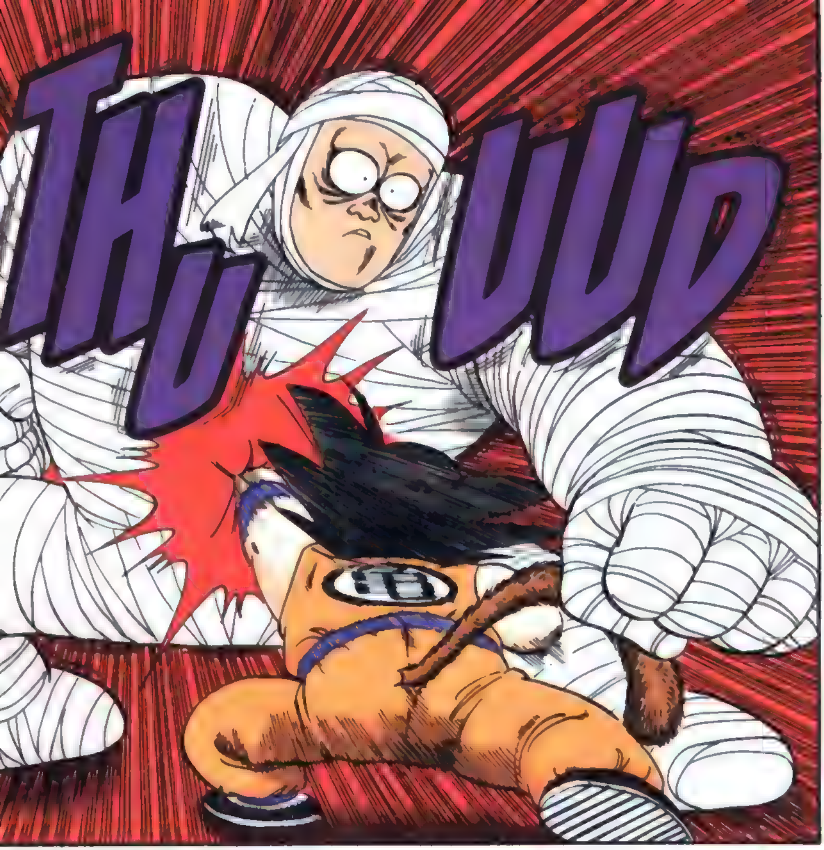

ACCIDENTI! L'HA PRESO IN PIENO!
HAH!
SBAM

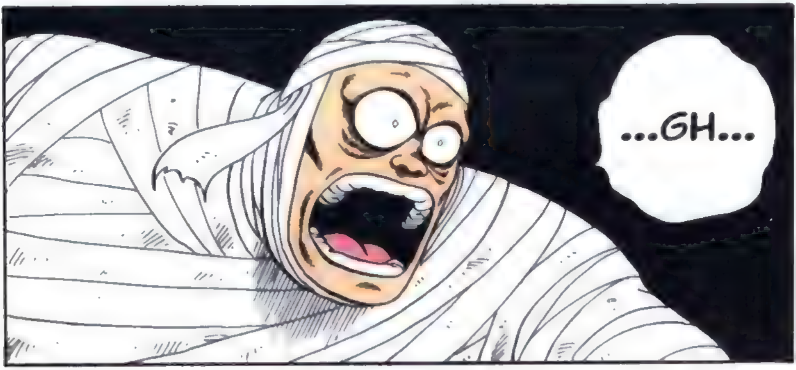

THUMP
SBAM
!

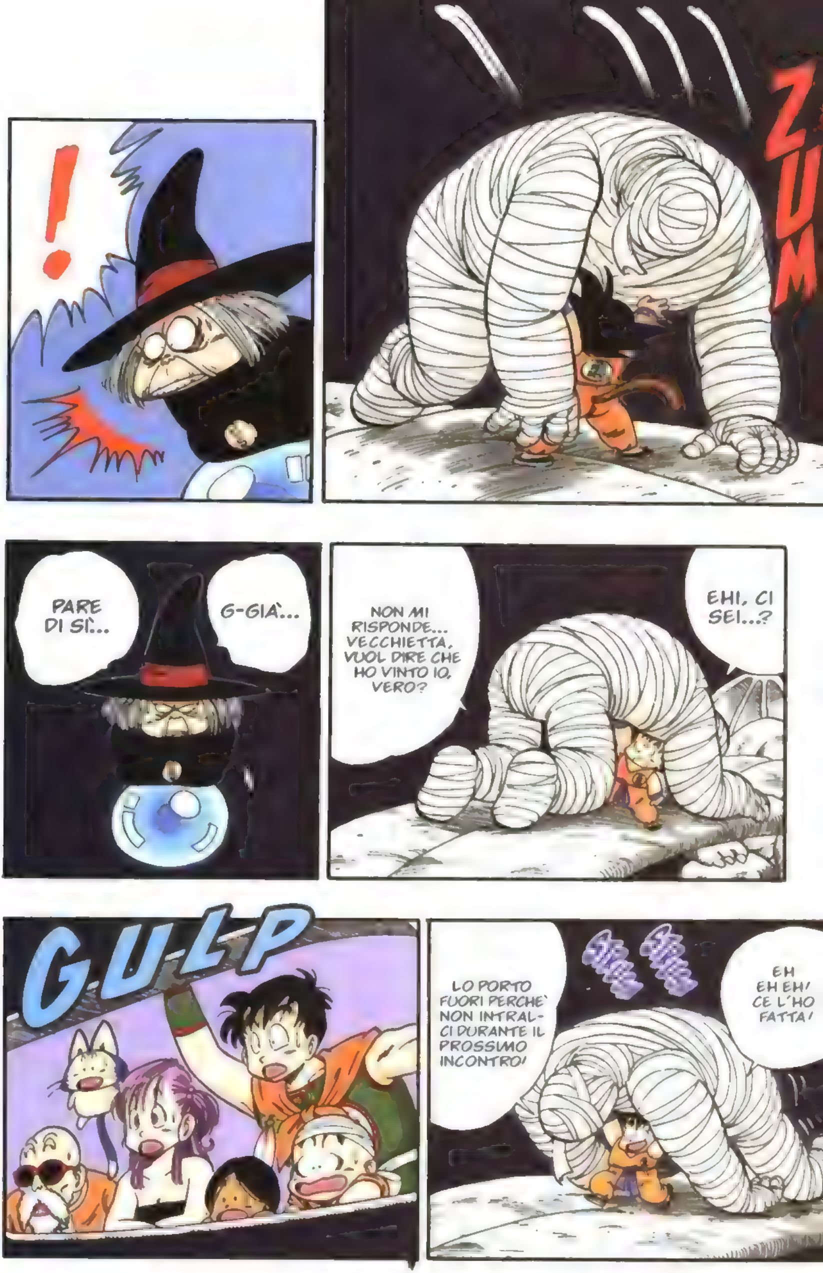
TUMP
AH...!
MPF... E` FINITA!
E` PIU` DEBOLE DI QUAN-TO PEN-SASSI...
EH EH EH... SE SVIENE HA PERSO, OV-VIAMENTE.
EHI, RAGAZZO! SEI ANCORA SVEGLIO? RISPONDI!
EH? ALLO-RA?

GULP
...HOP!
COSA?!
PREPA-
RATI!
ADESSO
TOCCA
A ME!

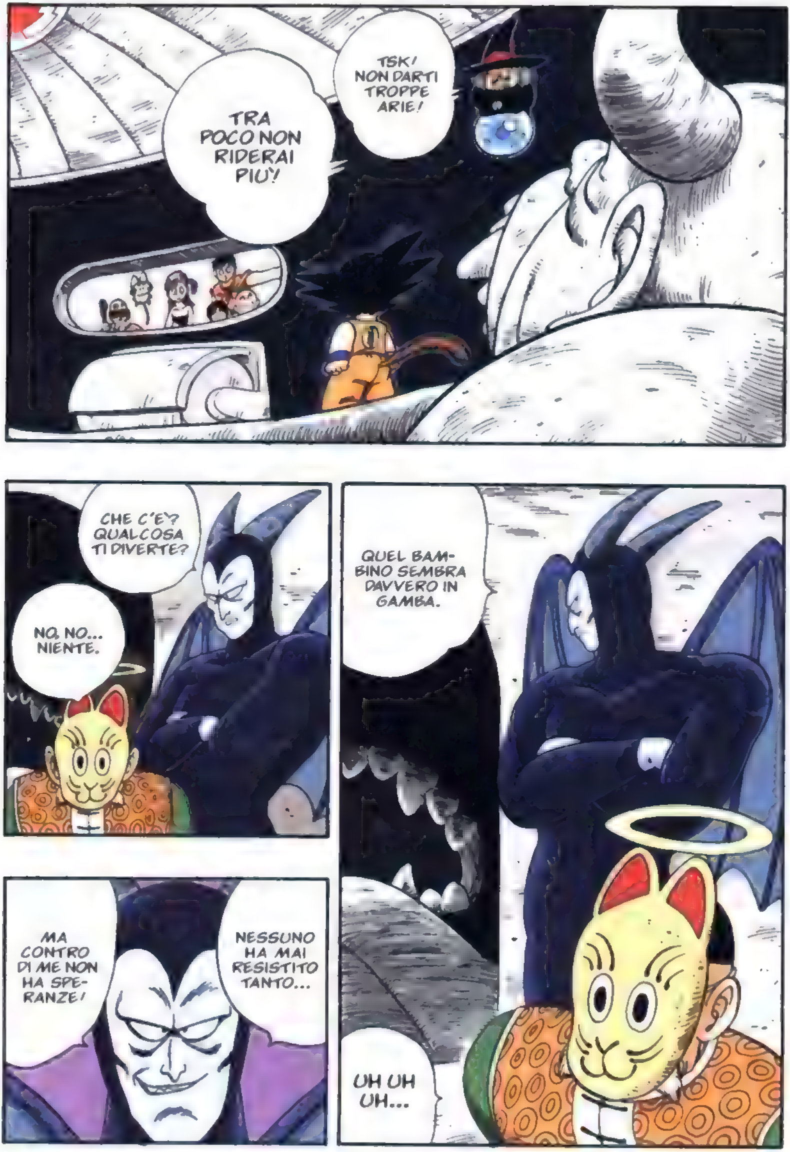
NONOSTANTE I COLPI INCAS-SATI, NON HA ACCUSATO AL-CUN DANNO...!
C-CHE TIPO...
M-MALE-DETTO...!
HAI PRO-PRIO DECISO DI MORIRE, EH?!
SWIP
ZOOOW


THUDUDD


...GH...


ZUM
!
EHI, CI SEI...?
NON MI RISPONDE... VECCHIETTA, VUOL DIRE CHE HO VINTO IO, VERO?
G-GIÀ...
PARE DI SÌ...
EH EH EH! CE L'HO FATTA!
LO PORTO FUORI PERCHÈ NON INTRALCI DURANTE IL PROSSIMO INCONTRO!
G-U-L-P

GOKU E` DIVENTATO UN VERO CAMPIONE...
N-NON PENSAVO AVESSE RAGGIUNTO QUESTO LIVELLO...
N-NON E` POSSIBILE...
U-UN SOLO COLPO...
C-COS'E' SUCCESSO...?
UHM... SONO DAVVERO SORPRESO...
ORA SI SPIEGA COME HA FATTO AD ANNIENTARE DA SOLO IL RED RIBBON...
D-DAVVERO?
EHI, VECCHIETTA... DEVO BATTERNE ANCORA SOLO DUE, VERO?!
PAZZESCO... CHI SE L'ASPETTAVA?! HA SEMPRE UNA FACCIA COSÍ TRANQUILLA...
DEVE AVER AFFRONTATO E SUPERATO MOLTE DIFFICOLTÀ...



TSK! NON DARTI TROPPE ARIE!
TRA POCO NON RIDERAI PIU'!
CHE C'E'? QUALCOSA TI DIVERTE?
NO, NO... NIENTE.
QUEL BAMBINO SEMBRA DAVVERO IN GAMBA.
UH UH UH...
NESSUNO HA MAI RESISTITO TANTO...
MA CONTRO DI ME NON HA SPERANZE!

AKKUMAN, TOCCA A TE!
CHE ENTRI IL QUARTO LOTTA-TORE!
...PERCHE` SONO TUTTI TIPI STRANI?
COME?! E` GIA` IL TURNO DI AKKU-MAN?!
FINORA E` SEMPRE USCITO PER QUINTO... DEV'ESSERE ARRIVATO QUALCUNO PIU` FORTE DI LUI!

INIZIATE!
FLAP FLAP
AH!
EHI, NON E` GIUSTO!
QUELLO VOLA!
RAGAZZINO, CHE NE DICI DI TRASFERIRTI A CASA MIA...
...GIU` ALL'IN-FERNO?!

CRE-PAAA!
WHAAAM
HOP!
KICK
!
COSA?!
M-MA E' VELOCIS-SIMO!
ACC...!

NON SEMBRI TANTO FORTE.
C-CHE COSA...?!
COME TI PERMETTI?! IO SONO IL DIAVOLO IN PERSONA...!

COSA COMBINI, AKKUMAN?! FALLO FUORI, SUBITO!
AGLI ORDINI!
SGNAF
HOP!
HAAH!
DASH
SWIP
HOP!

ZOMP
TSK!
SBAM
!

SWISH
NGH!
ZASH
FLAP
FLAP
...ANF! ...ANF!
UH UH UH... N-NON SPERARE DI BATTERMI CON QUESTI MISERI COLPETTI!
OK! SAI, NON VOLEVO ESAGERARE...
C-COSA?!

AKKUMAN E` UN PROFESSIONISTA, HA VINTO PER BEN DUE VOLTE IL TORNEO TENKAICHI...
MA LA POTENZA DI GOKU E` SCHIACCIANTE!
TI SBAGLI.
NON SEMBRA GRANCHE, COME AVVERSARIO!
AKKUMAN!
UN LOTTATORE DEL TUO CALIBRO NON PUO` FARE UNA FIGURACCIA DEL GENERE!
EEEH?!
DUE VOLTE CAMPIONE...
SHU
MH?
NON SI PREOCCUPI, SIGNORA...
SONO PRONTO A MOSTRARGLI LA MIA VERA FORZA!

ANCHE SE SEMBRA UN BRAVO BAMBINO, AVRÀ SICURAMENTE UN PIZZICO DI CATTIVERIA NEL CUORE...
...E IO LO GONFIERÒ FINO A FARLO SCOPPIARE!
ESPLODERAI IN MILLE PEZZI!
?
EEH?
MALEDIZIONE!
STA PER SCAGLIARE IL RAGGIO AKKUMITE! VUOLE UCCIDERE GOKU!
HMPF!

ASPETTA, AKKUMAN!
NON HAI BI-SOGNO DI...

WOOOOH

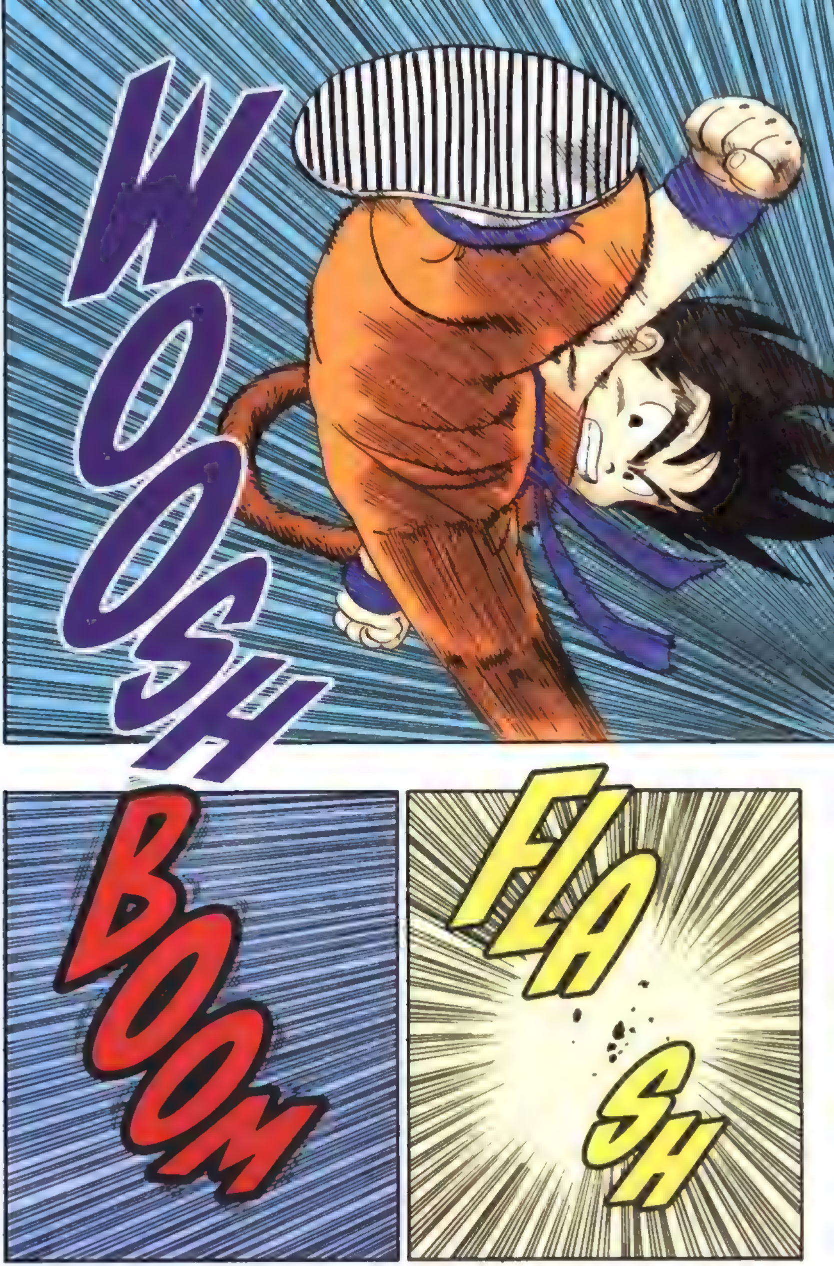
CHE COS'È?!
UAH AH AH! GONFIATI, CATTIVERIA!
WHAAAM

ESPLODI!
MWAH AH AH AH AH AH!
G-GOKU!
P-PER LUI È LA FINE!
DISINTE-GRATI!
KABOOM!
KABOOM...
KAB...
!

EHI...
COS'È QUESTA ROBA?
OH, È SPARITO...
POF
C-CHE RAGAZZINO INCREDIBILE...
I-IL SUO CUORE È PURO COME QUELLO DI UN NEONATO O DI UN ANIMALE...!
N-NON HA UN BRICIOLO DI CATTIVERIA NEL CUORE...!
I-IMPOSSIBILE...

EVVIVA!
È ANCORA VIVO!
PHEW!
UFF... NON SO SE SIA CANDORE O SCEMENZA... COMUNQUE, SI È SALVATO.
QUALCUNO DI MIA CONOSCENZA CHE PENSA SEMPRE A COSE INDECENTI NON SAREBBE SOPRAVVISSUTO.
SAPEVO CHE L'AVRESTI DETTO...
I-IL MIO ASSO NELLA MANICA...
BOM
AH...!

UAH!
SWISH
NON È GIUSTO! NON SI POSSONO USARE LE ARMI!
SWISH
HOP!
E VA BENE! SE È COSÌ, ALLORA FARÒ SUL SERIO!


WOOSH
BOOM
FLASH

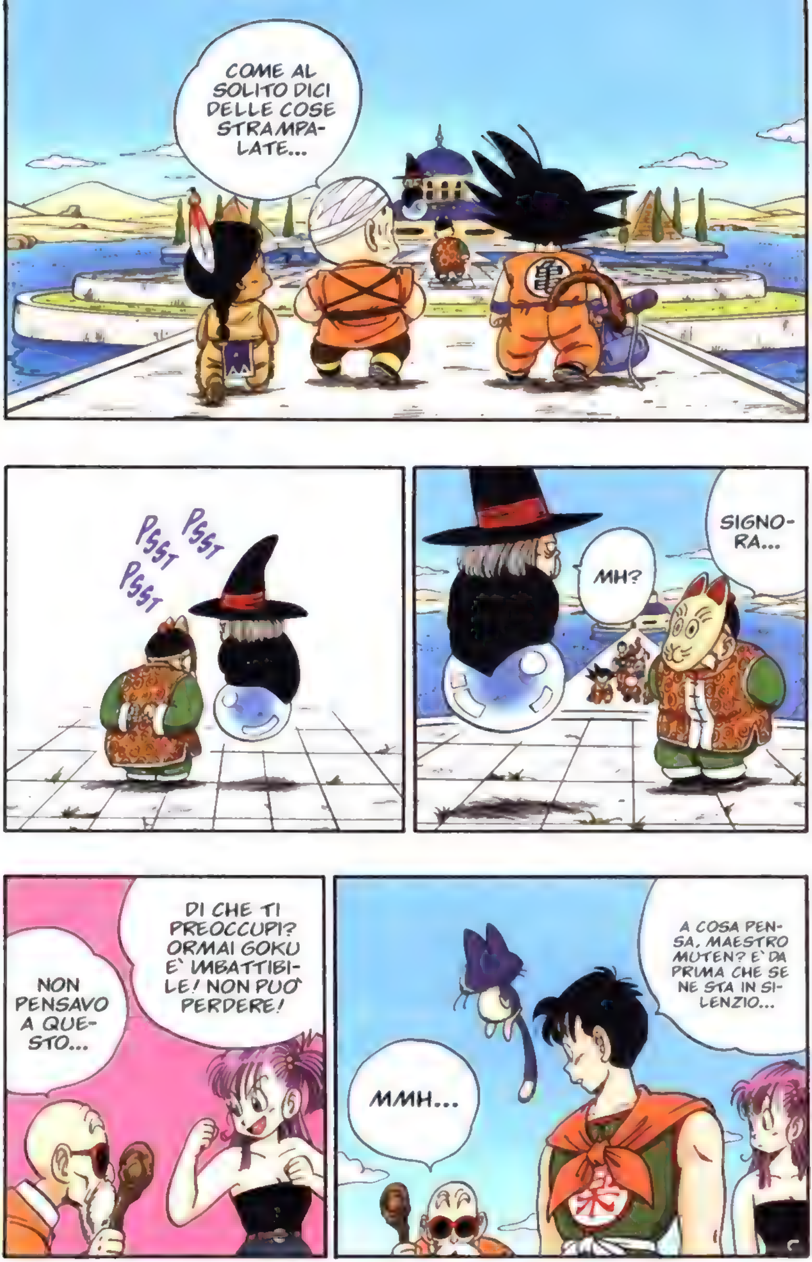
OPS... FORSE HO UN PO' ESAGERATO...
CRACK
CRACK
C-CHE VELOCITÀ PORTENTOSA...!
N-NON SONO RIUSCITO A VEDERLO... NEMMENO IO...
...!

YEEH!
HO VINTO ANCORA!
BRAVISSIMO, GOKU!
SONO SENZA PAROLE...
CONTINUA COSI'! VEDRAI CHE BATTERE L'ULTIMO SARÀ UNA PASSEGGIATA!
A-ACCIDENTI... È UN TIPO DAVVERO SORPRENDENTE...

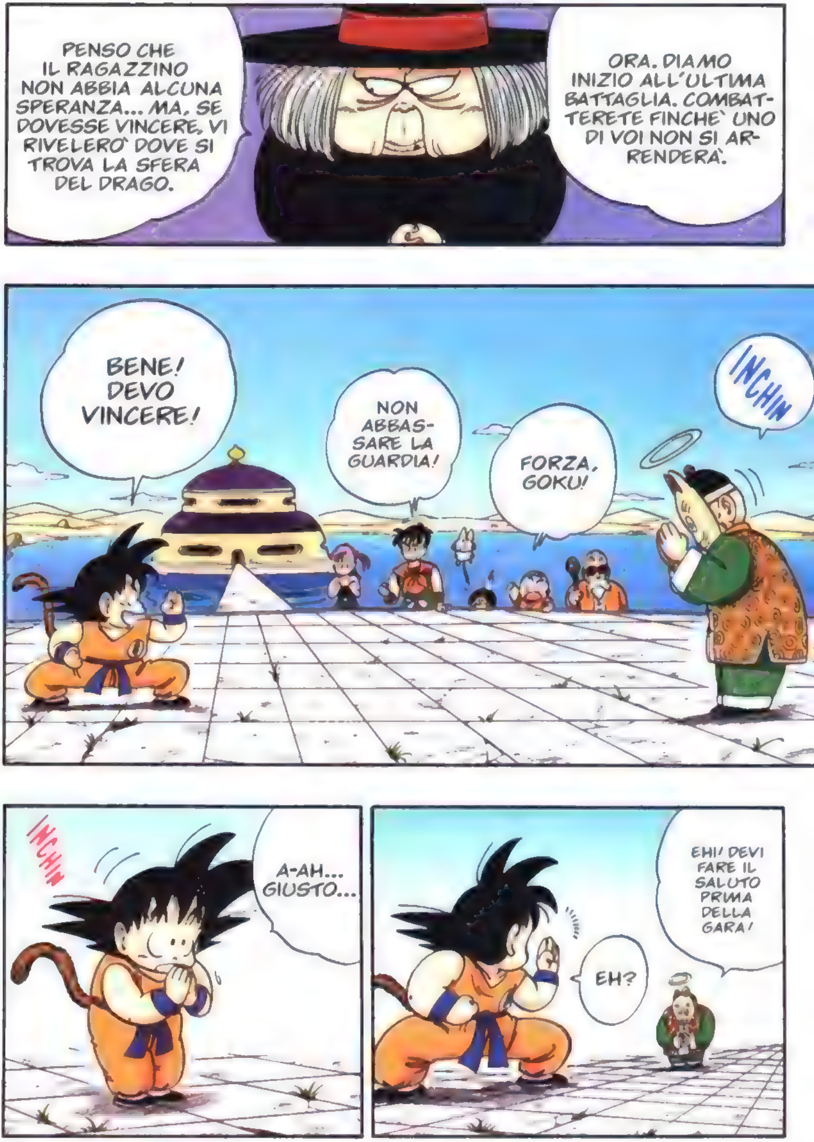
NE RIMANE SOLO UNO! AVANTI, AVANTI, AVANTI!
TSK! COMPLIMENTI... NESSUNO ERA MAI RIUSCITO AD ARRIVARE FIN QUI...
MA NON ANDRETE OLTRE. IL QUINTO AVVERSARIO E' UN LOTTATORE INVINCIBILE... IH IH IH...
FATTI AVANTI, E' IL TUO TURNO!
OH... BENE BENE BENE...

CIAO!
EH...?
C-CIAO...
QUELLO SAREBBE IL LORO ASSO NELLA MANICA...?
SIGNORA, AVREI UNA RICHIESTA.
MH? QUALE? DI' PURE.
CON QUESTO RAGAZZO VORREI COMBATTERE AL MASSIMO DELLE MIE POTENZIALITÀ...
PREFERIREI AFFRONTARLO NEL RING CHE C'È ALL'ESTERNO, ANZICHÉ IN QUESTO LOCALE ANGUSTO.
UHM... HO CAPITO.
VA BENE, COME VUOI.

PENSI DI POTER VINCERE?
MAH, NON SAPREI.
EHI, GOKU... SEI FORTUNATO! NON MI SEMBRA GRANCHE' NEANCHE LUI! VINCERAI COME NIENTE!
...QUEL TIZIO...
...HA UN BUON ODORE...
MH...? CHE TI PRENDE? SEI STANCO?
NO, NON SONO STANCO, MA...
NON SO BENE DI COSA SI TRATTI, MA...
...HA UN ODORE... FELICE...
EH? AH, DICI? CHE ABBIA MANGIATO DEI RAVIOLI CINESI?
NO, NON E' QUESTO...


COME AL SOLITO DICI DELLE COSE STRAMPA-LATE...
PSST PSST PSST
SIGNO-RA...
MH?
DI CHE TI PREOCCUPI? ORMAI GOKU E' IMBATTIBI-LE! NON PUÒ PERDERE!
NON PENSAVO A QUE-STO...
A COSA PEN-SA, MAESTRO MUTEN? E' DA PRIMA CHE SE NE STA IN SI-LENZIO...
MMH...

LA VOCE DI QUEL TIZIO MI SUONA FAMILIARE... DEVO AVERLO GIÀ INCONTRATO DA QUALCHE PARTE...
NON RIESCO A RICORDARE QUANDO... EPPURE PERCEPISCO IN LUI UNA GRANDE FORZA...
EH? FORZA?! QUELLO?!
CERTO... MIA SORELLA HA MOLTA FIDUCIA IN LUI, PER CUI DEV'ESSERE FORTISSIMO.
DICI SUL SERIO?
A ME NON SEMBRA COSÌ TEMIBILE...
OOOH, MA COSA MI DICI?! ORA CAPISCO!
BENE BENE... EH EH EH... MOOOLTO INTERESSANTE!
EHI, QUANDO COMINCIAMO?
?

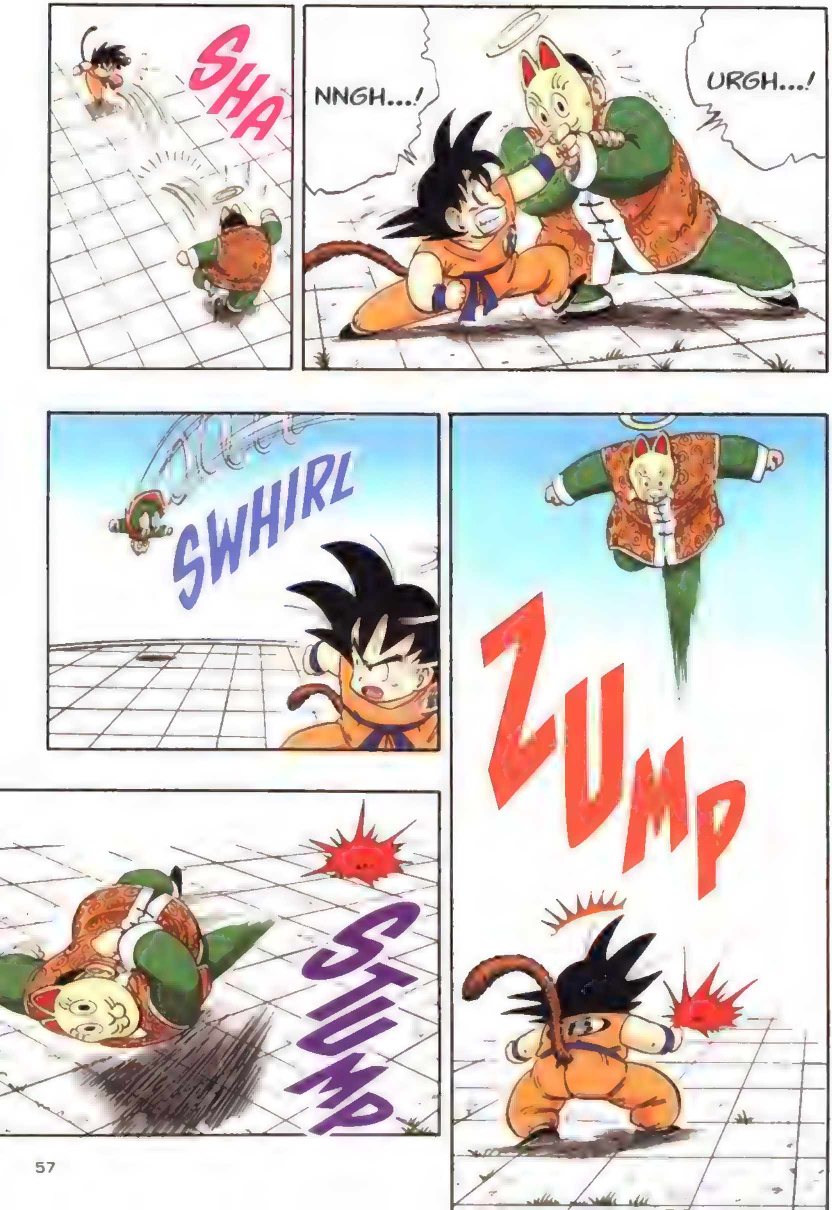

PENSO CHE IL RAGAZZINO NON ABBIA ALCUNA SPERANZA... MA, SE DOVESSE VINCERE, VI RIVELERÒ DOVE SI TROVA LA SFERA DEL DRAGO.
ORA, DIAMO INIZIO ALL'ULTIMA BATTAGLIA. COMBATTERETE FINCHÈ UNO DI VOI NON SI ARRENDERÀ.
BENE! DEVO VINCERE!
NON ABBASSARE LA GUARDIA!
FORZA, GOKU!
INCHIN
INCHIN
A-AH... GIUSTO...
EHI! DEVI FARE IL SALUTO PRIMA DELLA GARA!
EH?

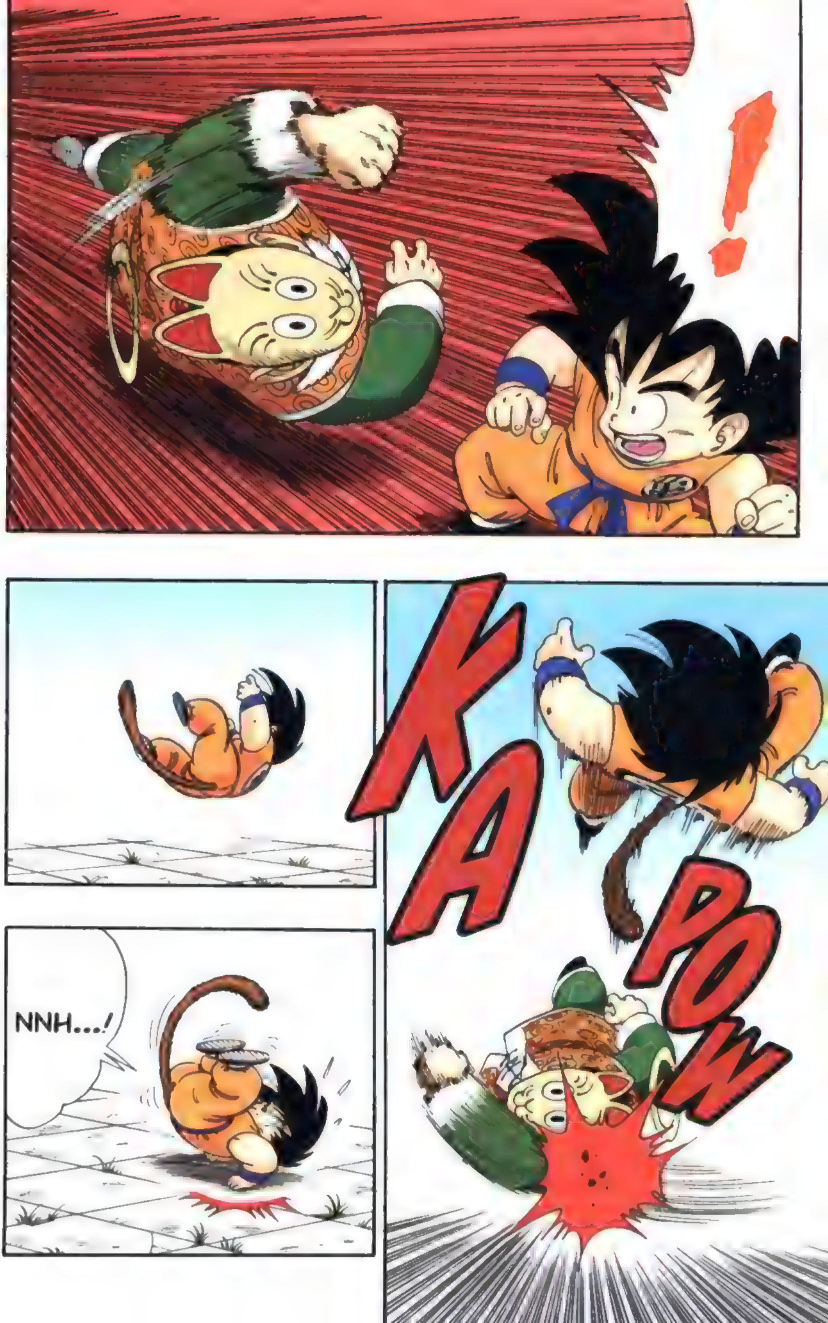
UHM...
NONOSTANTE QUELLA STRANA MASCHERA, SEMBRA UNA PERSONA EDUCATA...
PRONTI...
...VIA!
SHA
SHA

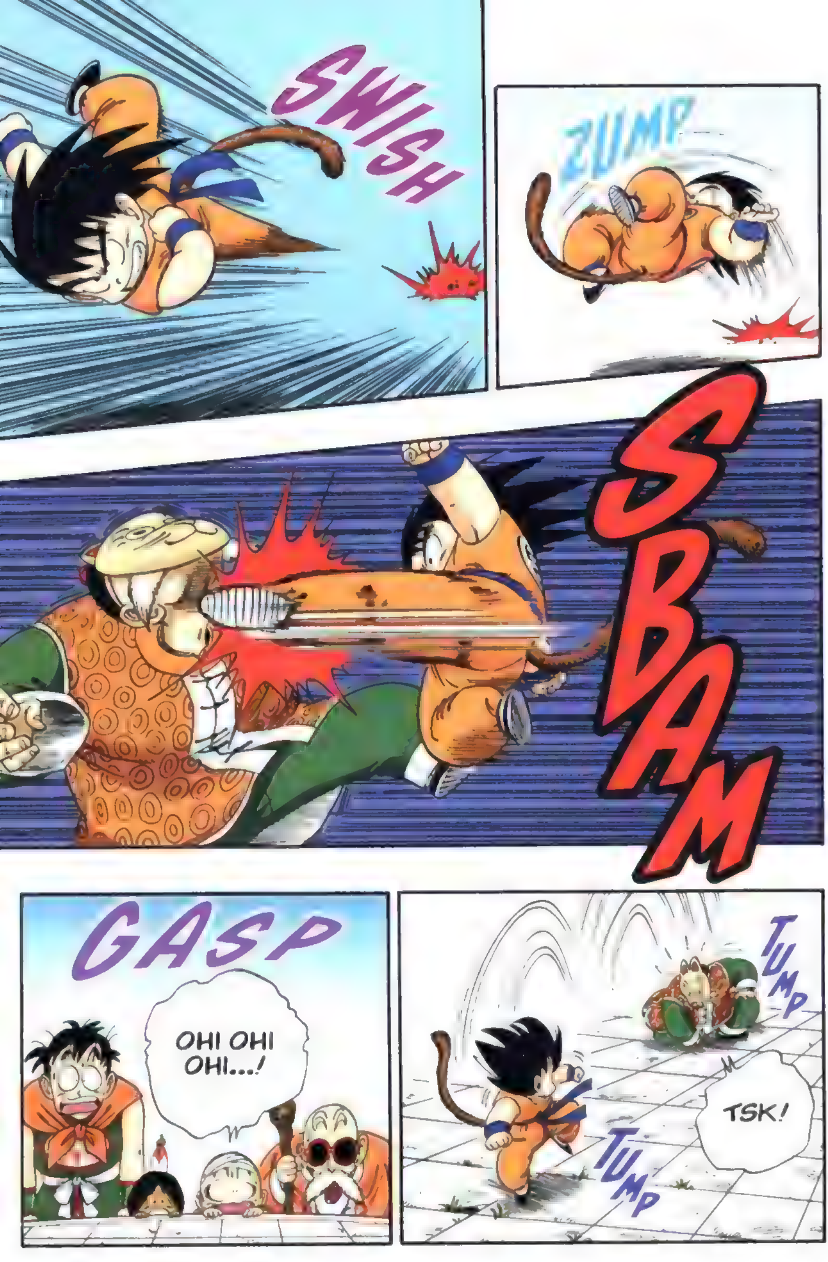
UHM...
GLOM
QUE-STO...
...SARÀ UN INCONTRO DAVVERO SPETTA-COLARE...

IL SUO POTERE NON ASSOMIGLIA MINIMAMENTE A QUELLO DEGLI ALTRI...!
È DIVERSO...
ECCOMI!
FATTI SOTTO!
DASH
HAAH!

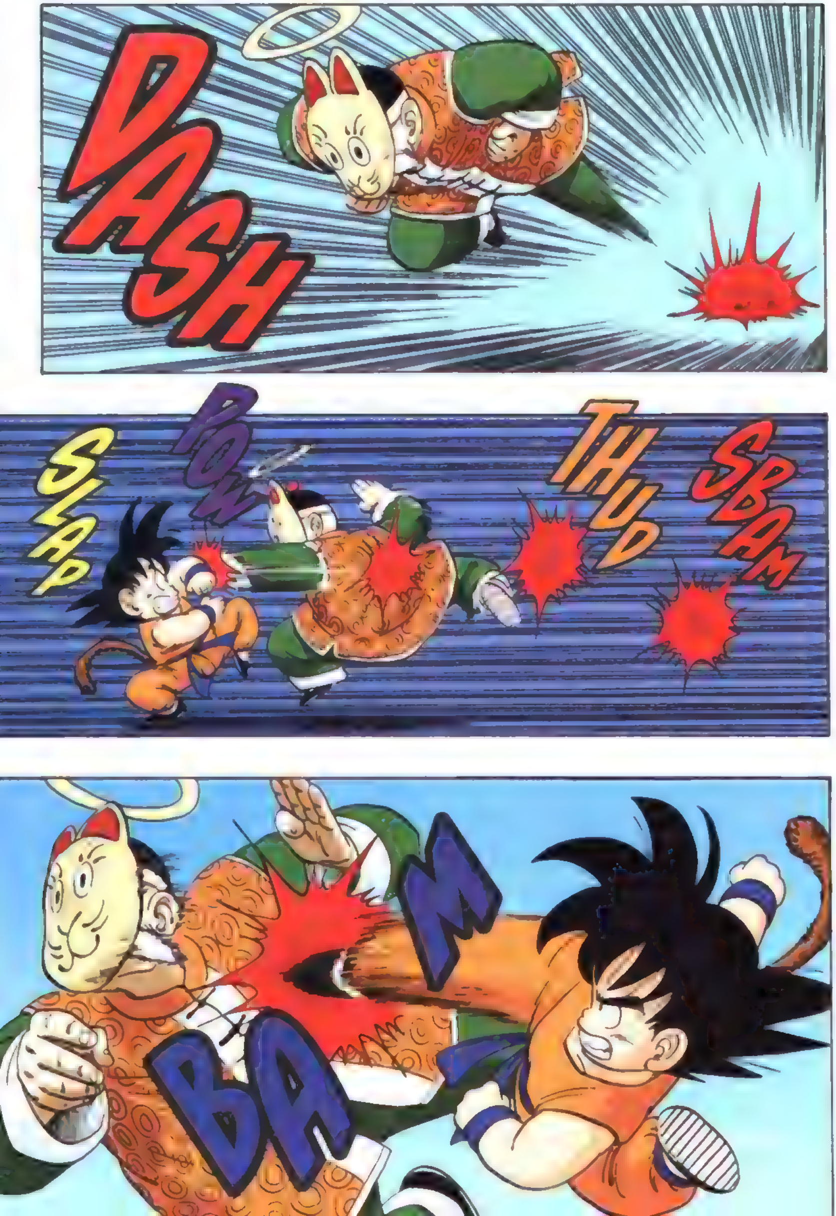
!
ZASH
EHI!
UOOOOH!
STOP
SWIP
YAAH!


SHA
NNGH...!
URGH...!
SWHIRL
ZUMP
STUMP

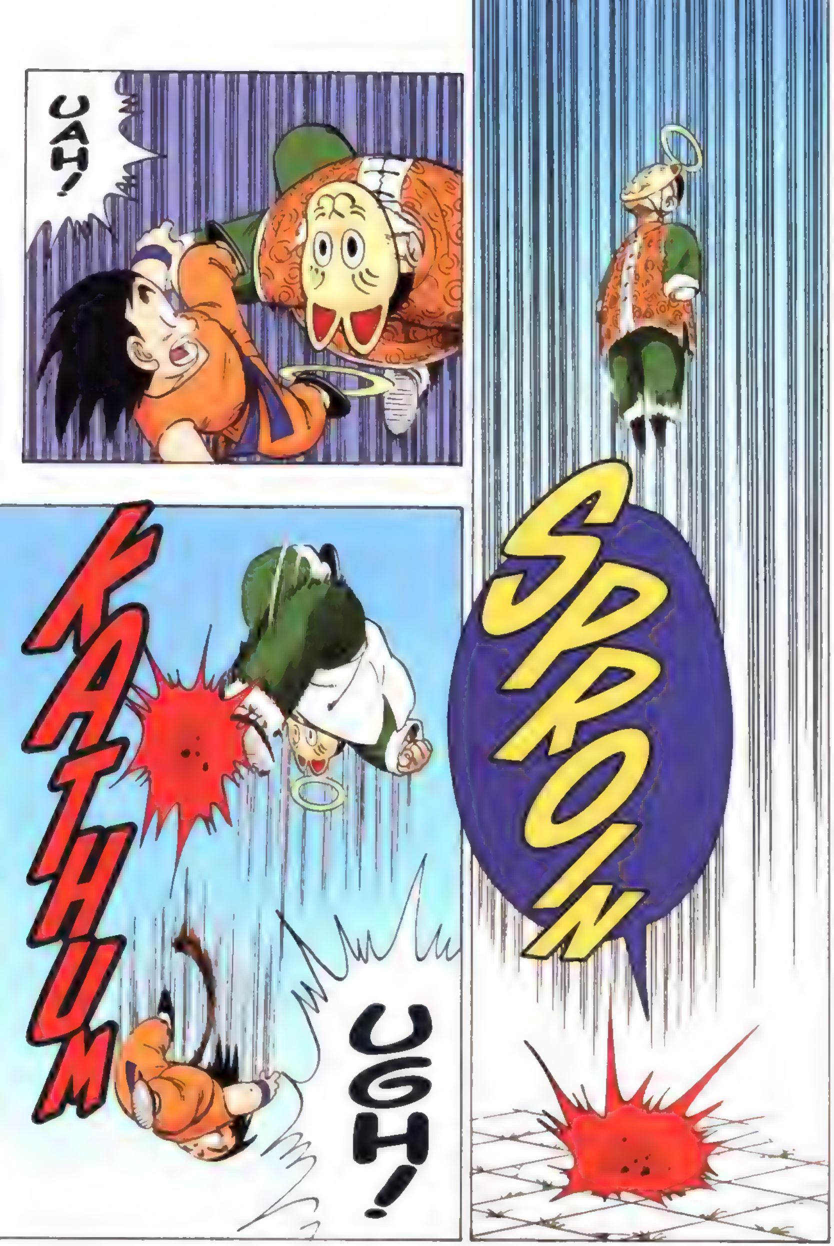

!
KA POW
NNH...!

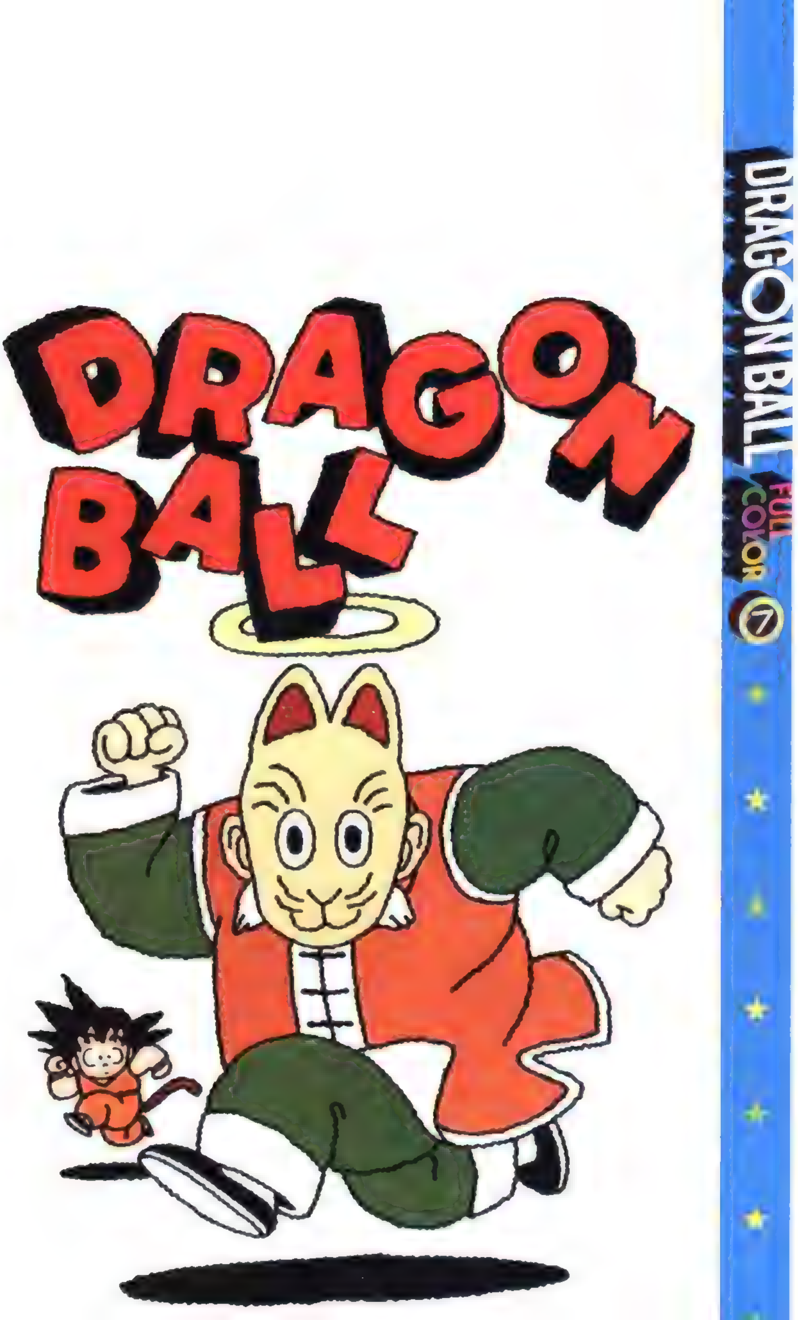

SWISH
ZUMP
SBAM
GASP
OHI OHI OHI...!
TUMP
TUMP
TSK!

C-CHI SARÀ MAI...?
C-CHE BATTAGLIA INCREDIBILE! GOKU E` STRA-ORDINARIO, MA ANCHE L'ALTRO NON SCHERZA...


DASH
SLAP
POW
THUD
SBAM
BAM

SBAM
GRAB
AH!
EHI!
L'HA LAN-CIATO IN ARIA! CHE INTENZIO-NI HA?!
SWISH
SWIP


SPROIN
UAH!
KATHUM
UGH!


DRAGON BALL
DRAGON BALL FULL COLOR 7

AAAAH!
CRASH
OH, NO!
L'ULTIMO COLPO DEVE AVERLO SENTITO DAVVERO.
OH OH OH...

AH!
COSA?!
KICK

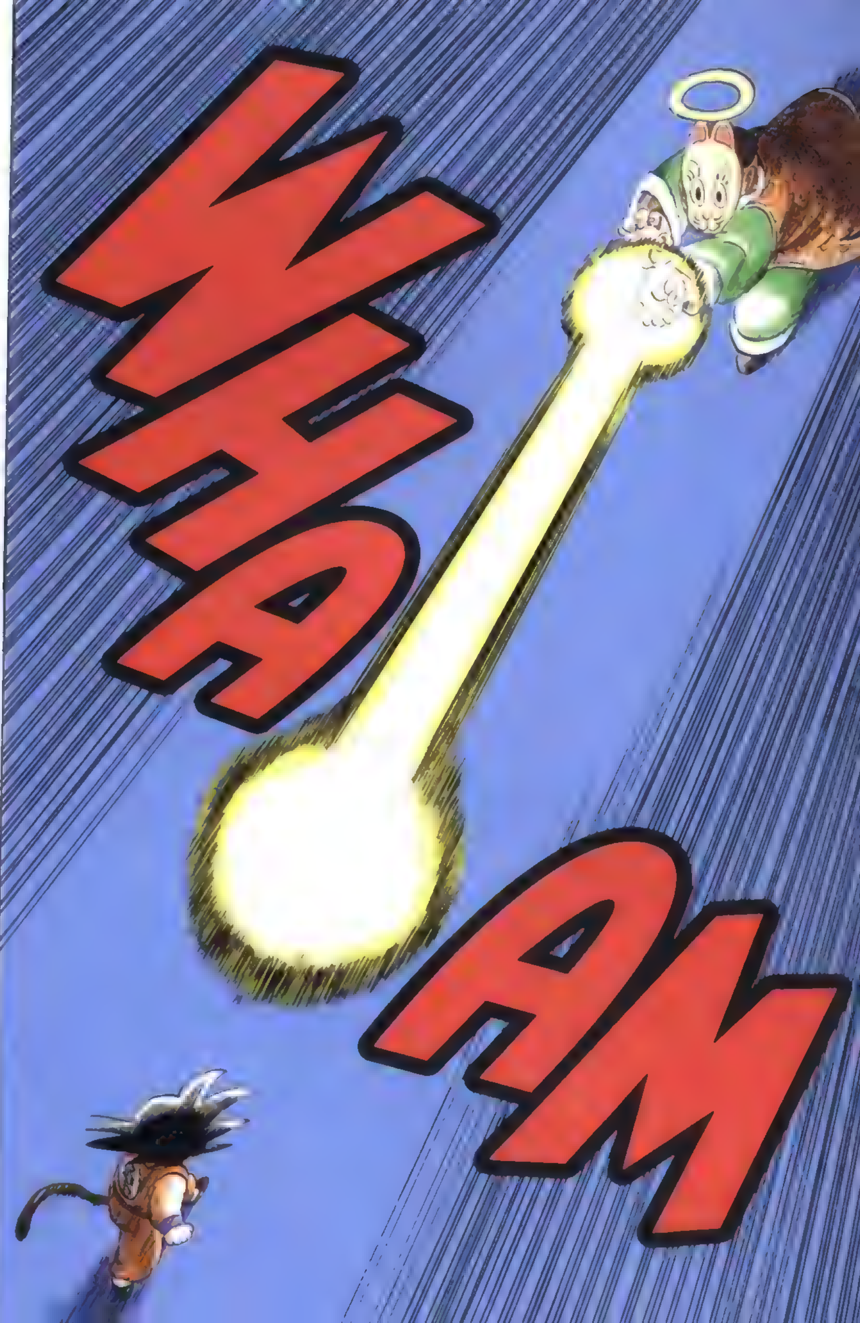
SWIIIIISH
AH!
WHAP
UOOH!
WHISSSSSH

STOP
STUMP
MH?!

!
TUMP
HA FERMATO IL MIO CALCIO IRRIGIDENDO IL CORPO!
È INCREDIBILMENTE ALLENATO...
SEI FORTE... MI FA MOLTO PIACERE!
EH EH EH...

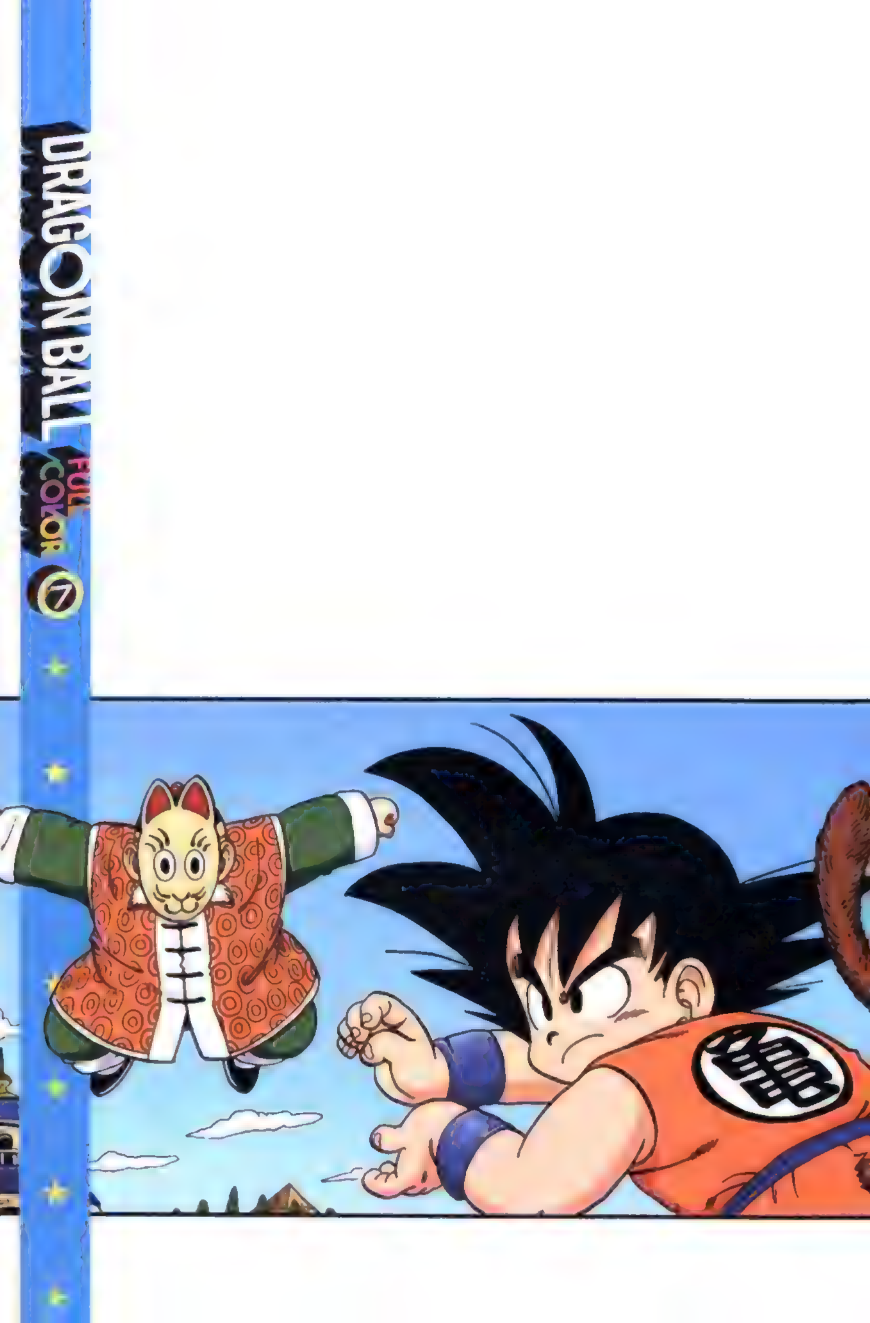
MH?!
SHU
E VA BENE... LO STUPIRÒ UN PO'...
KA...
...ME...
...!
I-I-IMPOS-SIBILE...!
EH?!

M-MA COME...?!
INCREDI-BILE...!
?
...HA...
DAVVE-RO?!
EH?!
...ME...
...HAAA!


WHAAM

!
WHA
AAM
UH?!

COS...?!
È SPARITO!
FSSH
AAH!
YAHOOO!
LA TECNICA DELL'IMMAGINE RESIDUA?!
MA ALLORA... QUEL TIPO...
EH?
L'ONDA KAMEHAME...
P-PAZZESCO...!

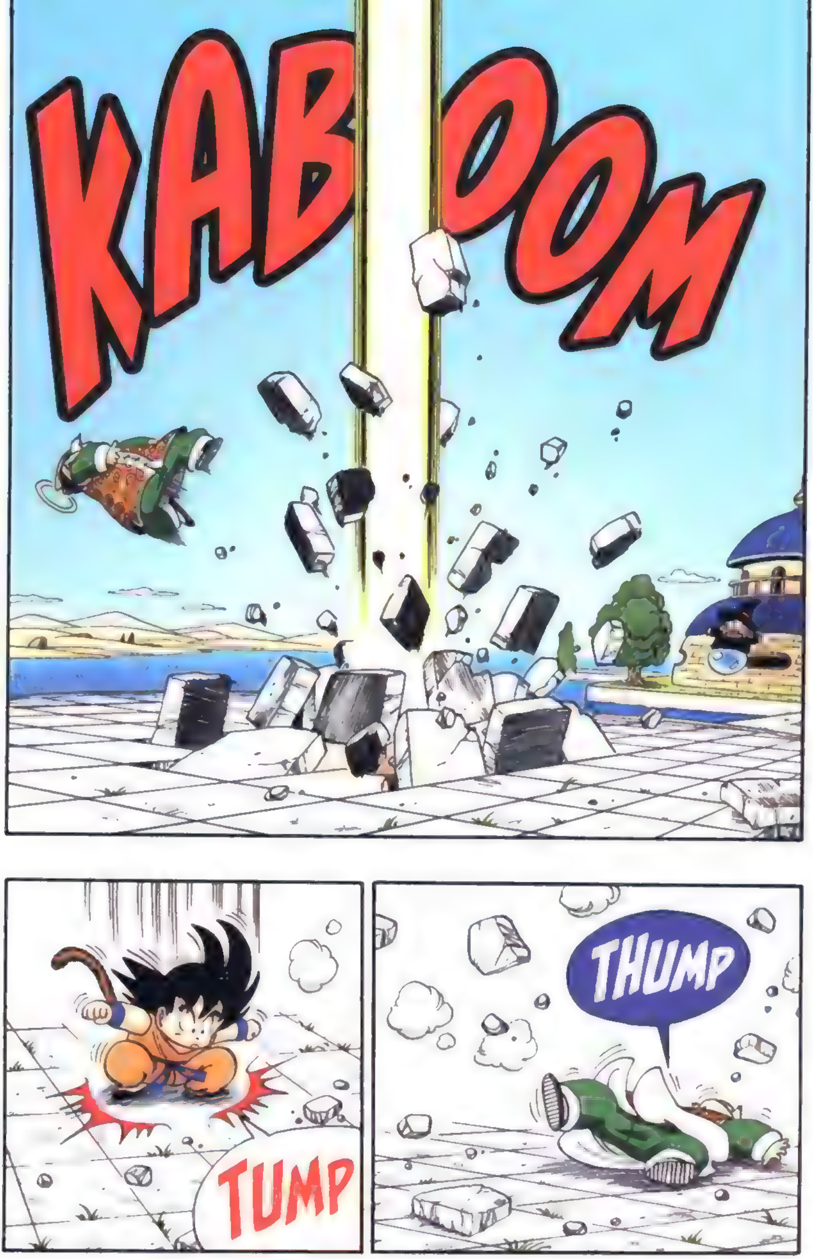

DRAGON BALL
FULL COLOR
7

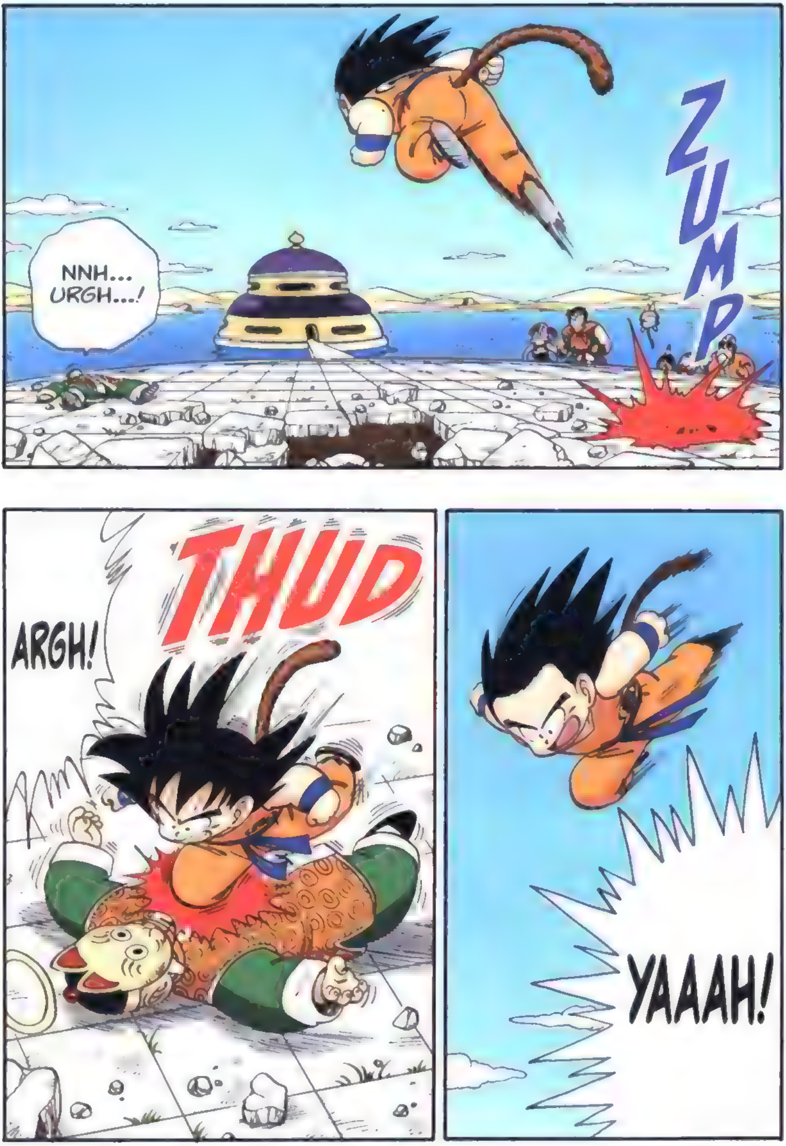
SONO QUIII!
CHE BRAVO...!
SI E` MESSO AL RIPARO DALLA MIA ONDA KAMEHAME RICORRENDO ALLA TECNICA DELL'IMMAGINE RESIDUA...
ORA TOCCA A ME!
UH UH UH... PERO` RIFUGIARSI IN ARIA E` STATA UNA MOSSA STUPIDA! COSI` NON POTRA` MUOVERSI LIBERAMENTE!

ORA SEI UN BERSAGLIO PERFETTO!
QUESTA VOLTA NON RIUSCIRAI A SCHIVARLA!
KA...
...ME...
C...
COSA?!
...HA...
...ME...
MA NON È POSSI-BILE...!
SA USARE ANCHE LUI L'ONDA KA-MEHAME?!

WOOOSH
...HAAA!
SHAA

!
WHAAM


KABOOM
TUMP
THUMP


NNH... URGH...!
ZUMP
THUD
ARGH!
YAAAH!

OHI OHI OHI...
ALLORA? TI AR-RENDI?
N-NO... NOOO!
HA VINTO!
...CE L'HA FATTA!
SE NON LO FAI TI DO IL COLPO DI GRAZIA!
EH?
UH UH UH...

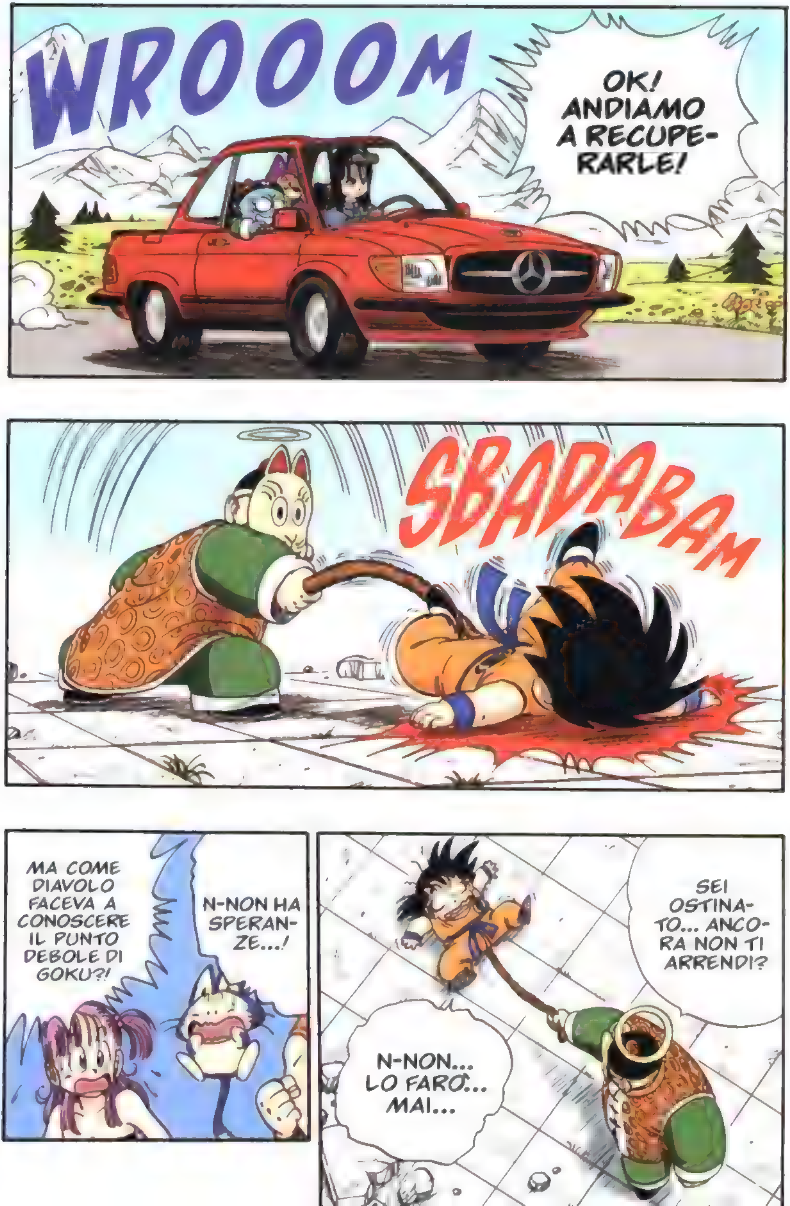
GRAB
SWISH
AH...!
GNIK
EEH?!
GOKU PERDE LA FORZA QUANDO GLI STRINGONO LA CODA!
N-NO!
COSA?!
ANF
ANF
OHI... OHI...
SBAM

COME?! NON LO SAPEVO NEAN-CH'IO!
LA CODA E' IL SUO PUNTO DEBOLE?!
E' VERO... ME L'ERO DIMENTI-CATO!
...
E' DAVVERO UN GRANDE PROFES-SIONISTA... E' RIU-SCITO A SCOPRIRE UN PUNTO DEBOLE SEGRETO COME QUELLO...
L'AVVER-SARIO DE-VE AVERLO INTUITO...
CREDEVO CHE GLI UNI-CI A SAPER-LO FOSSIMO IO, PUAL E LA FIGLIA DELLO STREGONE DEL TORO...
AH AH AH! LE PARTI SI SONO INVER-TITE!
HAI DIMEN-TICATO DI ALLENARE LA CODA, EH, PIC-COLET-TO?!
OH OH OH... CHE RAGAZZINO IMPRU-DENTE.
M-MI ERO DISTRAT-TO...

UH UH UH... ALL'INIZIO NON VOLEVO CREDERCI, MA ORA...
FINALMENTE HO CAPITO...! SO CHI E` QUEL TIZIO MASCHERATO...
EH?!
COOOSA?!
LO CONOSCEVA GIÀ!
L'AVVERSARIO NON HA SCOPERTO IL SEGRETO DI GOKU...
VEDI?!
POW
THUD
SPLAT

BIP
BIP
SMILE
URGH... N-NON VOGLIO...
CHE NE DICI? NON CREDI SIA IL CASO DI ARREN-DERSI?!
IL PUNTO DEBOLE DEL MOC-CIOSO È LA CODA!
CI SIAMO!

NEL MIO FUTURO E` SCRITTO A CHIARE LETTERE CHE DIVENTERO` IL DOMINATORE DEL MONDO!
...MA EVIDENTEMENTE DIO NON MI HA ANCORA ABBANDONATO!
QUANDO HO SAPUTO CHE QUEL MOSTRUOSO RAGAZZINO STAVA DI NUOVO RACCOGLIENDO LE SFERE DEL DRAGO ERO MOLTO PREOCCUPATO...
NOI, INVECE, GRAZIE AL RADAR DEL SATELLITE ARTIFICIALE SAPPIAMO PERFETTAMENTE DOVE SI TROVANO LE SEI SFERE CHE LUI HA RACCOLTO CON TANTA FATICA!
IN ALTRE PAROLE, QUEL GOKU NON RIUSCIRA` MAI A RIUNIRE TUTTE E SETTE LE SFERE!
CHIUSA IN QUESTA CASSETTA SPECIALE, LA MIA SFERA NON VIENE RILEVATA DAL DRAGON RADAR...
NON HO PIU` PAURA DEL RAGAZZINO!
PRESTO SARANNO MIE!

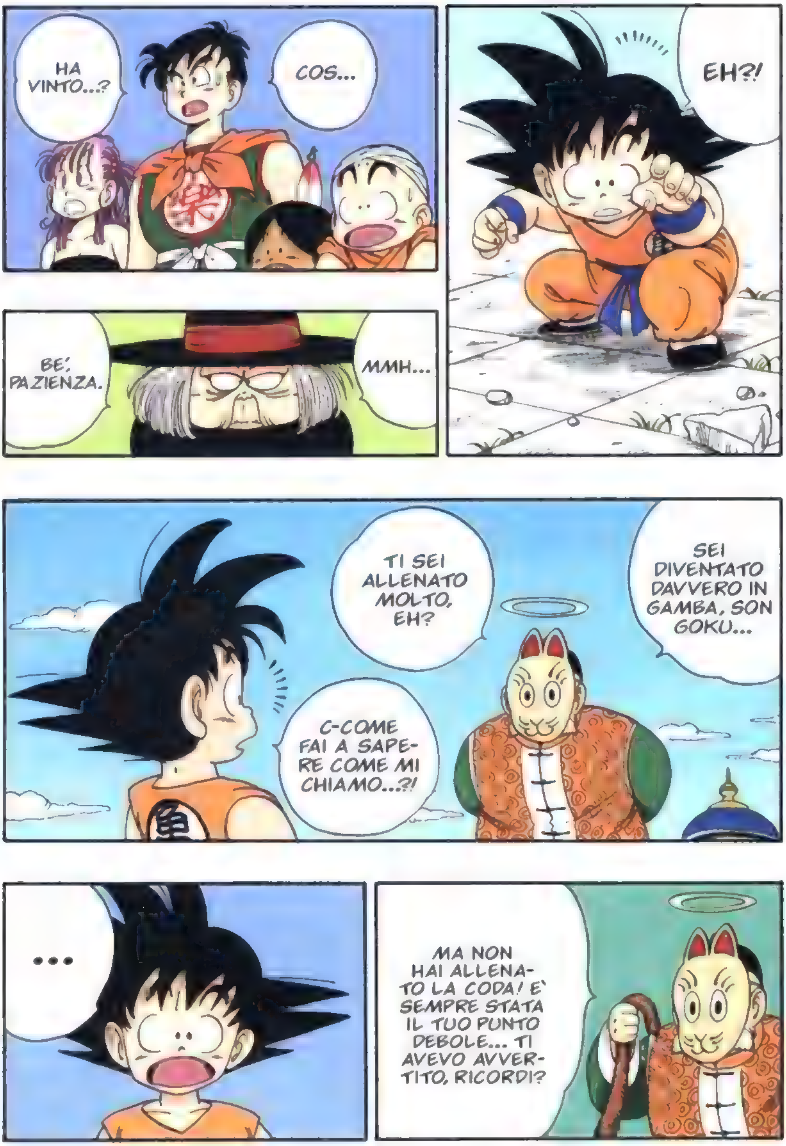

WROOOM
OK! ANDIAMO A RECUPERARLE!
SBADABAM
MA COME DIAVOLO FACEVA A CONOSCERE IL PUNTO DEBOLE DI GOKU?!
N-NON HA SPERANZE...!
SEI OSTINATO... ANCORA NON TI ARRENDI?
N-NON... LO FARÒ... MAI...

LO CONOSCE PERCHÈ LUI È SON GOHAN...
IL DEFUNTO NONNO DI GOKU.
EEEH?!
SHOOOSH
ARRENDITI SUBITO, O MORIRAI DAVVERO!
STAK
EH?!

AHHAAA!
BE'... ADESSO GOKU NON HA PIU' PUNTI DEBOLI!
A-ACCIDENTI... SI E' STACCATA...!
AHIII!
AHIII!

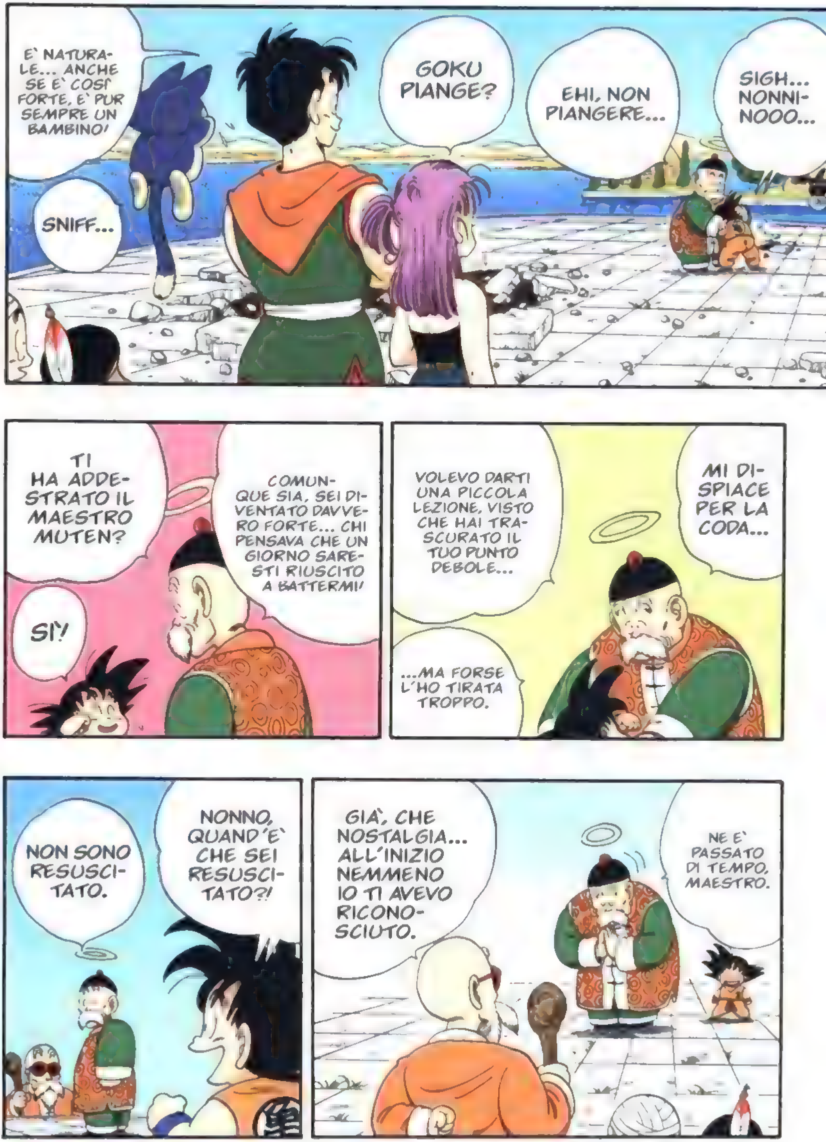
N-NON DIRE ASSURDITÀ! IL NONNO DI GOKU È MORTO PARECCHIO TEMPO FA!
SON GOHAN...
D-DEFUNTO...?!
M-MA ALLORA... COME...
GUARDATE SULLA SUA TESTA... HA L'AUREOLA.
INFATTI... SON GOHAN È MORTO...
...
C-COME HAI OSATO STRAPPARMI LA CODA?!
AHI AHI...!

SHA
ADESSO SONO DAVVERO ARRABBIATO!
HAI VINTO.
MI ARRENDO.
OH OH OH...


HA VINTO...?
COS...
BE', PAZIENZA.
MMH...
EH?!
TI SEI ALLENATO MOLTO, EH?
SEI DIVENTATO DAVVERO IN GAMBA, SON GOKU...
C-COME FAI A SAPERE COME MI CHIAMO...?!
...
MA NON HAI ALLENATO LA CODA! E' SEMPRE STATA IL TUO PUNTO DEBOLE... TI AVEVO AVVERTITO, RICORDI?

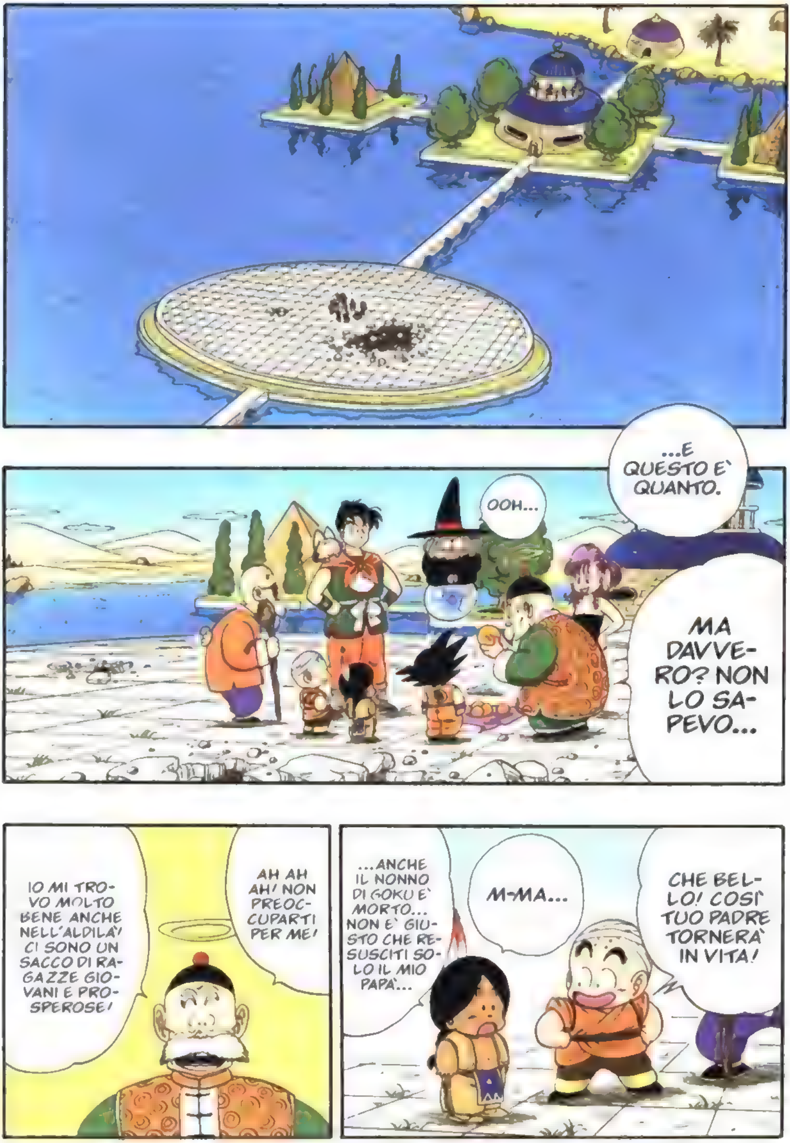
T-TU...
N-NON DIRMI CHE...!
UFF... SEI DAVVERO LENTO...
TE NE AC-CORGI SOLO ADESSO...?
EH, GIÀ.
SONO PROPRIO IO.

NONNO...!
N-NON-NO...
AH AH AH!
NONNOOOO!
NONNO! NONNO! NONNO!
C-CALMA!
EHI! EHI!


SIGH... NONNINOOO...
EHI, NON PIANGERE...
GOKU PIANGE?
E` NATURALE... ANCHE SE E` COSÍ FORTE, E` PUR SEMPRE UN BAMBINO!
SNIFF...
MI DISPIACE PER LA CODA...
VOLEVO DARTI UNA PICCOLA LEZIONE, VISTO CHE HAI TRASCURATO IL TUO PUNTO DEBOLE...
...MA FORSE L'HO TIRATA TROPPO.
COMUNQUE SIA, SEI DIVENTATO DAVVERO FORTE... CHI PENSAVA CHE UN GIORNO SARESTI RIUSCITO A BATTERMI!
TI HA ADDESTRATO IL MAESTRO MUTEN?
SÌ!
NE E` PASSATO DI TEMPO, MAESTRO.
GIÀ, CHE NOSTALGIA... ALL'INIZIO NEMMENO IO TI AVEVO RICONOSCIUTO.
NONNO, QUAND'E` CHE SEI RESUSCITATO?!
NON SONO RESUSCITATO.

LA VECCHIA SIBILLA, SORELLA DEL MAESTRO MUTEN, PUO' VIAGGIARE TRA QUESTO MONDO E L'ALTRO A SUO PIACIMENTO.
PER I SUOI TORNEI INGAGGIA SPESSO GRANDI CAMPIONI DI ARTI MARZIALI DEL PASSATO NELL'AL-DILÀ... OFFRE COM-PENSI MOLTO ALTI!
INSOMMA... IL FATTO CHE OGGI VI SIATE INCONTRATI QUI E' STATA SOLO UNA COINCIDEN-ZA?!
ALLORA TORNEREMO A VIVERE INSIEME?!
PUR-TROPPO NO.
POSSO RESTARE IN QUESTO MONDO SOL-TANTO UN GIORNO.
GOHAN MI AVEVA CHIESTO DI AVVISARLO SE FOSSE PASSATO DI QUI UN RAGAZZINO CON LA CODA...
PERO' NON SA-PEVO CHE FOSSI IL SUO NI-POTINO.
NON ESATTAMENTE. MIA SORELLA RIE-SCE A PREVEDERE IL FUTURO. SAPEVI CHE OGGI SAREMMO VENUTI A TROVARTI, VERO, SIBILLA?
EH EH EH... CERTO CHE SI'!

ERO MOLTO PREOCCUPATO PER GOKU... NON IMMAGINAVO CHE SI FOSSE ALLENATO CON LEI, MAESTRO!
NON SO COME RINGRAZIARLA... ORA POSSO TORNARMENE SERENO ALL'ALTRO MONDO.
A PROPOSITO... SI È MAI TRASFORMATO IN UNO SCIMMIONE?
TRANQUILLO, DA QUANDO HO DISTRUTTO LA LUNA È TUTTO A POSTO.
EH? COSA?!
EHM... N-NO, NIENTE!
AH! TI FACCIO VEDERE UNA COSA, NONNO!
MH?
EH EH EH... L'HO CONSERVATA!
OH! È QUELLA SFERA CHE RACCOLSI TANTO TEMPO FA...
MA COME MAI CE NE SONO COSÌ TANTE?
LA VITA DI GOKU È CAMBIATA A CAUSA DI QUESTE SFERE!
EH?



...E QUESTO E` QUANTO.
OOH...
MA DAVVERO? NON LO SAPEVO...
AH AH AH! NON PREOCCUPARTI PER ME!
IO MI TROVO MOLTO BENE ANCHE NELL'ALDILÀ! CI SONO UN SACCO DI RAGAZZE GIOVANI E PROSPEROSE!
CHE BELLO! COSÌ TUO PADRE TORNERÀ IN VITA!
M-MA...
...ANCHE IL NONNO DI GOKU E` MORTO... NON E` GIUSTO CHE RESUSCITI SOLO IL MIO PAPÀ...

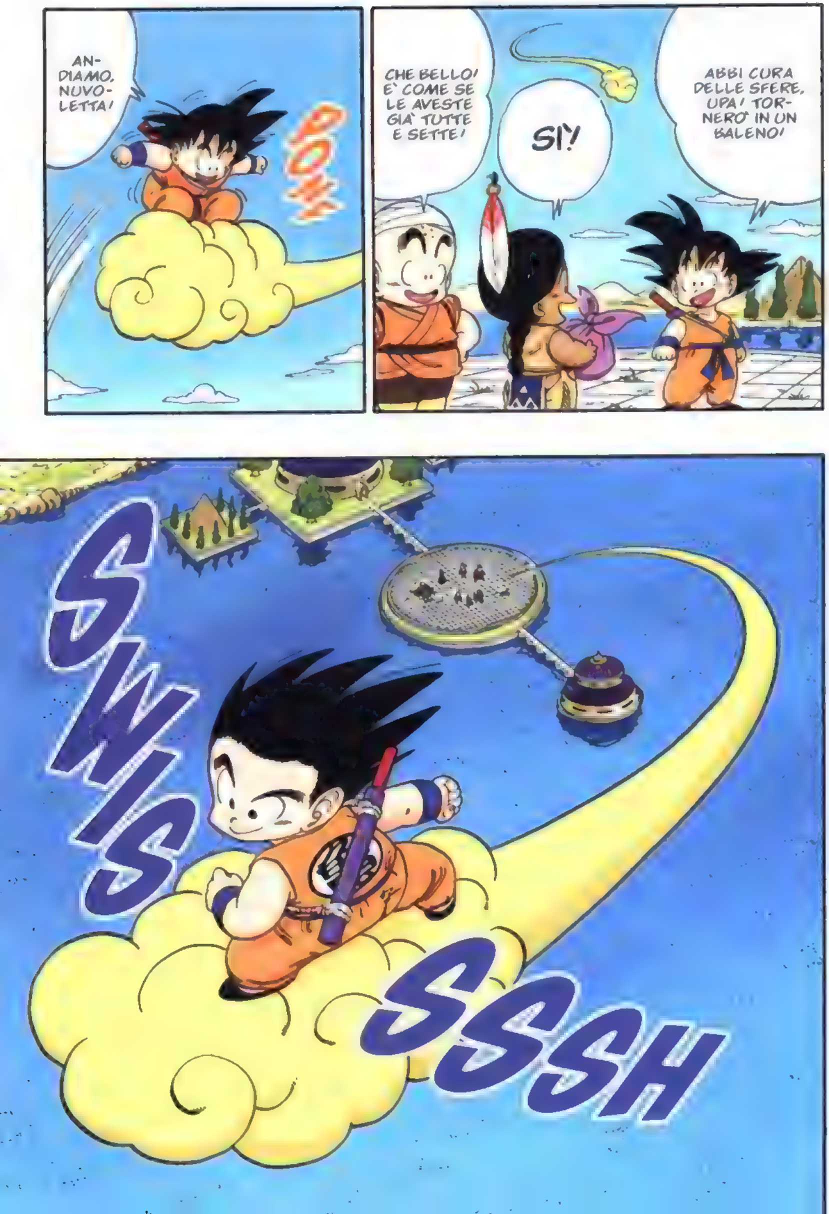
NON PER NIENTE ERA UN SUO ALLIEVO.
SPIRITOSO!
G-GRAZIE MILLE!
ALLORA...
DATO CHE AVETE VINTO, MANTERRÒ LA MIA PROMESSA!
TUMP
BENE...
PER ME È ORA DI RIENTRARE.
TE NE VAI DI GIÀ, NONNO?!
SONO MOLTO FELICE DI AVERTI RIVISTO.
MAESTRO, AMICI DI GOKU... VI PREGO DI CONTINUARE A PRENDERVI CURA DI QUESTO MONELLO.
SIGNORA, LE SONO MOLTO GRATO.
MH. ADDIO. STAMMI BENE DA MORTO.
QUANDO CI RIVEDREMO, IN UN LONTANO FUTURO, VOGLIO CHE TU SIA DIVENTATO ANCORA PIÙ FORTE!
SÌ!

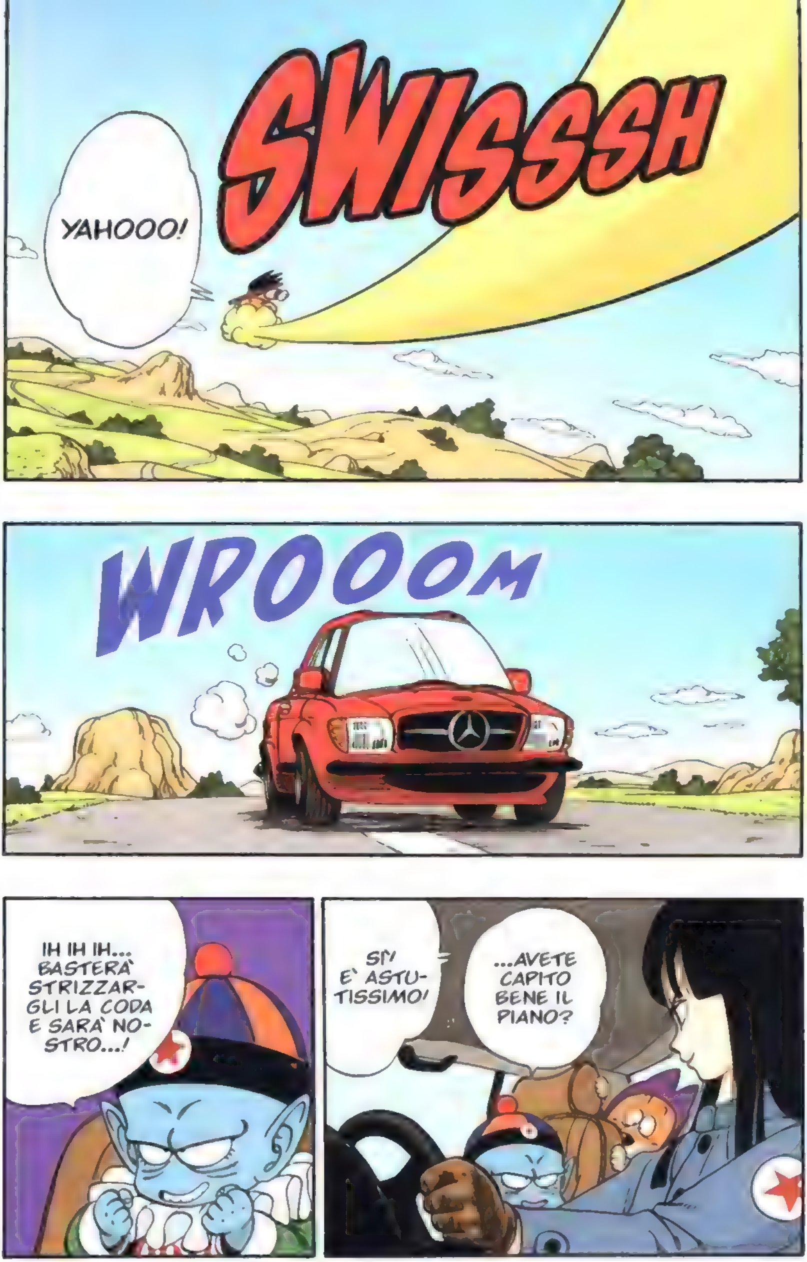
VI ASPETTO TUTTI LASSÙ, UN GIORNO O L'ALTRO.
...
...
...
LASSÙ...?
STAMMI BENE...
SI FA PER DIRE.
AH AH AH!
CIAO, NONNO! È STATO BELLO RIVEDERTI!
UHM!
ALLORA...
...ARRIVEDERCI...
POP
ARRIVEDERCI...

ORA VI DIRÒ DOVE SI TROVA LA SETTIMA SFERA!
VENITE QUI, PRESTO!
HOI HOI HOI... BIBBIDI BOBBIDI BU!
ECCO...
WHOOOON
NONNO!
TI PROMETTO CHE DIVENTERÒ ANCORA PIÙ FORTE! E ALLENERÒ ANCHE LA CODA, APPENA SARÀ RICRESCIUTA!
SE DIVENTI ANCORA PIÙ FORTE... CHE NE SARÀ DI ME...?

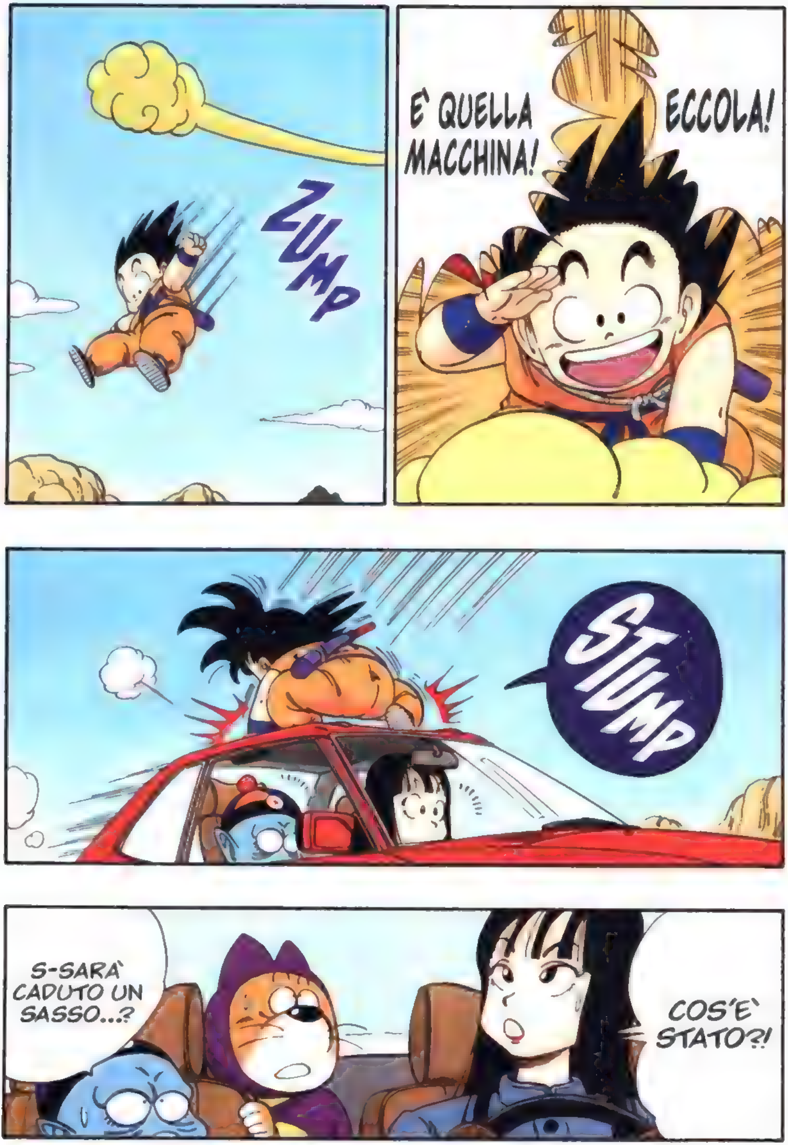
SI STA MUOVENDO...?
MH? SI STA MUOVENDO...
UHM, UHM...
CHE STRANO...
MA PERCHE' NON APPARE SUL RADAR, SE E' IN UNA NORMALISSIMA AUTO...?!
SI', LA VEDO!
LA SFERA E' DENTRO QUELL'AUTO... LA VEDI?
E' VICINA!
SMILE
E' A DUECENTO CHILOMETRI IN QUESTA DIREZIONE, E SI STA DIRIGENDO PROPRIO QUI.
MA DOVE SI TROVA?! DA CHE PARTE E' DIRETTA?!

ALLORA IO VADO A CERCARE QUELLA MACCHINA...
...E MI FACCIO DARE LA SFERA!
PERÒ È UN PO' STRANO... LA SFERA DEV'ESSERE DENTRO QUELL'AUTO, EPPURE IL RADAR NON LA SEGNALA...
NON TI PREOCCUPARE. STA PERCORRENDO UNA STRADA CHE NON È ABITUALMENTE BATTUTA.
ASPETTA! NON SARÀ COSÌ FACILE TROVARLA...
VIENI, NUVOLA KINTOOO!
DA QUESTA PARTE, VERO?!
ESATTO.


AN-
DIAMO,
NUVO-
LETTA!
ABBI CURA
DELLE SFERE,
UPA! TOR-
NERÒ IN UN
BALENO!
SÌ!
CHE BELLO!
È COME SE
LE AVESTE
GIÀ TUTTE
E SETTE!
SWIS
SSSH


SWISSSH
YAHOOO!
WROOOM
IH IH IH... BASTERÀ STRIZZARGLI LA CODA E SARÀ NOSTRO...!
...AVETE CAPITO BENE IL PIANO?
SI! È ASTUTISSIMO!

QUESTA VOLTA SHENLONG ESAUDIRÀ IL MIO DESIDERIO...
DOMINERÒ IL MONDO, E LA VOLONTÀ DI PILAF SARÀ LEGGE!
COSA FARÀ QUANDO DIVENTERÀ IL CAPO SUPREMO?
MH?
E-EHM... PRIMA DI TUTTO... EHM... EHM...
COSA FARÒ...?
C-CHE DOMANDE! È ANCORA UN SEGRETO!
OH!
WROOOM


ECCOLA!
È QUELLA MACCHINA!
ZUMP
STUMP
COS'È STATO?!
S-SARÀ CADUTO UN SASSO...?

EHILÀ! MI DATE LA SFERA DEL DRAGO?!
NON CI SIAMO GIÀ VI-STI...?
MA... VOI...
EH?
HOP!
UAH!
SKREEEEE
AAARGH!

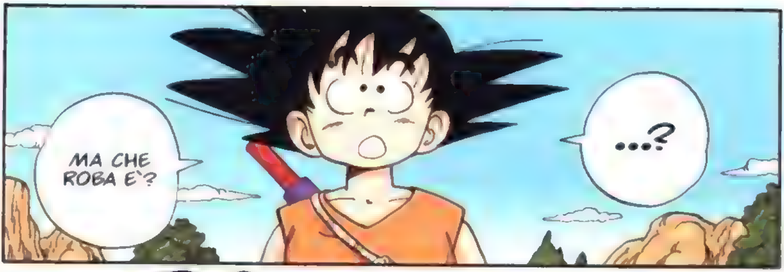
QU-QUANDO LA SFERA E` IN QUESTO CONTENI-TORE...
...N-NON DOVREB-BE APPA-RIRE SUL RADAR...
C-COME MAI E` QUI...?
N-N-N-NON E` POSSIBILE...
M-MA... E` QUEL RAGAZ-ZINO...!
SIETE QUELLI CHE HANNO CERCATO DI UCCIDERCI!
ACC...
AAAH!
ORA RICOR-DO!

LUI E` IL NOSTRO PROBLEMA PIU` GROS-SO...
PENSANDOCI BENE, IL FATTO CHE SIA VENUTO DA SOLO GIOCA A NOSTRO FA-VORE...
NIENTE PANICO!
C-COSA FACCIAMO...? DOVEVAMO ESSERE NOI A COGLIERLO DI SORPRESA...
EHI, VENITE FUORI!
...E ORA HA I MI-NUTI CONTATI. TUTTO QUELLO CHE DOBBIAMO FARE E` STRIZ-ZARGLI LA CODA.
NON IM-MAGINAVO CHE SARESTI RIUSCITO A TROVARE QUESTA SFERA.
UH UH UH...

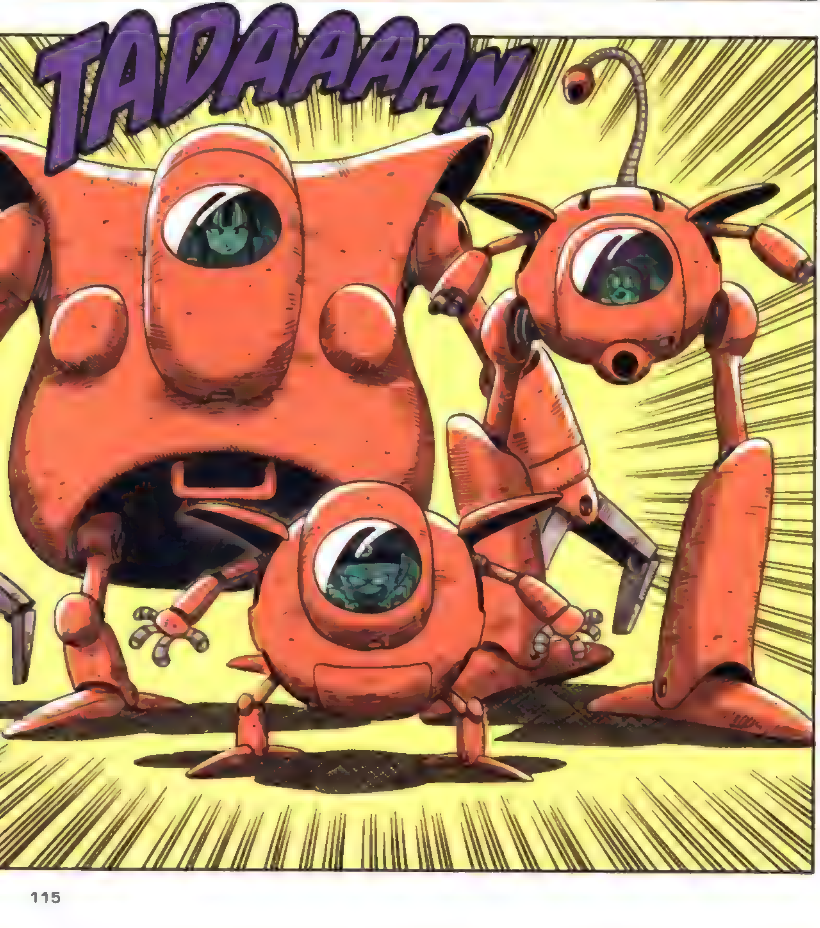
TANTO LO SO CHE STATE DI NUOVO TRAMANDO QUALCOSA!
CONSEGNATEMI IMMEDIATAMENTE LA SFERA!
UH UH UH... SCHERZI?! LE SFERE INTERESSANO ANCHE A ME!
TI FACCIO UNA PROPOSTA.
SFIDIAMOCI. SE VINCERAI TU, TI ACCONTENTERÒ...
...MA SE VINCEREMO NOI CI DARAI LE SEI SFERE IN TUO POSSESSO.
COME FAI A SAPERE CHE NE HO SEI?
AH AH AH... LO SO PERCHÈ SONO UN GENIO!
CHE NE DICI?! ACCETTI LE MIE CONDIZIONI?!
CERTO! SE È QUESTO CHE VUOI...

SU, FATEVI SOTTO!
GIURA! CHE TU POSSA ANDARE ALL'INFERNO SE NON RISPETTI LA PAROLA!
GRIN
BWAH AH AH! PRONTI?!

BOM
BOM
BOM
ZOOOOW
VIAAA!
ZUMP
ZUMP
ZUMP

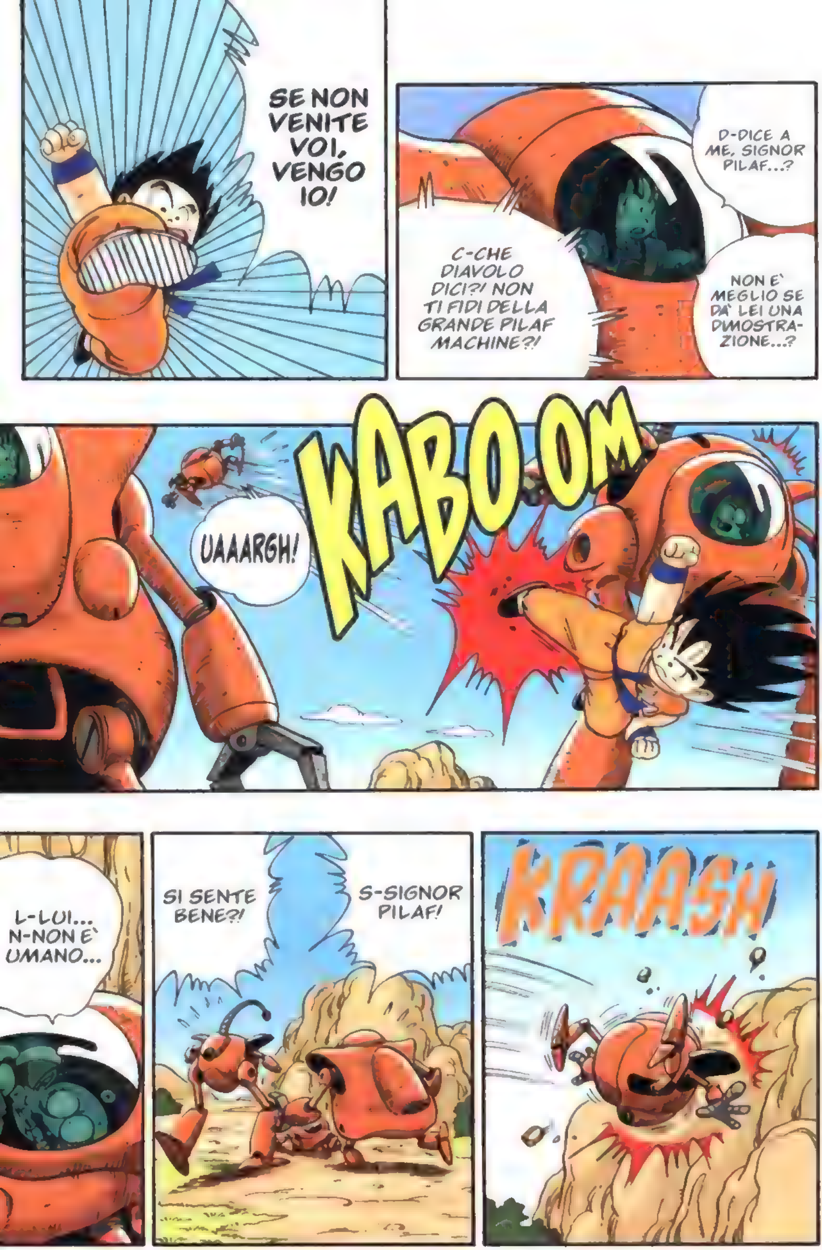


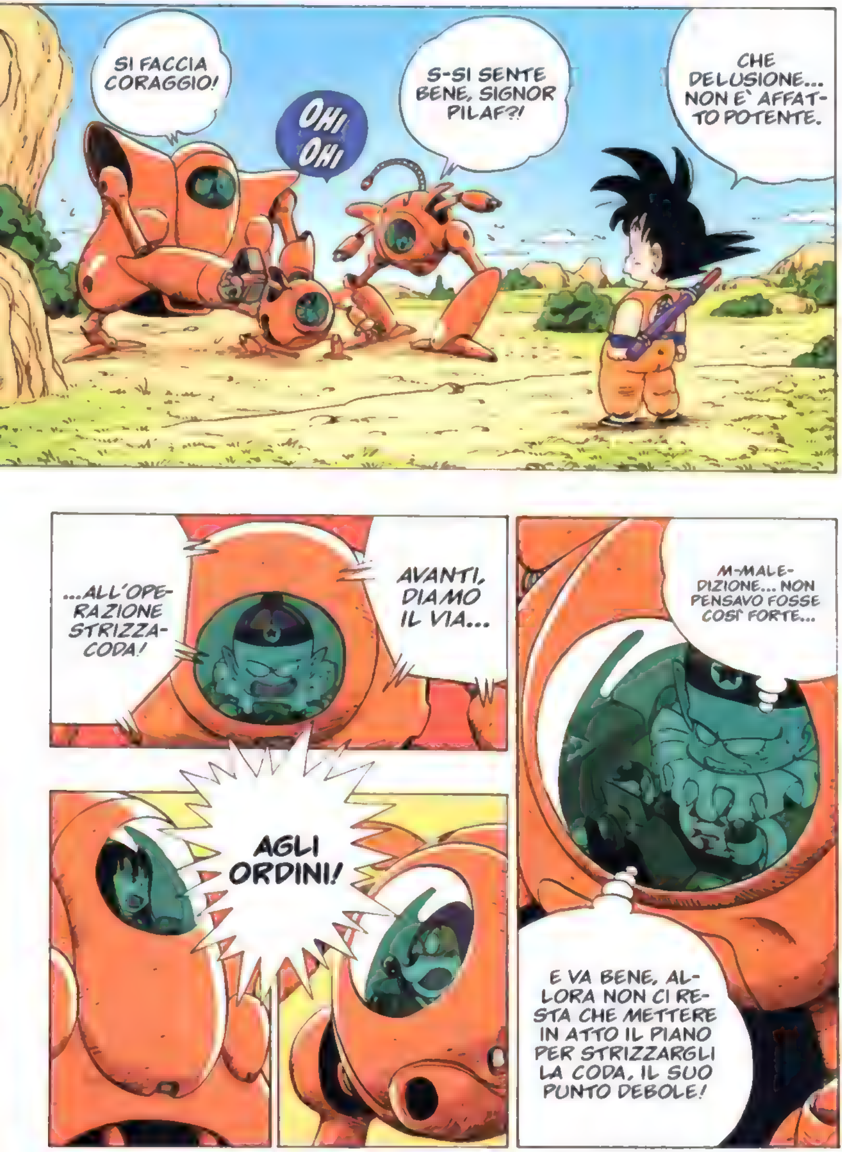
...?
MA CHE ROBA E`?



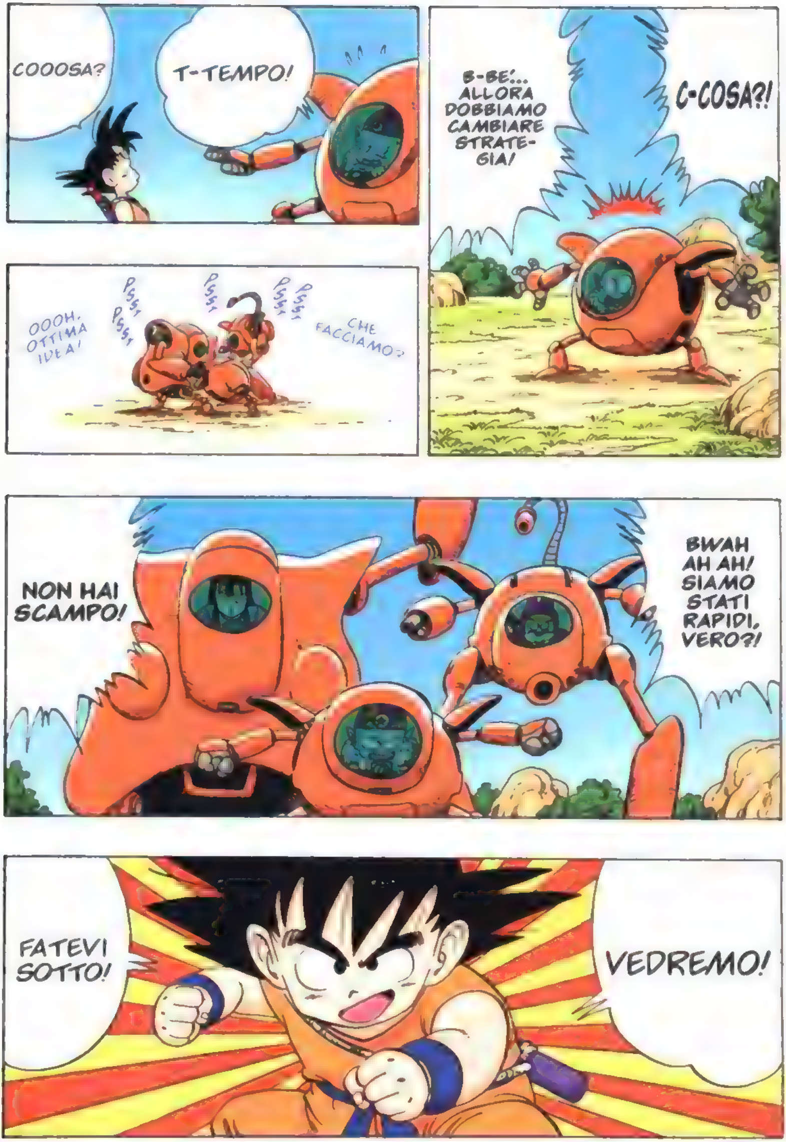
TADAAAAAN

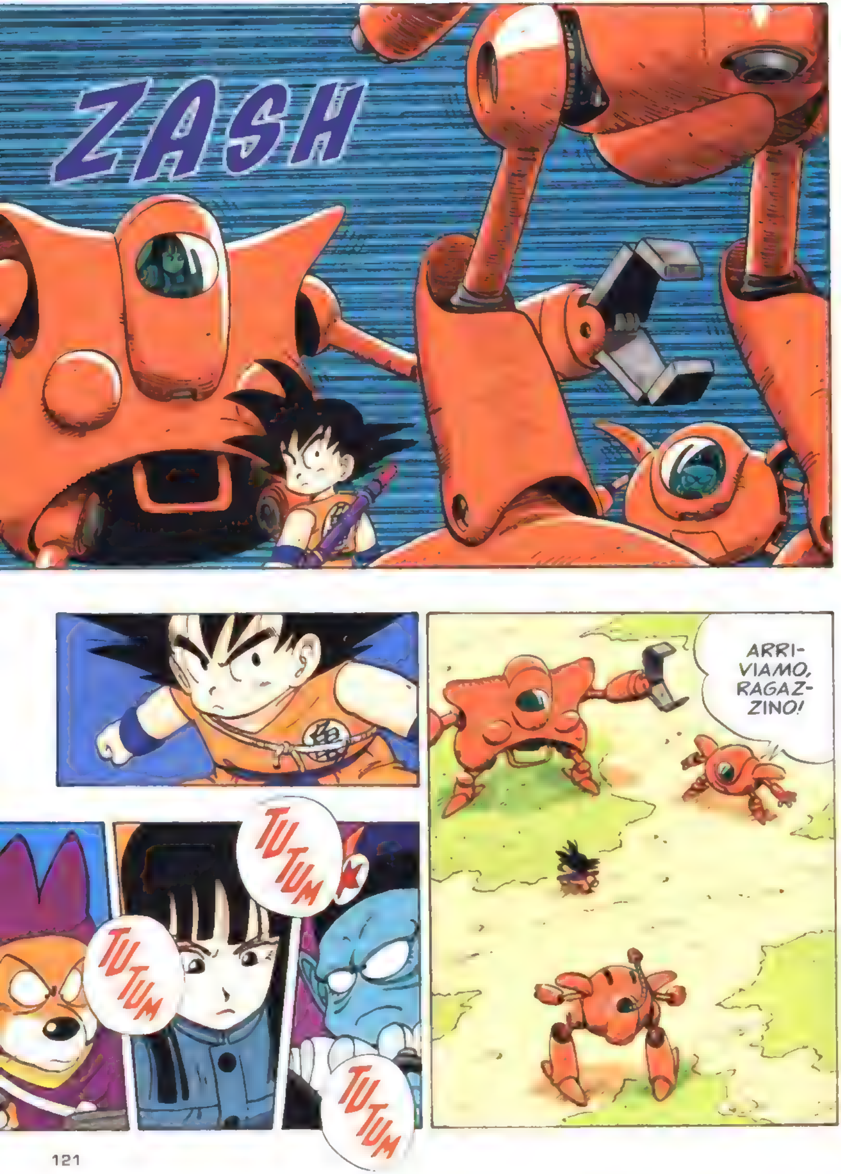
GAH AH AH! È LA TUA ULTIMA OCCASIONE PER ARRENDERTI! LA PILAF MACHINE È SPAVENTOSAMENTE FORTE!
VA BENE!
COMBATTIAMO!
...
OOOH... HAI MOLTA FIDUCIA IN TE STESSO, EH...?
HAI FRETTA DI MORIRE?
TI PENTIRAI DI AVER SOTTOVALUTATO LA CREAZIONE DI UN GENIO!
UN ESSERE UMANO NON PUÒ NULLA CONTRO LA SUA POTENZA!
CORAGGIO, MAI! MOSTRAGLI COSA PUÒ FARE LA PILAF MACHINE!
EH?!


SE NON VENITE VOI, VENGO IO!
D-DICE A ME, SIGNOR PILAF...?
C-CHE DIAVOLO DICI?! NON TI FIDI DELLA GRANDE PILAF MACHINE?!
NON È MEGLIO SE DÀ LEI UNA DIMOSTRAZIONE...?
KABOOM
UAAARGH!
L-LUI... N-NON È UMANO...
S-SIGNOR PILAF!
SI SENTE BENE?!
KRAASH


SI FACCIA CORAGGIO!
OHI OHI
S-SI SENTE BENE, SIGNOR PILAF?!
CHE DELUSIONE... NON E` AFFATTO POTENTE.
AVANTI, DIAMO IL VIA...
...ALL'OPERAZIONE STRIZZACODA!
AGLI ORDINI!
M-MALEDIZIONE... NON PENSAVO FOSSE COSÌ FORTE...
E VA BENE, ALLORA NON CI RESTA CHE METTERE IN ATTO IL PIANO PER STRIZZARGLI LA CODA, IL SUO PUNTO DEBOLE!

ZOOOOW
WHUP
WHUP
WHUP
PREPARARSI ALL'AZIONE! UNO... DUE...
COSA FATE?
C-CHE C'È CHE NON VA, SHU?!
NON VEDO LA CODA! DEVE AVER-LA NASCO-STA SOTTO I VESTITI!
?
ASPETTI UN MO-MENTO, SIGNOR PILAF!
AAAH!


COOOSA?
T-TEMPO!
CHE FACCIAMO?
PSST PSST PSST PSST PSST
OOOH, OTTIMA IDEA!
B-BE'... ALLORA DOBBIAMO CAMBIARE STRATE-GIA!
C-COSA?!
NON HAI SCAMPO!
BWAH AH AH! SIAMO STATI RAPIDI, VERO?!
FATEVI SOTTO!
VEDREMO!


ZASH
TUTUM
TUTUM
TUTUM
ARRIVIAMO, RAGAZZINO!

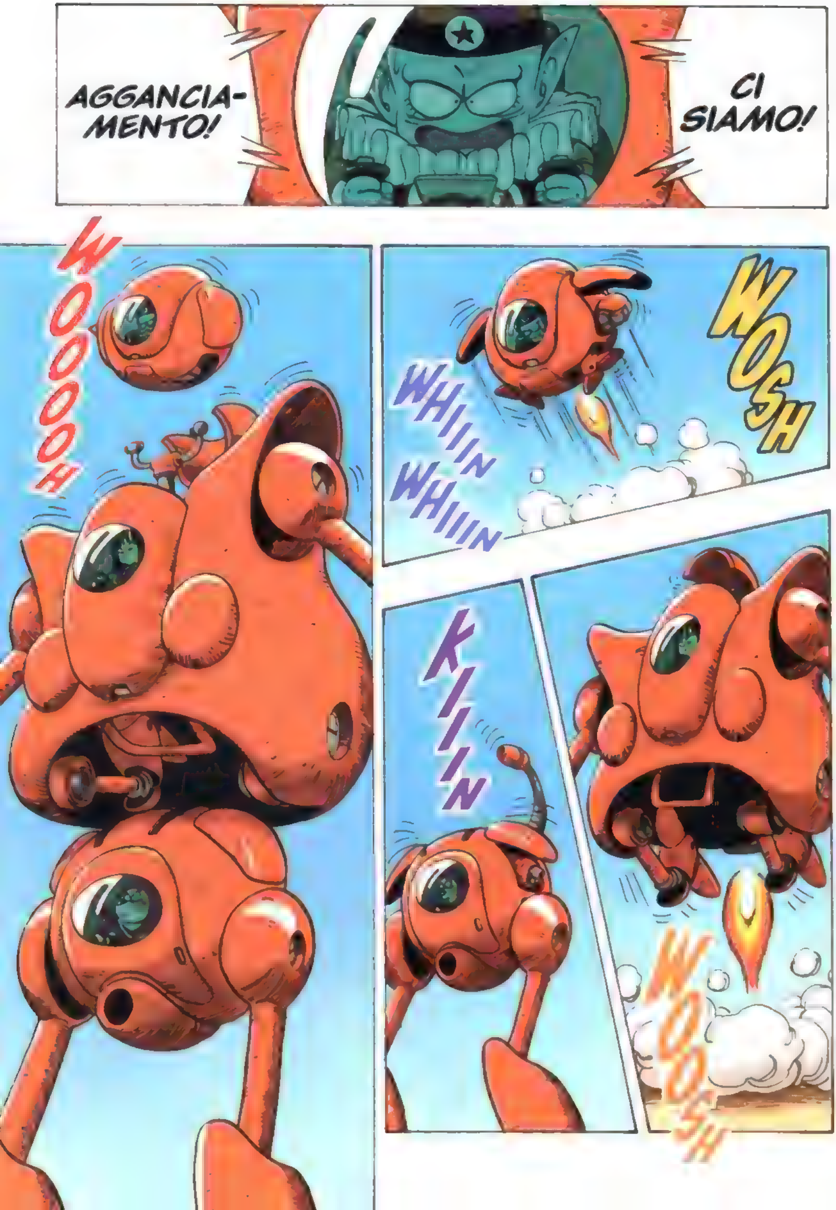
AH!
EH?
ADESSO!
SGNAK
UAH!

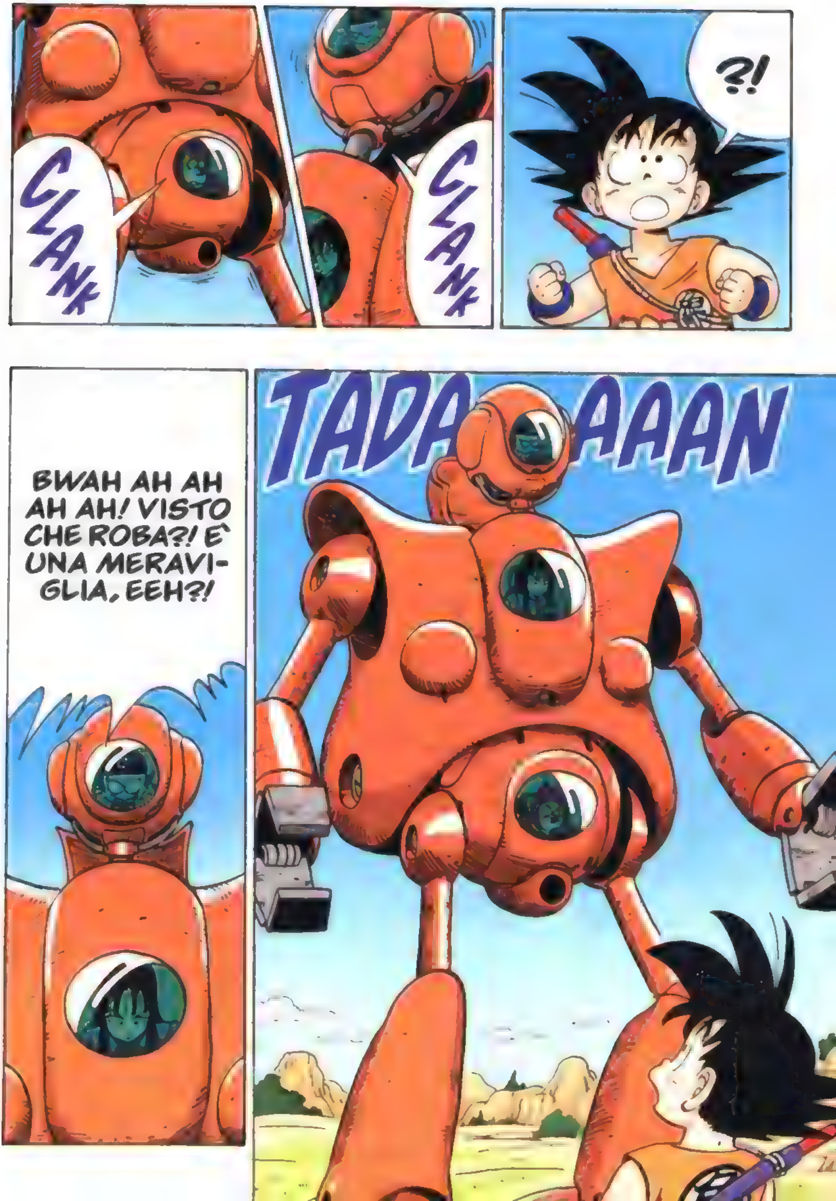
EHI! LASCIAMI, STREGAC-CIA!
BRUCIA! BRUCIA!
WHAMP
WOOSH
SPROING
PER-FETTO!
HA IL SEDE-RE AL-L'ARIA!

SWISH
STUMP
OK! ORA GLI STRIZZO LA CODA!
PFUI! CI VUOLE BEN ALTRO PER FERMAR-MI!
MH?!

NNNGGGGH
PERCHE` NON GLI STRIZZA LA CODA?!
COS'ASPETTA, SIGNOR PILAF?!
S-SIGNOR PILAF, GLIELA STRIZZI, PRESTO...! L-LE BRACCIA... N-NON RESISTO! E` FORTISSIMO...!
UUUGH...!
CCRRRRR
N... N-NON C'E`... PIU`...
EH?!

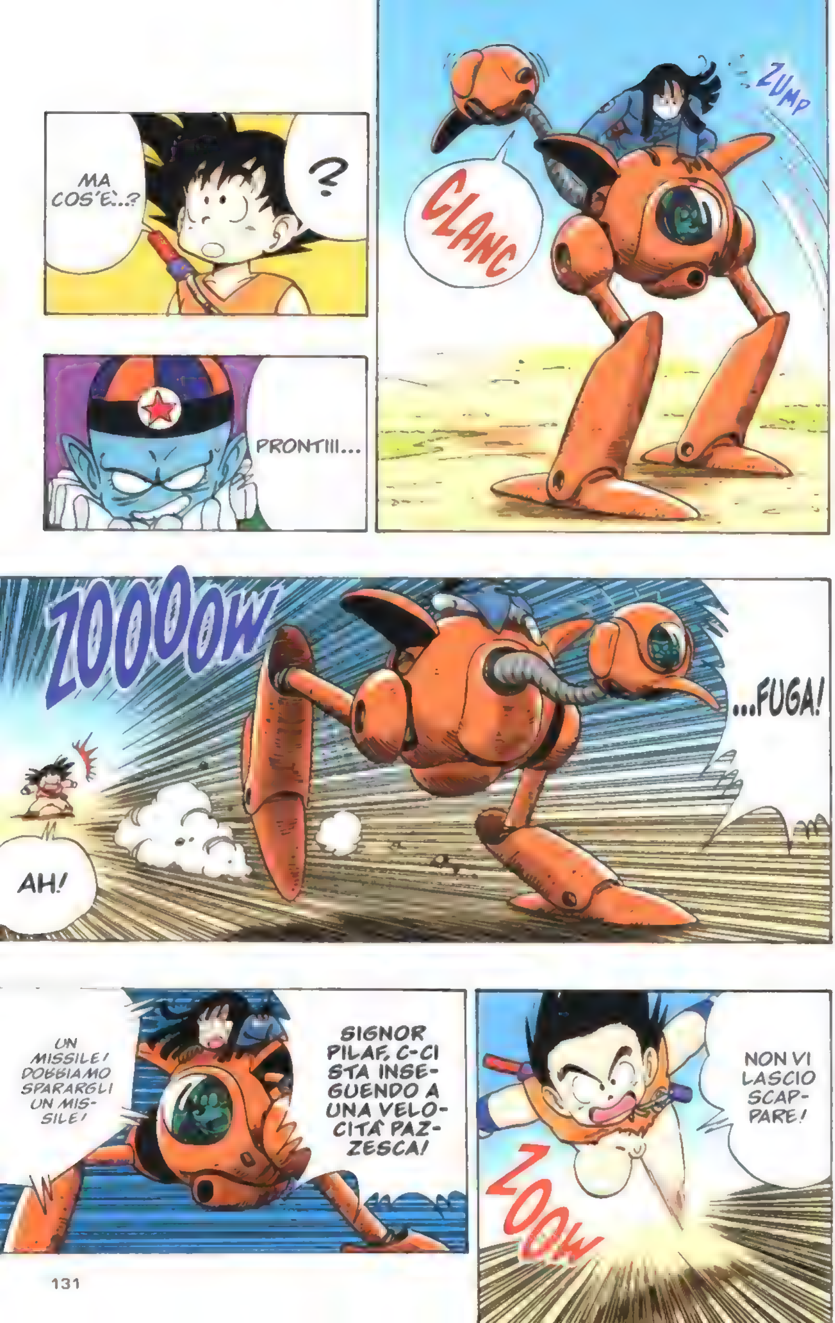
MALEDETTI! MI AVETE ROVINA-TO IL VESTITO!
TUMP
YAH!
N-NON CI RESTA CHE COM-BATTERE!
E ADES-SO C-COSA FACCIAMO, SIGNOR PILAF?!
LA CODA? SI E` STAC-CATA!
E-EHI, RAGAZZI-NO...! DOVE HAI MESSO LA CODA?!
E VA BENE, ORA TOCCA A ME AT-TACCARE!


CI SIAMO!
AGGANCIA-MENTO!
WOSH
WHIIIN WHIIIN
WOOSH
KIIIN
WOOOOOH


CLANK
CLANK
?!
TADAAAAN
BWAH AH AH AH AH! VISTO CHE ROBA?! È UNA MERAVIGLIA, EEH?!

MA COSA DICE?!
EH?!
KAAA...
...MEEE... HAAA...
...MEEE...
...HAAA!
WHAAM
URGH!
BOOM

CHE VE NE PARE?!
E QUESTO È NIENTE!
...
C-CHE DIAVOLO...?!
SIGNOR PILAF! IL MODULO NUMERO DUE NON RISPONDE!
F-FA LO STESSO!
ABBANDONIAMO IL NUMERO DUE, E PASSIAMO ALLA CONFIGURAZIONE STRUZZO!
SHOMP
WOOOOSH
WHIIIN



ZUMP
CLANC
?
MA COS'È..?
PRONTIIII...
...FUGA!
ZOOOOW
AH!
SIGNOR PILAF, C-CI STA INSEGUENDO A UNA VELOCITÀ PAZZESCA!
UN MISSILE! DOBBIAMO SPARARGLI UN MISSILE!
NON VI LASCIO SCAPPARE!
ZOOW

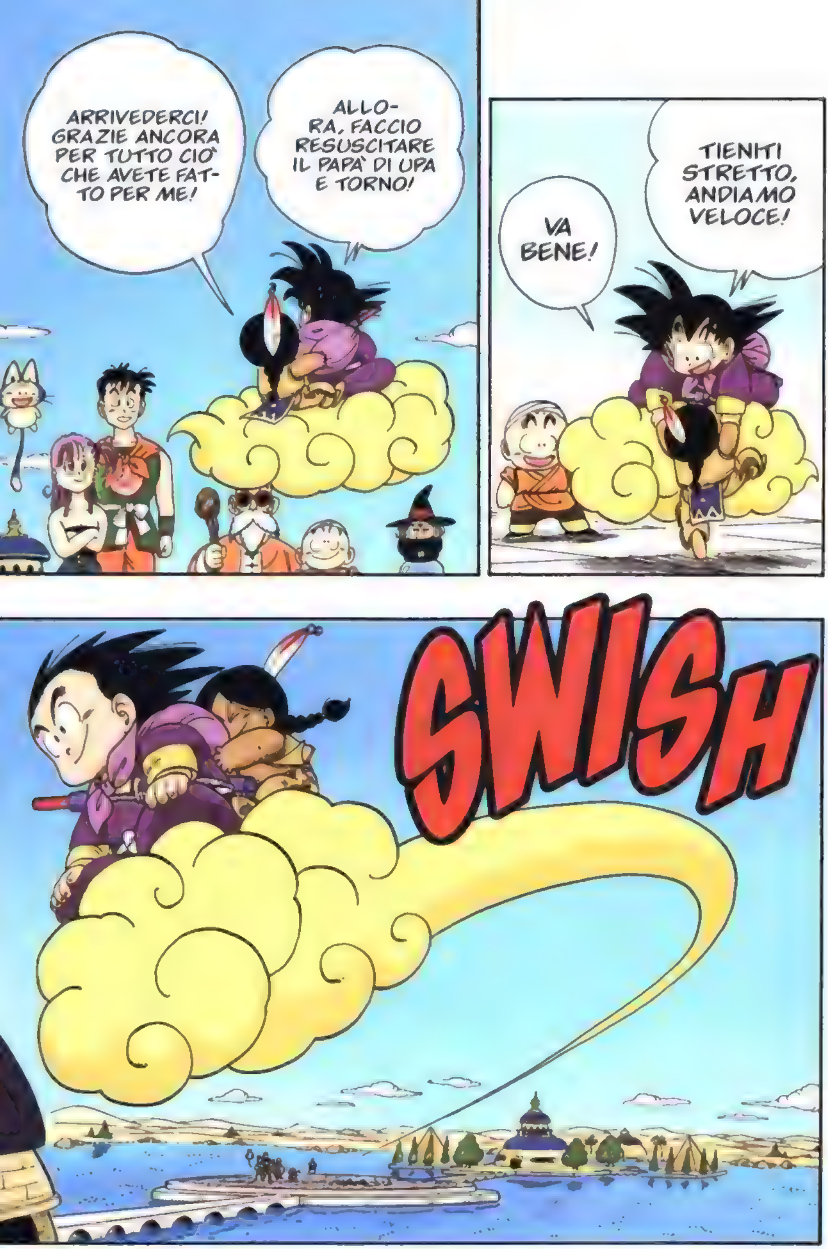
AH!
BWOOSH
YAH!
IIIH?!
GRAB
BOOM
E-ECCO-LA...
HO VINTO IO! DATEMI LA SFERA!
THANK YOU! MI CALZA A PENNELLO!
F-FIGURATI...
E ANCHE IL VESTITO...
EH EH...

DOPO AVER STRAVINTO CONTRO PILAF E I SUOI COMPLICI, GOKU HA FINALMENTE TUTTE LE SFERE DEL DRAGO: SHENLONG STA PER TORNARE A MOSTRARSI!

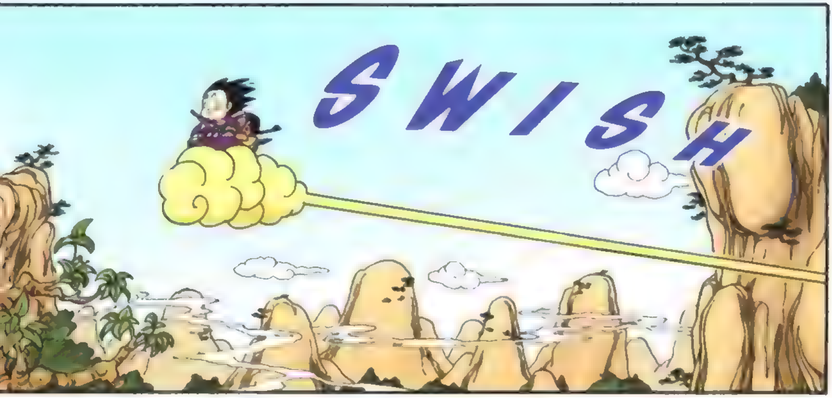
YATTAAA! MISSIONE COMPIUTA!
SWISH

SWIIIISH
EHIII!
PARE CHE CE L'ABBIA FATTA.
È GOKU! È TORNATO!

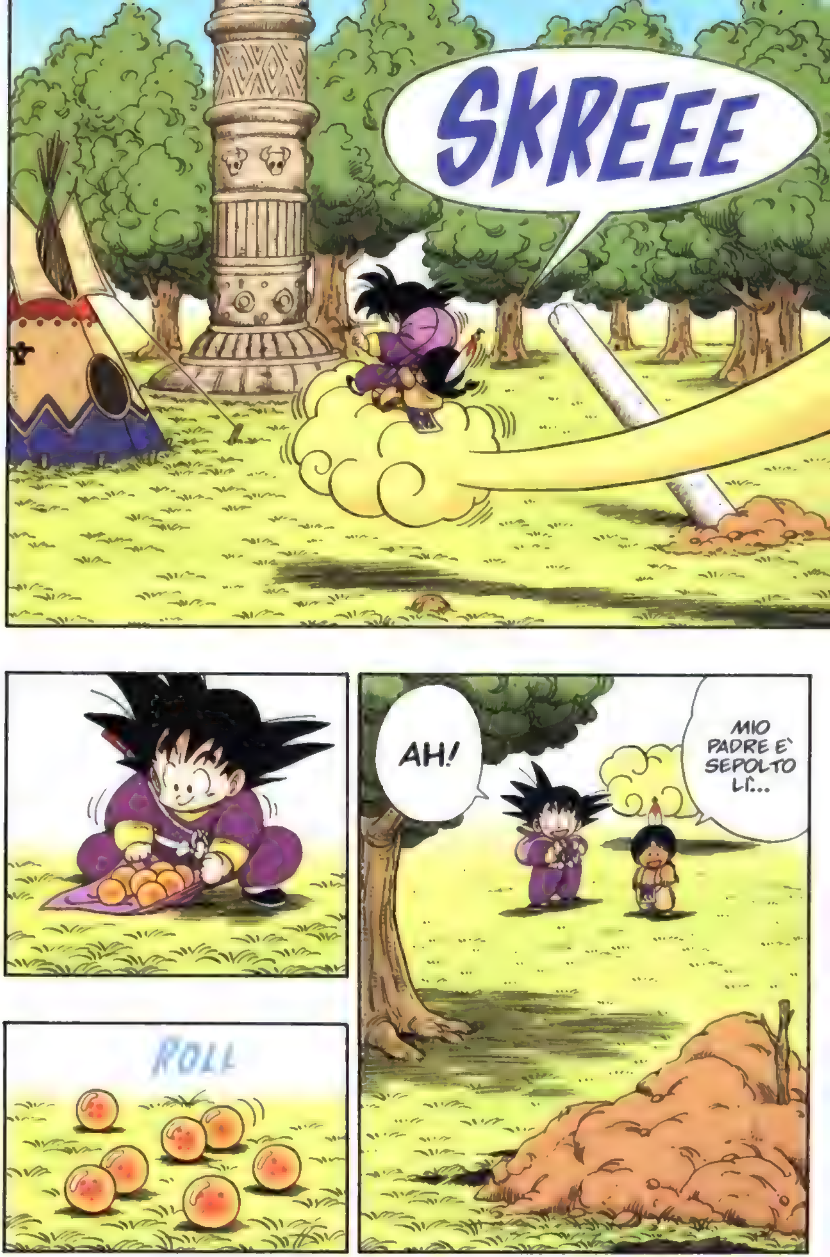
ZUMP
TUMP
ALLORA? L'HAI TROVATA?!
CERTO! ECCOLA QUA!
MH? PERCHE` HAI CAMBIATO VESTITO?
EH EH EH...
ORA ABBIAMO TUTTE E SETTE LE SFERE! CORAGGIO, UPA... TORNIAMO NELLA TERRA DI KARIN!
SI!
NUVOLA KINTO! DEVO CHIEDERTI ANCORA UN PICCOLO SFORZO!

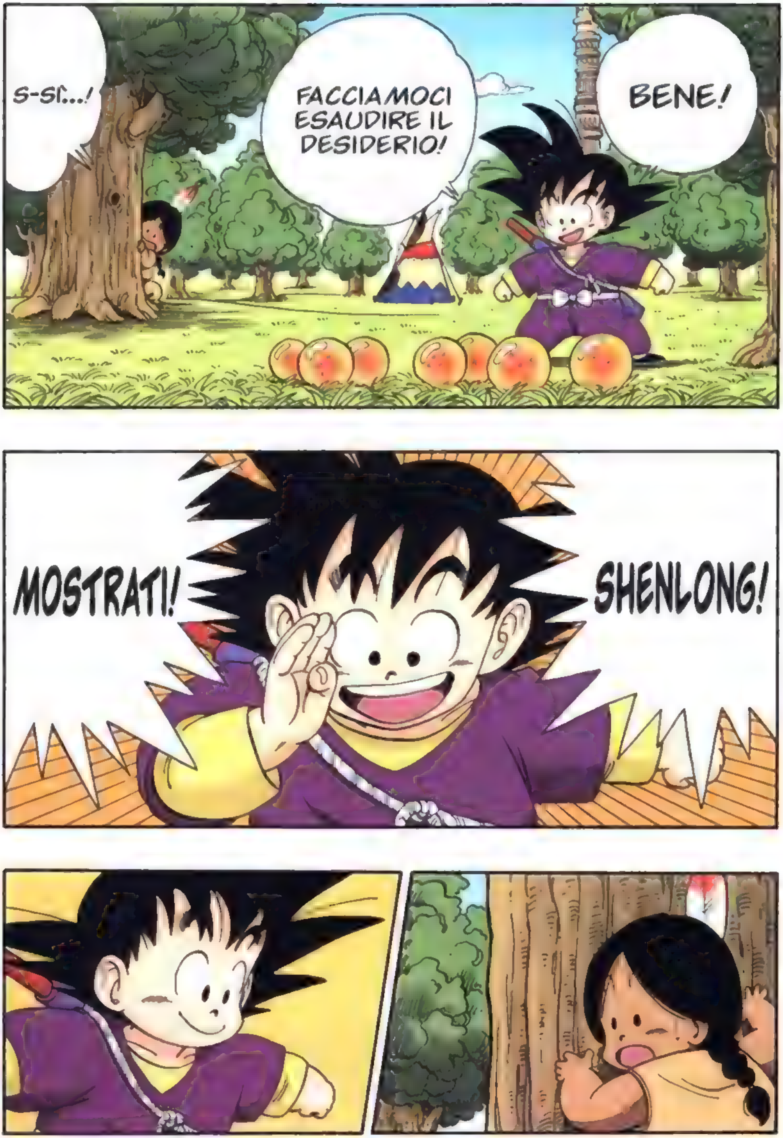

ALLORA, FACCIO RESUSCITARE IL PAPÀ DI UPA E TORNO!
ARRIVEDERCI! GRAZIE ANCORA PER TUTTO CIÒ CHE AVETE FATTO PER ME!
TIENITI STRETTO, ANDIAMO VELOCE!
VA BENE!
SWISH

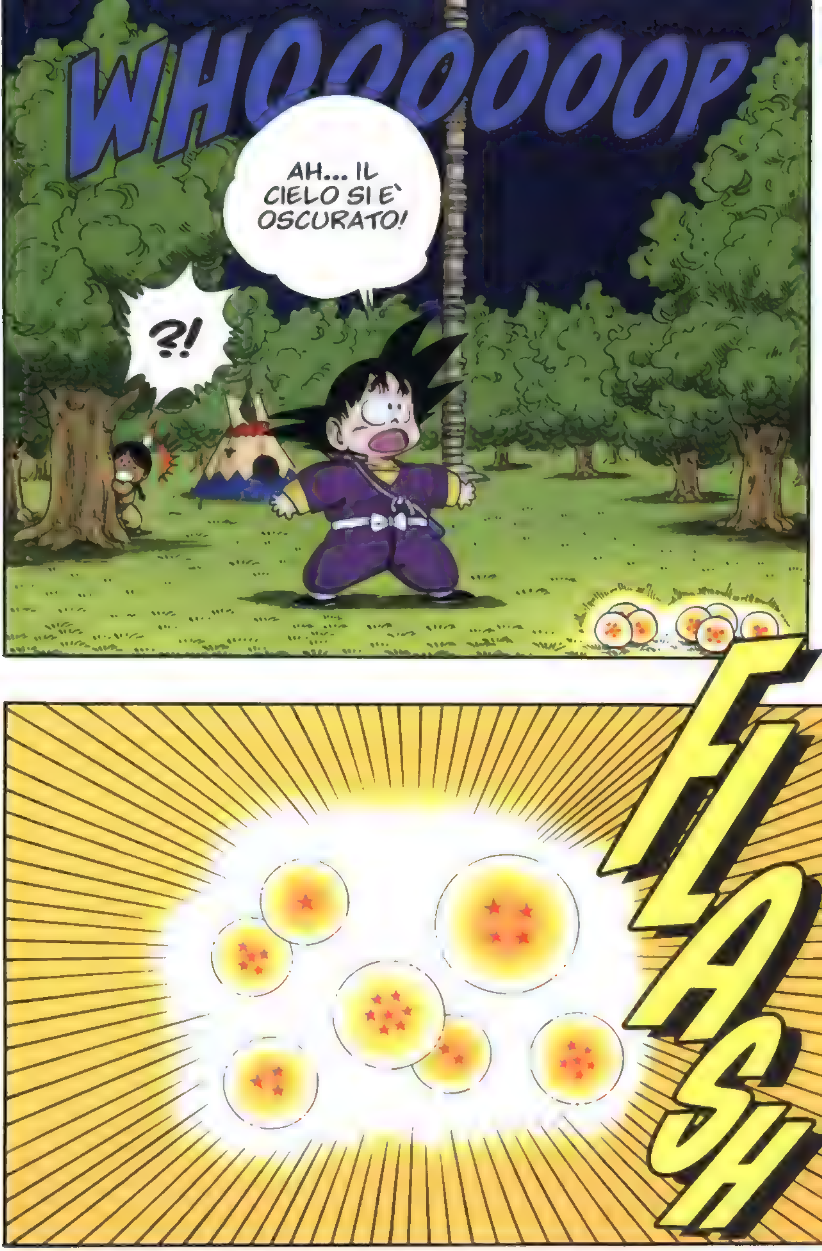
GOKU E` STATO DAVVERO IN GAMBA. QUESTA VOLTA NON E` STATO PER NIENTE FACILE RECUPERARE TUTTE LE SFERE...
UFFA, VOLEVO VEDERE ANCH'IO QUELLO SHENLONG...
ACCIDENTI, CHE FRETTA...
UN GIORNO SALVERÀ QUESTO MONDO.
E` UN RAGAZZO STRAORDINARIO.
L-LUI...?
OOOH...
SALVARE IL MONDO? GOKU?!
EH?! MA CHE SIGNIFICA?!
NE SONO CERTA. HO UN PRESENTIMENTO.


SWISH

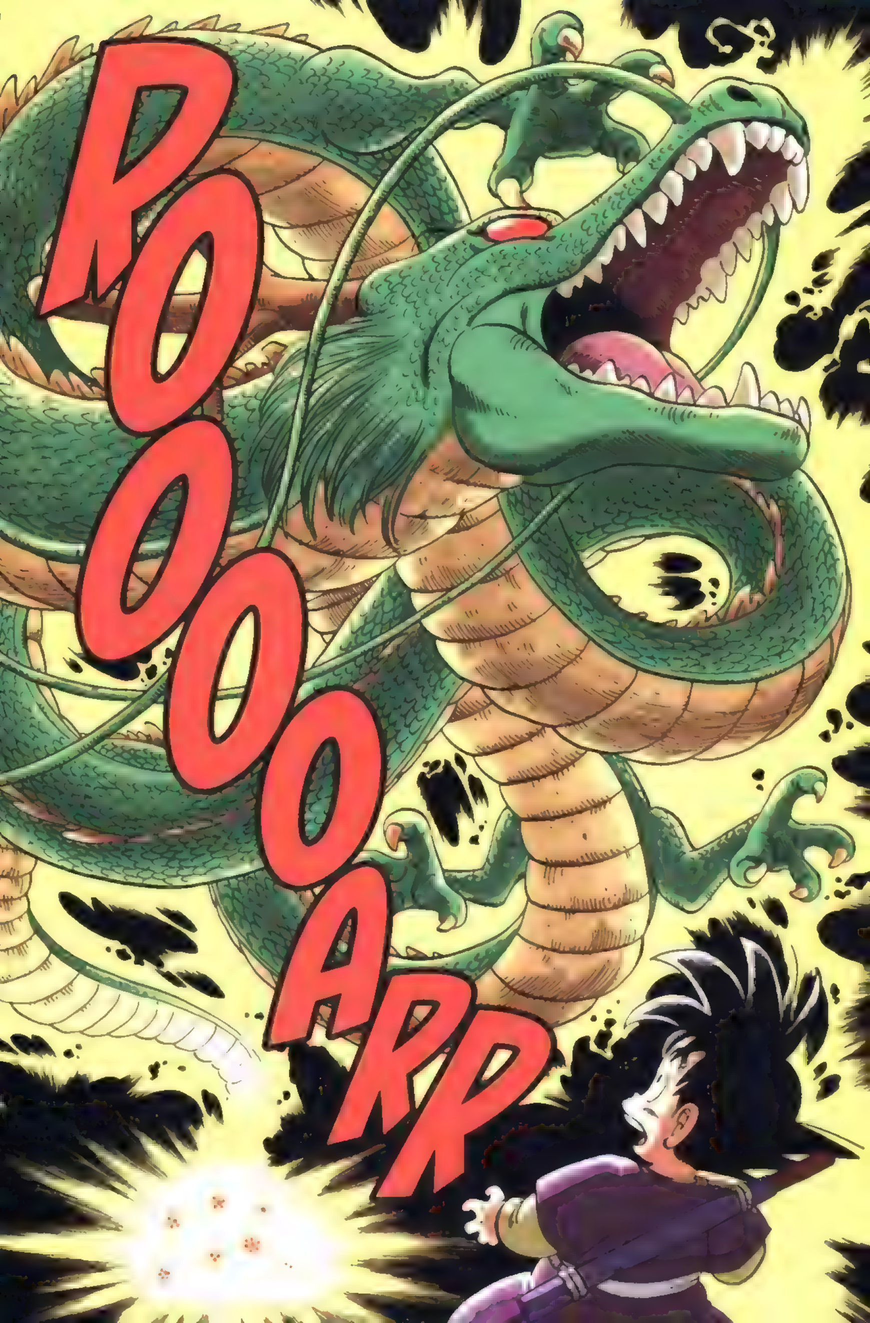
VEDO LA TORRE DI KARIN!
ECCOCI!


SKREEE
ROLL
AH!
MIO PADRE È SEPOLTO LÌ...


BENE!
FACCIAMOCI ESAUDIRE IL DESIDERIO!
S-SÌ...!
SHENLONG!
MOSTRATI!

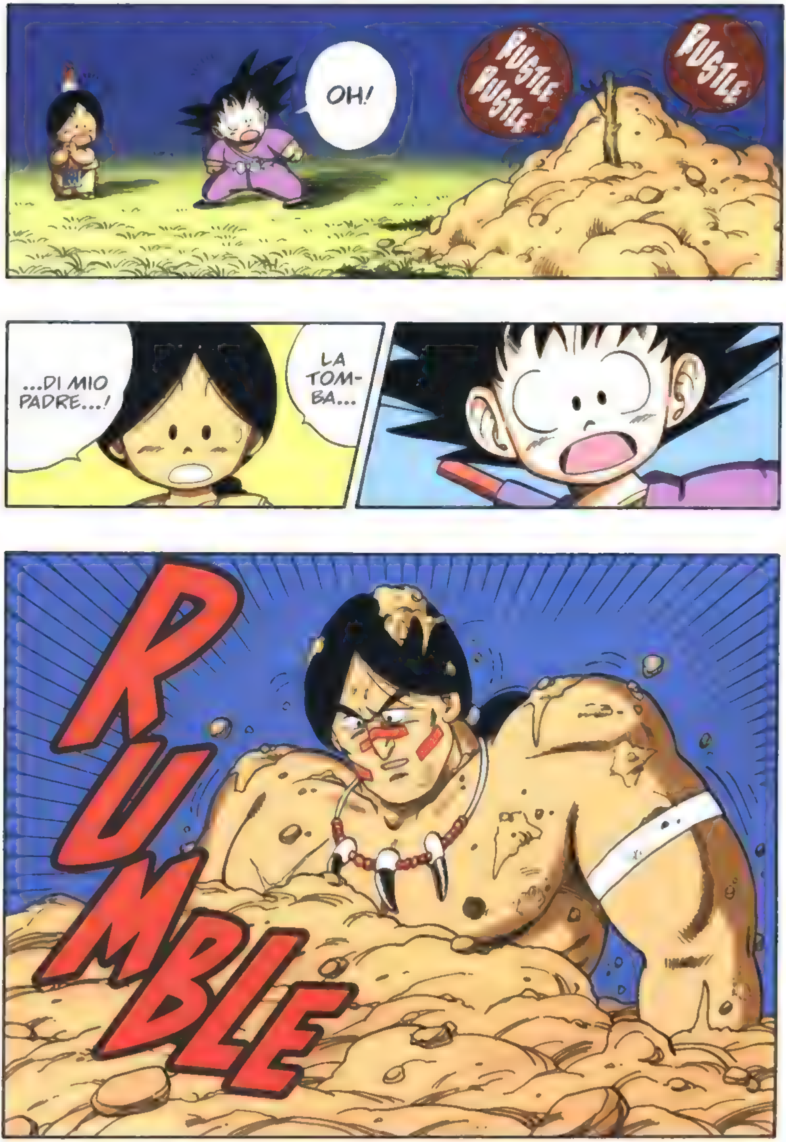

WHOOOOOOP
AH... IL CIELO SI E` OSCURATO!
?!
FLASH

WHOOOOOSH
WAAAH!
FZZZ
FZZZ
FZZZ

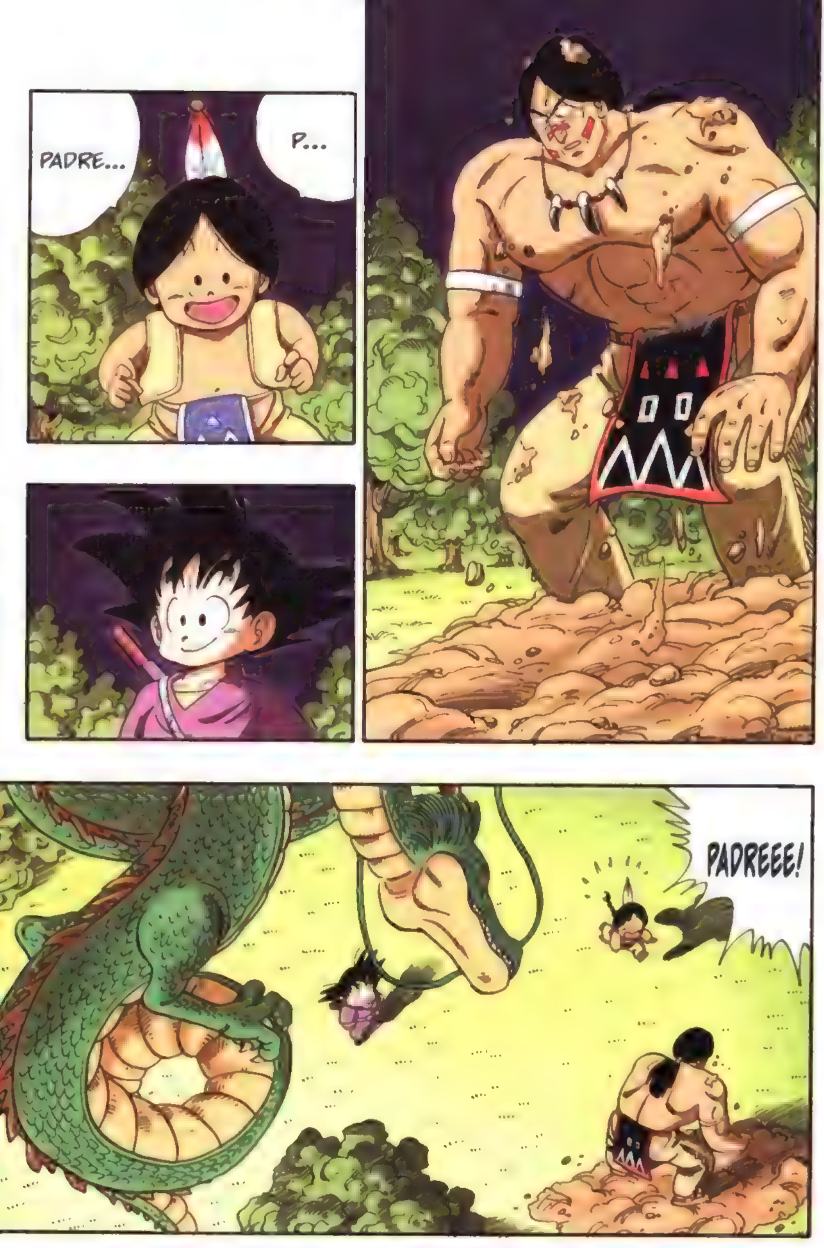

ROOOOOARR

...!
U-UGH... È DAVVERO SPAVENTOSO...
ESAUDIRÒ QUALUNQUE RICHIESTA, MA UNA SOLTANTO...
DIMMI... QUAL È IL TUO DESIDERIO?

UPA! IL DESIDERIO!
S-SÌ...!
L-LA PREGO...
MIO PADRE E' STATO UCCISO... LO FACCIA TORNARE IN VITA!
PUOI FARLO?
NATURALMENTE.
NON C'E' DESIDERIO CHE IO NON POSSA ESAUDIRE.

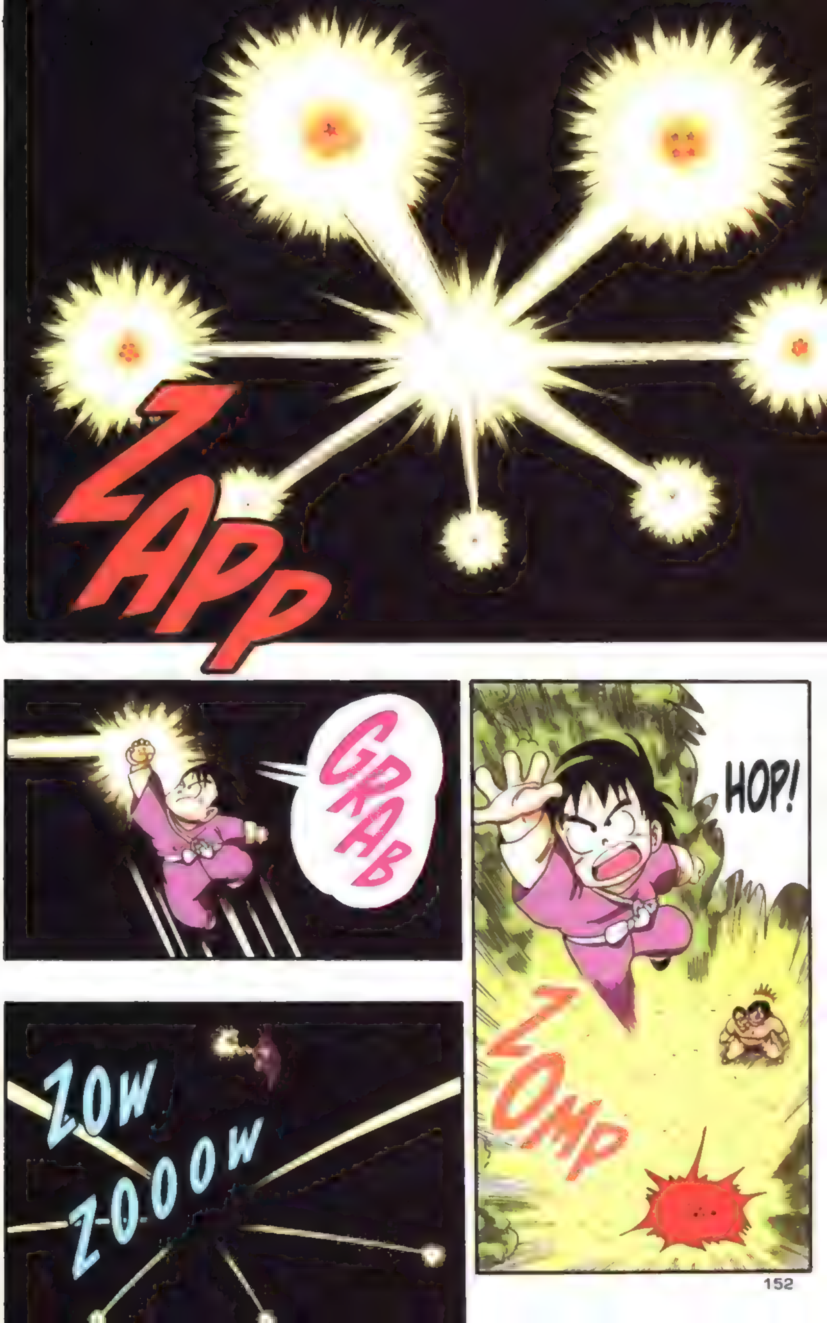

BUSTLE
BUSTLE BUSTLE
OH!
LA TOMBA...
...DI MIO PADRE...!
RUMBLE

DRAGON BALL FULL COLOR 7


PADRE...
P...
PADREEE!

SONO COSÌ FELICE... EVVIVA!
...?!
UPA...!
PADREEE!
È COSÌ, PADRE! SEI STATO UCCISO, MA GOKU TI HA FATTO RESUSCITARE CON LE SFERE DEL DRAGO!
M-MA IO...
AH, GIÀ...
C-COSA...?! DICI DAVVERO?!

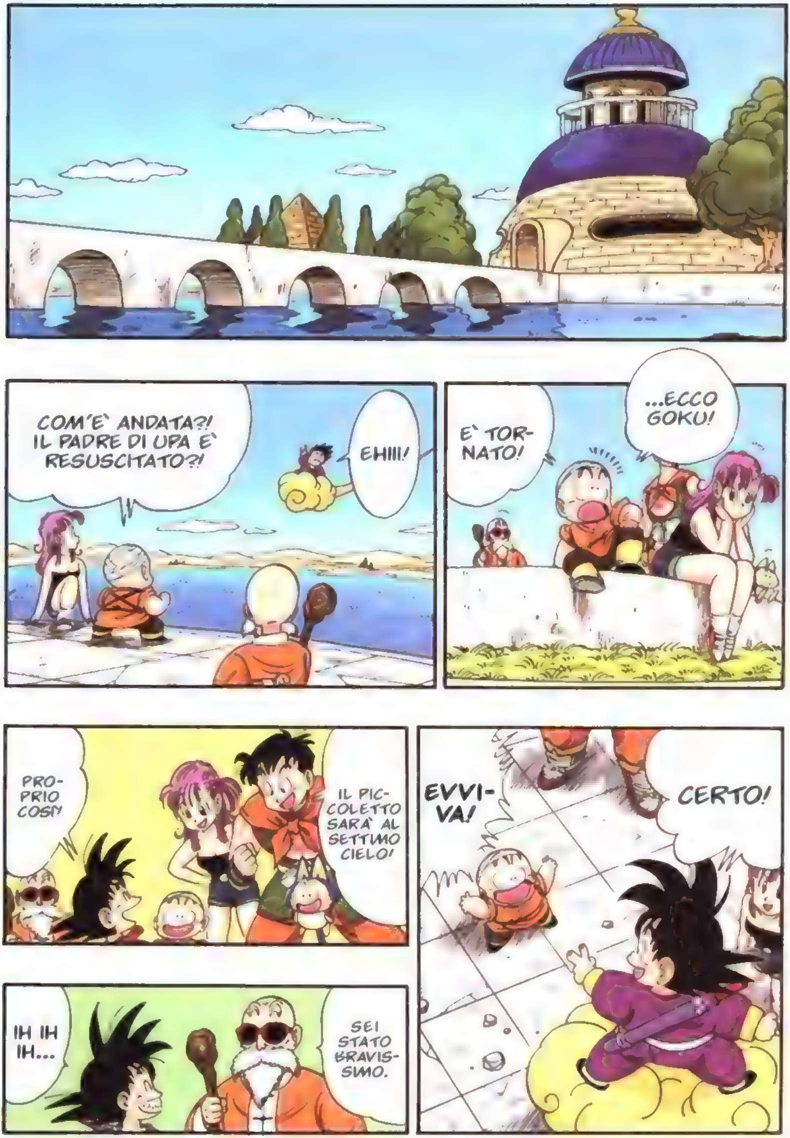
IL DESIDERIO E` STATO ESAUDITO.
ADDIO.
SWISH
ECCOLA!
SUXINGQIU, LA SFERA DALLE QUATTRO STELLE...

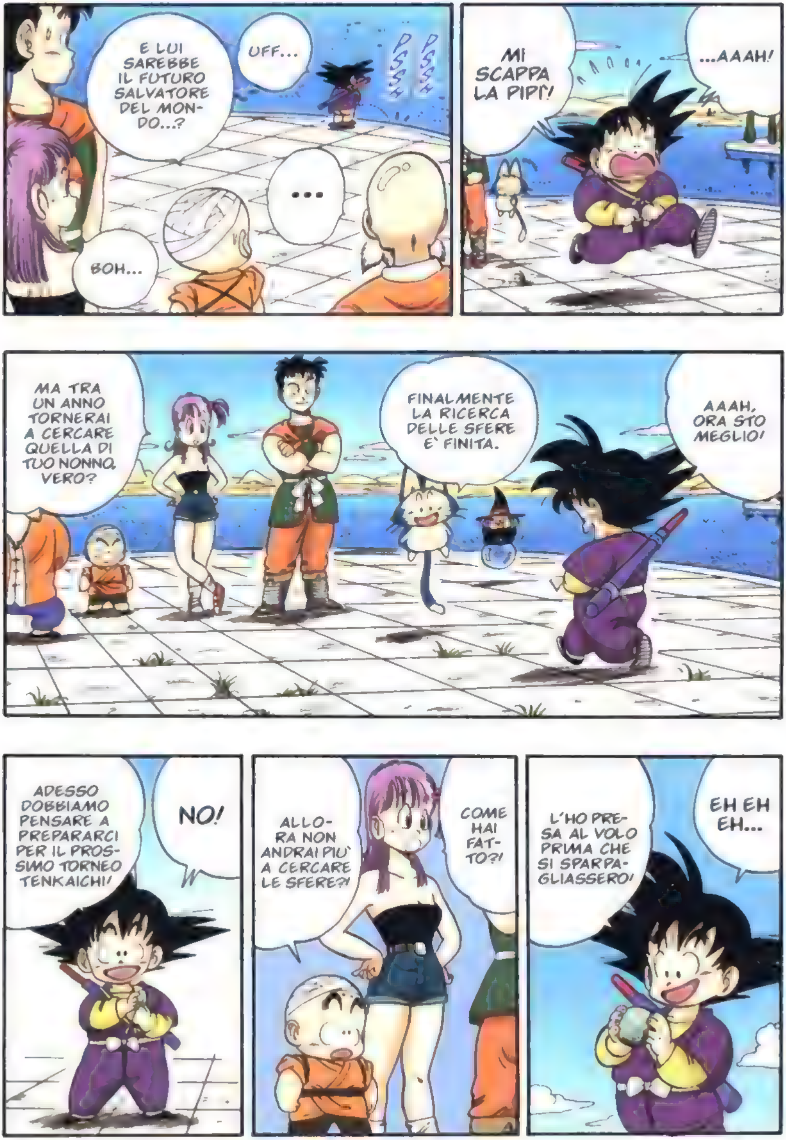

ZAPP
GRAB
ZOW
Z-O-O-O-W
HOP!
ZOMP

FLASH
OOOH!
GUARDA!
EH...? QU-QUESTA?
UNA VOLTA ESAUDITO IL DESIDERIO, LE SFERE DEL DRAGO SI SPARPAGLIANO, PERCIÒ...
GOKU! PERCHÈ HAI FATTO QUEL SALTO?!
...HO PRESO AL VOLO LA SFERA DEL NONNO!
TUMP
EH EH! SONO FELICE CHE TU SIA RESUSCITATO!
GRAZIE DI CUORE!
SON GOKU!
DOPO LA COMPARSA DEL DIO DRAGO, LE SFERE SI TRASFORMANO IN SEMPLICI SASSI E RESTANO COSÌ PER UN ANNO.
EH EH...
DAVVERO?!

SAI CHE GOKU HA SCALATO LA TORRE DI KARIN?!
E HA PERSINO SCONFITTO I CATTIVI CHE TI HANNO UCCISO!
NON POTRÒ MAI RINGRAZIARTI ABBASTANZA PER AVERCI SALVATO LA VITA.
SON GOKU... HAI SU DI TE UNA BENEDIZIONE...
RESTA ANCORA UN PO'... DOBBIAMO FESTEGGIARE!
GRAZIE, MA MI STANNO ASPETTANDO... DEVO ANDARE.
ALLORA, IO VADO!
EH? DI GIÀ?!
NUVOLA KINTOOO!
CI RIVEDREMO!
CERTO!

CIAOOO! CI VEDIAMO PRESTOOO!
BYE BYE!
ANCHE TU DIVENTERAI FORTE COME GOKU, VERO, UPA?
SÌ!
SWISSSH


...ECCO GOKU!
E` TORNATO!
EHIII!
COM'E` ANDATA?! IL PADRE DI UPA E` RESUSCITATO?!
CERTO!
EVVIVA!
IL PICCOLETTO SARA` AL SETTIMO CIELO!
PROPRIO COSI'!
SEI STATO BRAVISSIMO.
IH IH IH...



E LUI SAREBBE IL FUTURO SALVATORE DEL MONDO...?
UFF...
PSSH
PSSH
...
BOH...
MI SCAPPA LA PIPI'!
...AAAH!
MA TRA UN ANNO TORNERAI A CERCARE QUELLA DI TUO NONNO, VERO?
FINALMENTE LA RICERCA DELLE SFERE E' FINITA.
AAAH, ORA STO MEGLIO!
ADESSO DOBBIAMO PENSARE A PREPARARCI PER IL PROSSIMO TORNEO TENKAICHI!
NO!
ALLORA NON ANDRAI PIU' A CERCARE LE SFERE?!
COME HAI FATTO?!
L'HO PRESA AL VOLO PRIMA CHE SI SPARPAGLIASSERO!
EH EH EH...

AH, A PROPOSITO...
MENTRE TU ERI IN VIAGGIO IL MAESTRO MUTEN HA ACCETTATO DI ALLENARE ANCHE ME!
EH?! DAVVERO?!
SÌ. VOGLIO RICOMINCIARE DALLE BASI.
FA' PURE...
...MA VEDI DI NON DIVENTARE UN MANIACO COME LUI!
QUANDO LA SMETTERAI DI CHIAMARMI MANIACO...?
BENE! COSÌ CI ESERCITEREMO TUTTI INSIEME!
NO, TU NO.
EH?
HAI GIÀ RAGGIUNTO UN BUON LIVELLO, GOKU...
...MA VUOI DIVENTARE ANCORA PIÙ FORTE, GIUSTO?
SÌ...
VOGLIO DIVENTARE FORTISSIMO...
ALLORA I MIEI INSEGNAMENTI NON TI SERVIREBBERO A MOLTO.
PIUTTOSTO, VIAGGIA PER IL MONDO E IMPARA TANTE COSE!

VITTORIA! SONO UN ORATORE ECCEZIONALE!
OHOH!
NON HO CAPITO MOLTO BENE, MA SEMBRA INTERESSANTE!
IL MONDO E' GRANDE. TI ASPETTANO SCOPERTE INCREDIBILI...
HAI GRANDI POTENZIALITÀ. DIVENTA PIU' FORTE E STUPISCIMI!
MI ASPETTO MOLTO DA TE.
CI VEDIAMO AL PROSSIMO TORNEO TENKAICHI.
ALLORA PARTO SUBITO!
...CERTO CHE LO E'!
APPUNTAMENTO AL PROSSIMO TORNEO TENKAICHI!
VA BENE!
NO, TRE. IL NUMERO DEI PARTECIPANTI E' AUMENTATO E IL TORNEO E' DIVENTATO UN EVENTO TRIENNALE.
EH?! QUINDI RIVEDREMO GOKU SOLO TRA CINQUE ANNI?!

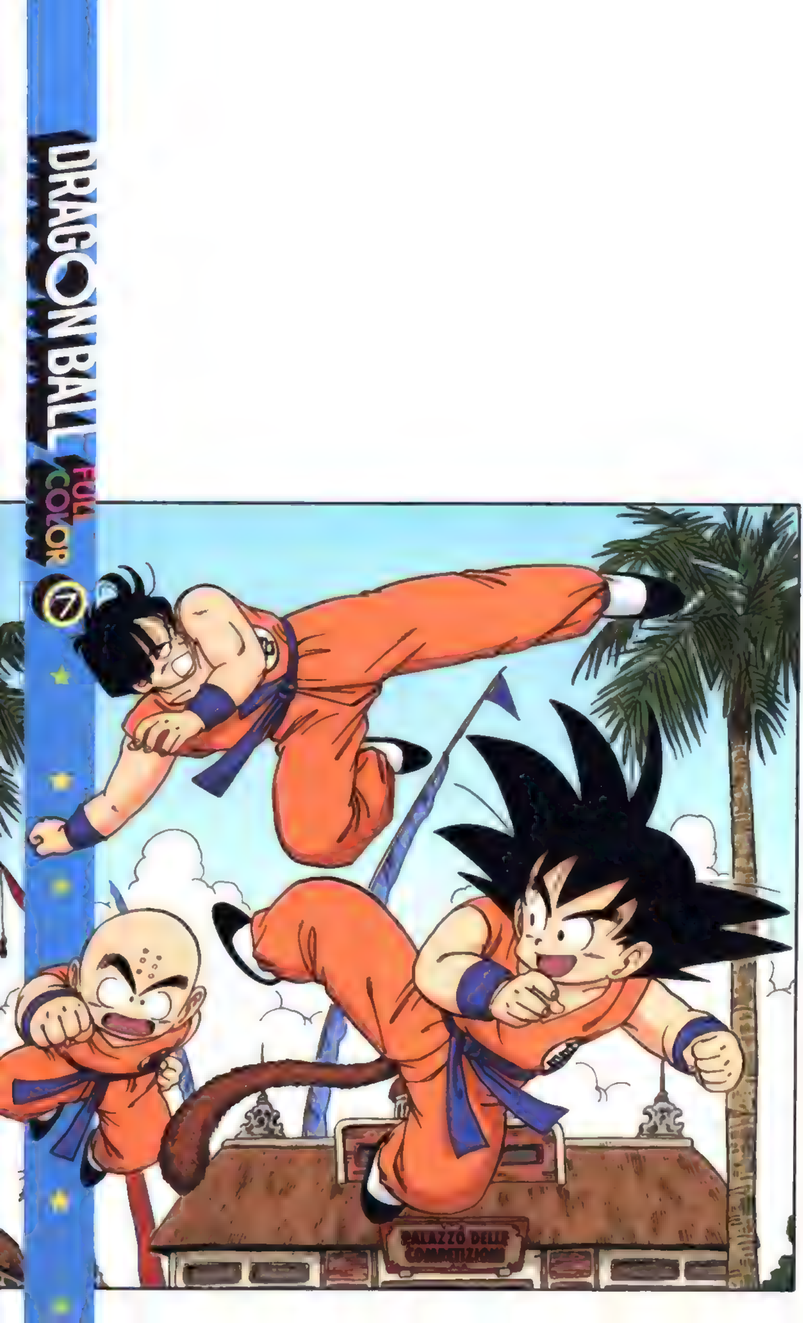
TRE ANNI... È UN SACCO DI TEMPO.
STAMMI BENE, CRILIN!
AL PROSSIMO TORNEO TI LASCERÒ SENZA PAROLE!
NON ILLUDERTI, TI STRACCERÒ!
BUONA FORTUNA, GOKU!
CIAO, BULMA. MAGARI, QUANDO CI RIVEDREMO, SARAI DIVENTATA UNA PERSONA SERIA...
FATTI GLI AFFARI TUOI!
VEDRAI, TRA TRE ANNI SARÒ PIÙ ALTO DI TE!
IH IH IH... ANCH'IO SARÒ CRESCIUTO, SAI?
ALLORA, PARTO! VECCHIETTO, VECCHIETTA... STATEMI BENE!
ADDIO.
FA' BUON VIAGGIO!
NUVOLA...
EHI, ASPETTA!
MH?

NON DEVI USARE LA NUVOLA KINTO. CAMMINA! CORRI! NUOTA!
EEEH?! DEVO GIRARE IL MONDO SENZA NUVOLA KINTO?!
ANCHE QUESTO FA PARTE DELL'ALLENAMENTO!
C-CHE CATTIVO...
LUI... E' SEMPRE COSI' SEVERO...?
BE'...
FA LO STESSO!
CIAO, A PRESTOOO!
DASH
N-NON PROTESTA MAI...
SAPRA' COSA VUOL DIRE PERDERSI D'ANIMO...?

EEEH?!
B-BENE! CORRIAMO ANCHE NOI... ALMENO FINO A CASA!
GASP
MI RACCOMANDO, DIFENDI IL TUO ONORE DI MAESTRO. NON PUOI FARTI BATTERE DA GOKU.
EHI, ASPETTATE! IO COSA C'ENTRO?!
OHI, OHI...!
HOP!
HOP!
MENTRE CRILIN E YAMCHA SI ALLENANO DURAMENTE SOTTO LA GUIDA DEL MAESTRO MUTEN, GOKU E` IN VIAGGIO, DETERMINATO A DIVENTARE ANCORA PIU` FORTE. TRE ANNI DOPO... IL TORNEO TENKAICHI STA PER COMINCIARE!
HOP!
HOP!

WROOOM
SONO SICURO CHE QUESTA VOLTA VINCERAI TU, GRANDE YAMCHA!
FINALMENTE IL GRAN GIORNO È ARRIVATO...
STAREMO A VEDERE. SUL RING TI MOSTRERÒ I RISULTATI DI QUESTI TRE ANNI DI ALLENAMENTI.
NON CI SCOMMETTEREI, VISTO CHE GAREGGIO ANCH'IO.
SIGNORE E SIGNORI, TRA POCO ATTERREREMO ALL'AEROPORO DURIAN DELL'ISOLA PAPAYA, CHE QUEST'ANNO OSPITERÀ IL CELEBRE TORNEO TENKAICHI.
SIETE PREGATI DI ALLACCIARE LE CINTURE DI SICUREZZA...

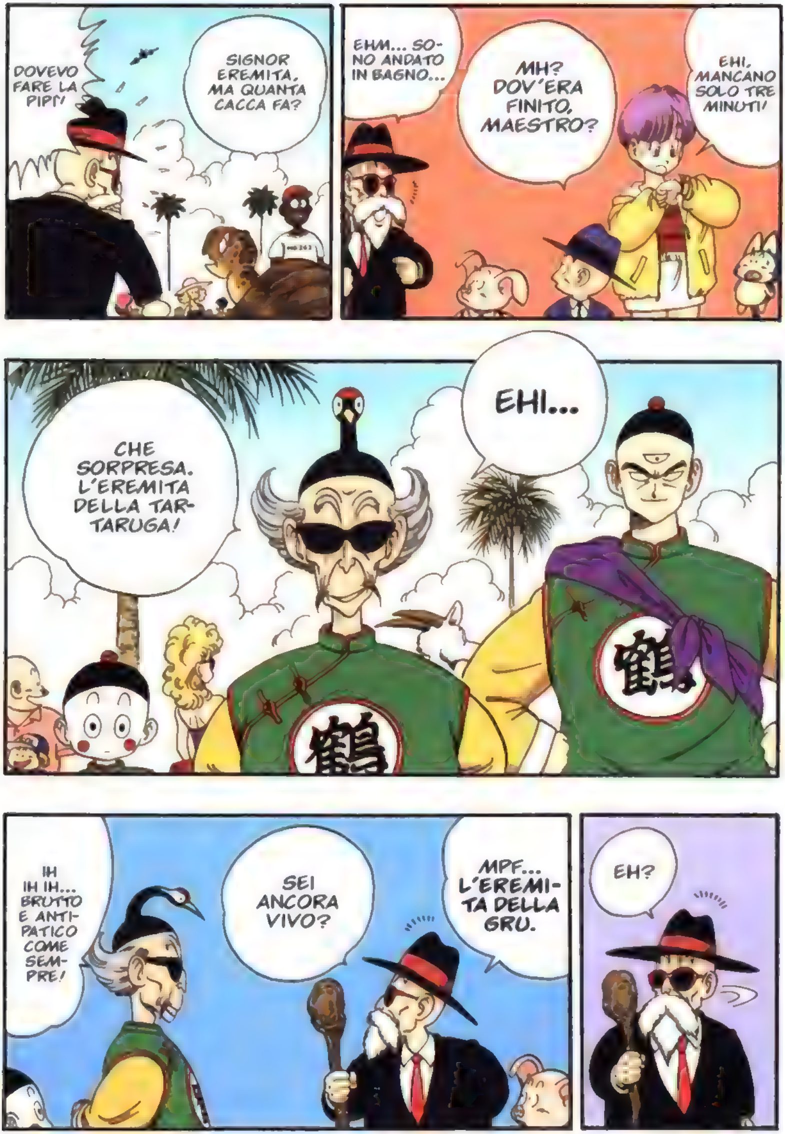
UH UH UH... SEMBRATE ENTRAMBI MOLTO SICURI DI VOI...
NON VI SARETE MICA DIMENTICATI DI GOKU?
E DI QUEL NONNETTO, JACKIE CHUN.
UUUH! S-STARE SU UN AEREO MI FA VENIRE UNA GRAN VOGLIA DI DIROTTARLO...!
...
...
T-TRATTIENITI, LUNCH!
S-SIGNORINA, IO D-DEVO FARE LA CACCA!
EH?!
M-MI DISPIACE, MA DOVRÀ RESISTERE PER QUALCHE MINUTO... STIAMO PER ATTERRARE!
M-MA VOI CERCATE DI SBRIGARVI!
V-VA BENE!
NNNH... URGGGH!
M-MAESTRO MUTEN... NON MI METTA IN IMBARAZZO...
FACCIAMO FINTA DI NON CONOSCERLO...


DRAGON BALL
FULL COLOR
7
PALAZZO DELLE COMPETIZIONI

CHIUDERANNO LE ISCRIZIONI!
QUANTO CI METTE? E' IN BAGNO DA UNA VITA...
CI PORTI VELOCEMENTE ALLA SEDE DEL TORNEO, PER FAVORE!
SÌ, SIGNORE.
TAXI
AM 320
SCUSATE SE VI HO FATTO ASPETTARE! MI SONO DOVUTO IMPEGNARE PER FARLA TUTTA!
C'È BISOGNO DI URLARE...?

YEAH
YEAH
YEAH
YEAH
SKREEK
TORNEO TENKAICHI
BANCO ISCRIZIONI
AH 320
CHE NOSTALGIA! FINALMENTE CI SIAMO!
SI'!
BE', NON VI ISCRIVETE?
AH... ARRIVIAMO!
BANCO ISCRIZIONI
EHM... YAMCHA E...
A PROPOSITO... SI E' GIA' REGISTRATO UN CERTO SON GOKU...?

CHE SI SIA DIMENTICATO...?
CHE SCIOCCO...
MA COS'ASPETTA?! SE NON SI SBRIGA CHIUDERANNO LE ISCRIZIONI!
DAVVERO?
MMH... NO, NON ANCORA.
OH... IL SECONDO CLASSIFICATO ALLA SCORSA EDIZIONE DEL TORNEO...?
BANCO ISCRIZIONI
ZITT ZITT
UN PREMIO DI CINQUECENTOMILA ZENY...? POTREI ISCRIVERMI ANCH'IO...
NO, NON PUOI. NON E' PERMESSO USARE ARMI NEGLI INCONTRI.
ARRIVERÀ. NON PUÒ MANCARE.
RIMANGONO SOLO CINQUE MINUTI...
SST!
N-NON SARÀ MICA LEI...?!
CIOÈ... IL VINCITORE DELLO SCORSO TORNEO?
MA NON DIRLO A NESSUNO.
GUARDA.
ISCRIVI ANCHE JACKIE CHUN...
EH?
BANCO ISCRIZIONI


EHI, MANCANO SOLO TRE MINUTI!
MH? DOV'ERA FINITO, MAESTRO?
EHM... SO-NO ANDATO IN BAGNO...
SIGNOR EREMITA, MA QUANTA CACCA FA?
DOVEVO FARE LA PIPI'!
EHI...
CHE SORPRESA. L'EREMITA DELLA TAR-TARUGA!
EH?
MPF... L'EREMI-TA DELLA GRU.
SEI ANCORA VIVO?
IH IH IH... BRUTTO E ANTI-PATICO COME SEM-PRE!

COSÌ HO PENSATO, "IL TENKAICHI DEV'ESSERE CADUTO PROPRIO IN BASSO!"... E HO DECISO DI FAR PARTECIPARE ANCHE I MIEI ALLIEVI PER MOSTRARE A TUTTI CHE COSA SONO LE VERE ARTI MARZIALI!
SAI, HO SENTITO UNA STORIA ASSURDA... PARE CHE ALLO SCORSO TORNEO I TUOI ALLIEVI SI SIANO PIAZZATI PIUTTOSTO BENE...
AH AH AH! CIOÈ, ERA UNA BATTUTA? NON HAI UN BRICIOLO DI SENSO DELL'UMORISMO, COME SEMPRE!
GRUNT!
EH EH EH... MI DISPIACE PER VOI...
...MA LA VITTORIA È GIÀ NOSTRA. VI CONSIGLIO DI ANDARVENE PRIMA DI FARE BRUTTE FIGURE.
TSK...
ASPETTIAMO GLI INCONTRI!
MPF... ANDIAMO! NON PERDIAMO TEMPO CON QUESTA GENTAGLIA!
COME OSI, PELATONE RIDICOLO?!
TACI, RIMBAMBITO SENZA CAPELLI!

CHI E` QUEL VECCHIO ANTIPATICO...?
PFUI! E` L'EREMITA DELLA GRU, IL MIO ANTICO RIVALE!
C-COMUNQUE, E` RIMASTO SOLO UN MINUTO!
GOKU, DOVE SEI FINITO?!
NON C'E` ALTRA SCELTA... PUAL, TRASFORMATI IN GOKU E ISCRIVITI AL SUO POSTO!
D'ACCORDO!
ASPETTATE!
STA ARRIVANDO!
EHILAAA!
CI SIETE TUTTIII?!

CIAO!
ANF... ANF...!
GOKUUU!
AH... VA BENE, VA BENE.
GOKU E` ARRIVATO!
STATE BENE?!
QUANTO TEMPO, GOKU!
ACCIDENTI... COMUNQUE ANCH'IO SONO MOLTO PIU` ALTO!
DAVVERO?!
EHI! SEI CRESCIUTO, EH?
MA COME TI SEI VESTITO?
EH? MA... SEI BULMA?!

CI HAI FATTO PREOCCUPARE!
PERCHÈ NON SEI VENUTO CON LA NUVOLA KINTO?
SEI STATO TU A PROIBIRMI DI USARLA, VECCHIETTO.
N-NON SARAI ARRIVATO A NUOTO?
CERTO... VENGO DA YAHOI.
Y-YAHOI...?!
M-MA È ESATTAMENTE AGLI ANTIPODI RISPETTO A QUI...
T-TU SEI FUORI DI TESTA...
AVVISO AI COMBATTENTI CHE PRENDONO PARTE AL TORNEO! SIETE PREGATI DI ENTRARE NEL PALAZZO DELLE COMPETIZIONI! A BREVE DAREMO IL VIA ALLE ELIMINATORIE!
UAAAAH
UAAAAH
OH, STANNO PER INIZIARE!
BLA
BLA
TENKAICHI
TOR

EHI... PENSI CHE GOKU SIA DIVENTATO ANCORA PIU' FORTE, IN QUESTI TRE ANNI...?
BOH... A ME NON SEMBRA MOLTO CAMBIATO...
QUESTO E' PROPRIO IL MIO ABBIGLIAMENTO PREFERITO!
EH EH!
FATEMI VEDERE COS'AVETE IMPARATO IN QUESTI ANNI!
SI'!
MI RACCOMANDO, DOVETE QUALIFICARVI TUTTI E TRE PER LE FINALI!
FORZA E CORAGGIOOO!
CERTO!

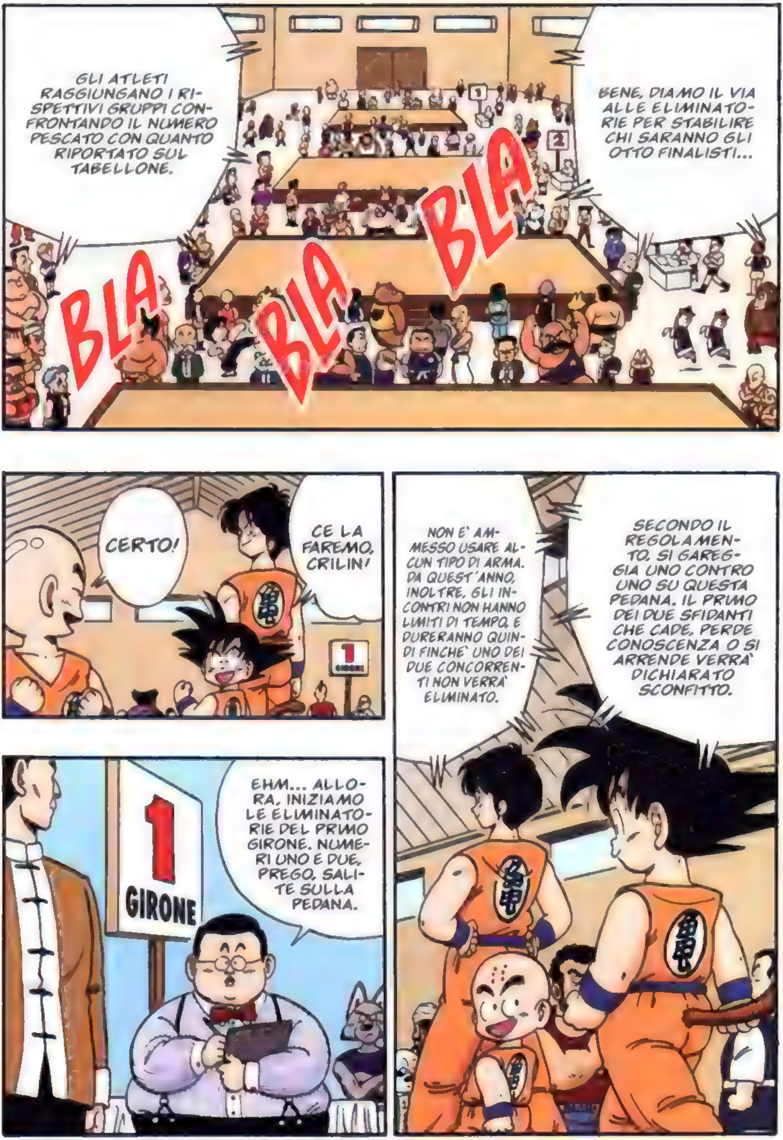
PALAZZO DELLE COMPETIZIONI

BLA
AH! QUEI TRE HANNO COMBATTUTO NELLO SCORSO TORNEO... SONO FENOMENALI!
OOOH... SEMBRA CHE I PARTECIPANTI SIANO AUMENTATI PARECCHIO RISPETTO ALLA VOLTA SCORSA...
BLA BLA
BLA

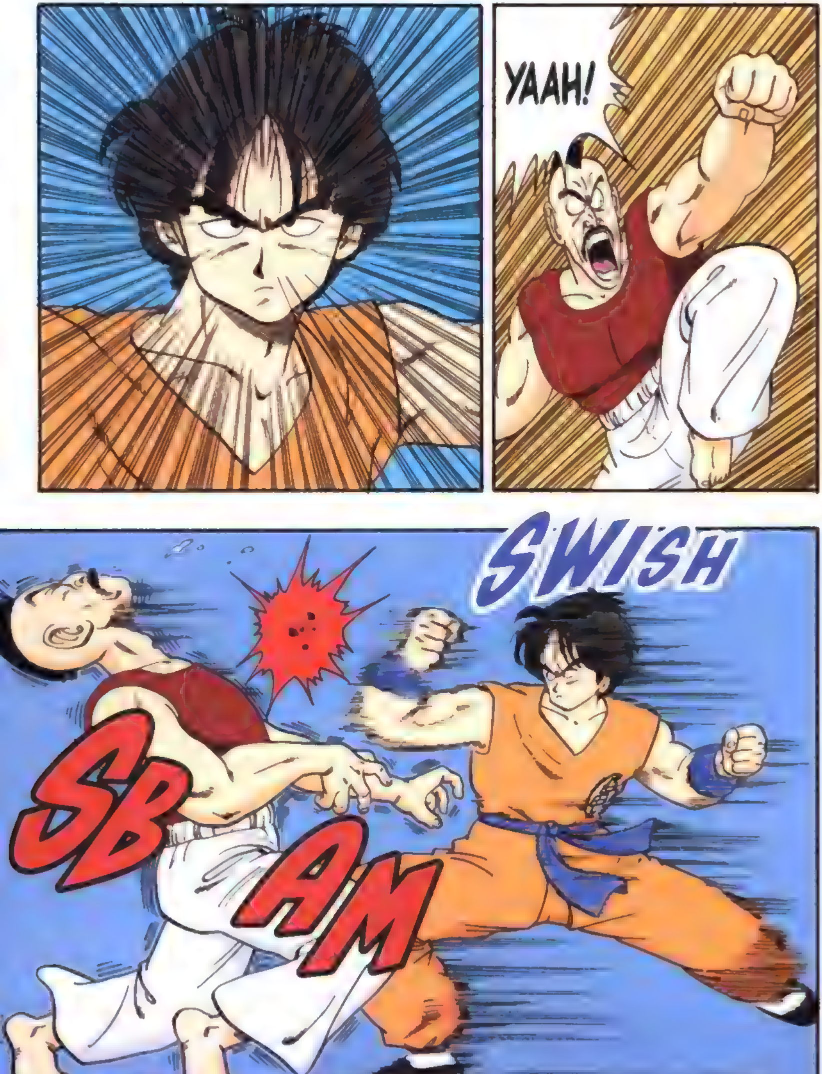
DOV'È IL MAESTRO MUTEN?
BE'?
MH? ERA QUI POCO FA...
LASCIALO PERDERE. SARÀ ANDATO DI NUOVO IN BAGNO A FARE LA CACCA.
EHI! QUELLO È JACKIE CHUN!
GIÀ... IL VINCITORE DELLO SCORSO TORNEO.
NONNETTO!
MH?
OOOH... NE È PASSATO DI TEMPO!
ERO SICURO DI TROVARTI QUI!

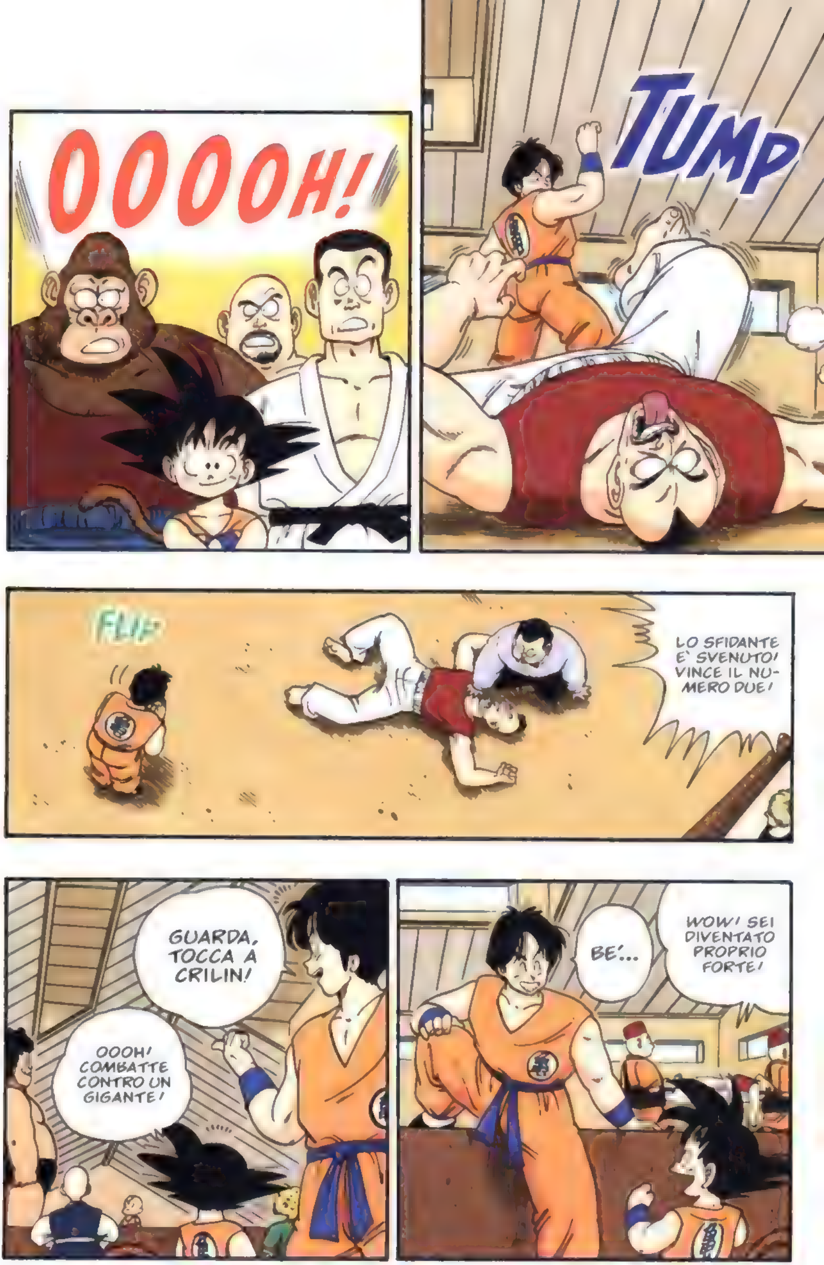
QUESTA VOLTA SPERO DI BATTERTI!
OH OH OH... SEMBRA CHE TU TI SIA ALLENATO PARECCHIO.
VEDREMO, VEDREMO.
MPF... FIGURATI! NON POSSO PERDERE! ANCH'IO MI SONO ALLENATO DI NASCOSTO!
EHM... RINGRAZIAMO TUTTI I PRESENTI E DIAMO LORO IL BENVENUTO AL VENTIDUESIMO TORNEO TENKAICHI.
COME VOI TUTTI SAPRETE, A CAUSA DEL RECENTE AUMENTO DEGLI ISCRITTI, DA QUEST'ANNO IL TORNEO DIVENTA UN EVENTO TRIENNALE. NONOSTANTE CIÒ, ALLE SELEZIONI PARTECIPERANNO BEN CENTOTTANTADUE ATLETI...
...TRA I QUALI SOLO OTTO SI QUALIFICHERANNO PER LE FINALI. SARÀ UNA COMPETIZIONE MOLTO IMPEGNATIVA...
...E VI DARÀ MODO DI METTERE IN MOSTRA I RISULTATI DEI VOSTRI ALLENAMENTI...

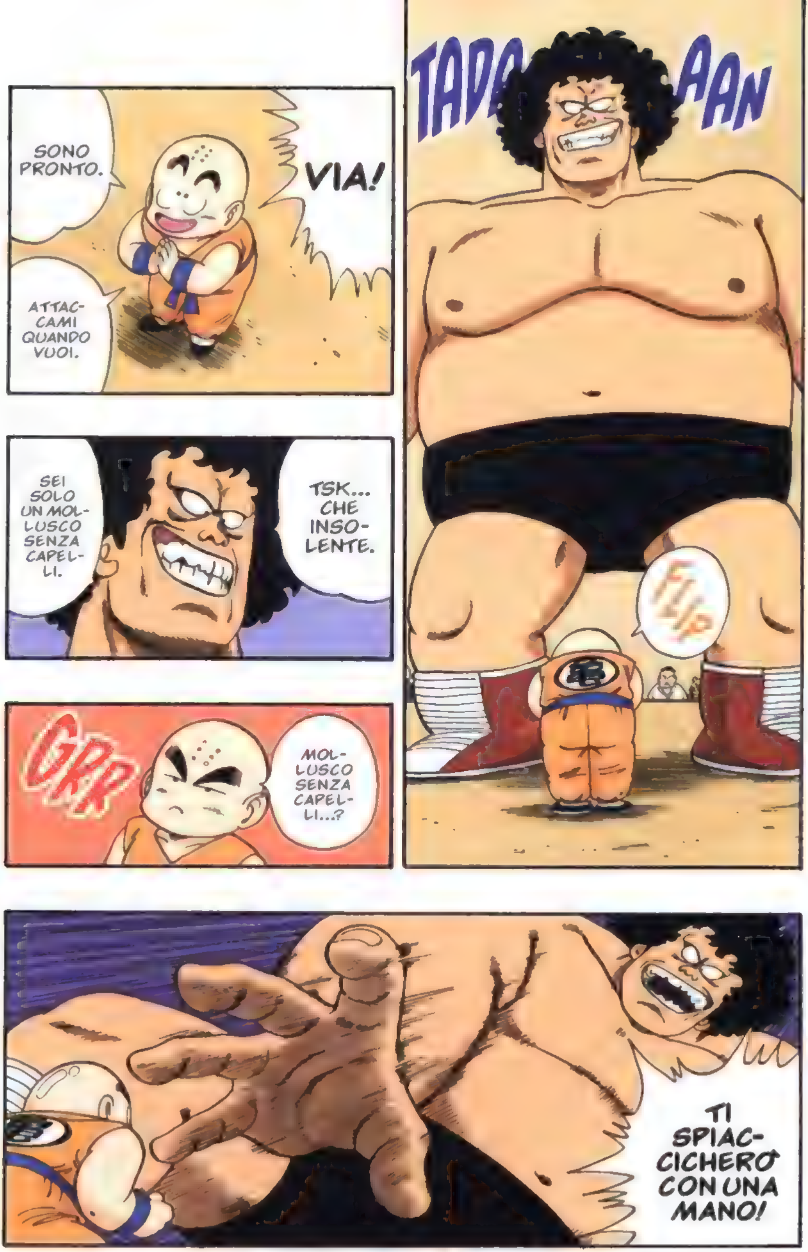
YEEH
YEEH
YEEH
HO IL SETTANTUNO... SONO NEL SECONDO GRUPPO DEL SECONDO GIRONE.
MENO MALE!
IO NEL SECONDO GRUPPO DEL PRIMO GIRONE!
IO SONO NEL PRIMO GRUPPO DEL PRIMO GIRONE!
CHE FORTUNA! SIAMO TUTTI DIVISI!
MMH... HO IL CENTOSETTANTOTTO. SONO NEL QUARTO GIRONE.
E TU, NONNETTO?!
3
4
178


GLI ATLETI RAGGIUNGANO I RISPETTIVI GRUPPI CONFRONTANDO IL NUMERO PESCATO CON QUANTO RIPORTATO SUL TABELLONE.
BENE, DIAMO IL VIA ALLE ELIMINATORIE PER STABILIRE CHI SARANNO GLI OTTO FINALISTI...
BLA BLA BLA
CE LA FAREMO, CRILIN!
CERTO!
SECONDO IL REGOLAMENTO, SI GAREGGIA UNO CONTRO UNO SU QUESTA PEDANA. IL PRIMO DEI DUE SFIDANTI CHE CADE, PERDE CONOSCENZA O SI ARRENDE VERRÀ DICHIARATO SCONFITTO.
NON È AMMESSO USARE ALCUN TIPO DI ARMA. DA QUEST'ANNO, INOLTRE, GLI INCONTRI NON HANNO LIMITI DI TEMPO, E DURERANNO QUINDI FINCHÉ UNO DEI DUE CONCORRENTI NON VERRÀ ELIMINATO.
1 GIRONE
EHM... ALLORA, INIZIAMO LE ELIMINATORIE DEL PRIMO GIRONE. NUMERI UNO E DUE, PREGO, SALITE SULLA PEDANA.

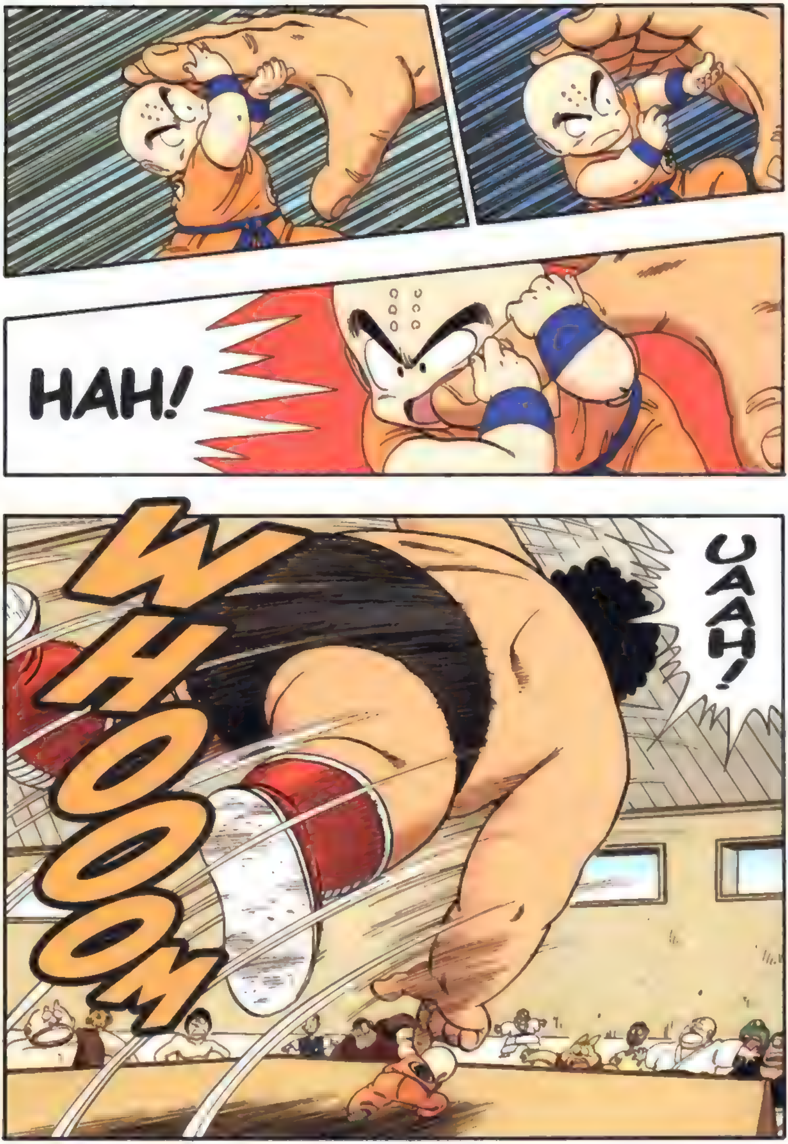
CROCK CROCK
MPF... E` SOLO UN RAGAZZO.
BENE... DEVO AG-GIUDICARMI L'INCONTRO. NON POSSO PERDERE SUBITO!
FORZA, YAMCHA!
ZAH
COMIN-CIATE!
RONE


YAAH!
SWISH
SBAM


OOOOH!
TUMP
FLIP
LO SFIDANTE E' SVENUTO! VINCE IL NUMERO DUE!
GUARDA, TOCCA A CRILIN!
OOOH! COMBATTE CONTRO UN GIGANTE!
WOW! SEI DIVENTATO PROPRIO FORTE!
BE'...



SONO PRONTO.
ATTACCAMI QUANDO VUOI.
VIA!
TADAAAN
FLIP
TSK... CHE INSOLENTE.
SEI SOLO UN MOLLUSCO SENZA CAPELLI.
GRR
MOLLUSCO SENZA CAPELLI...?
TI SPIACCICHERÒ CON UNA MANO!

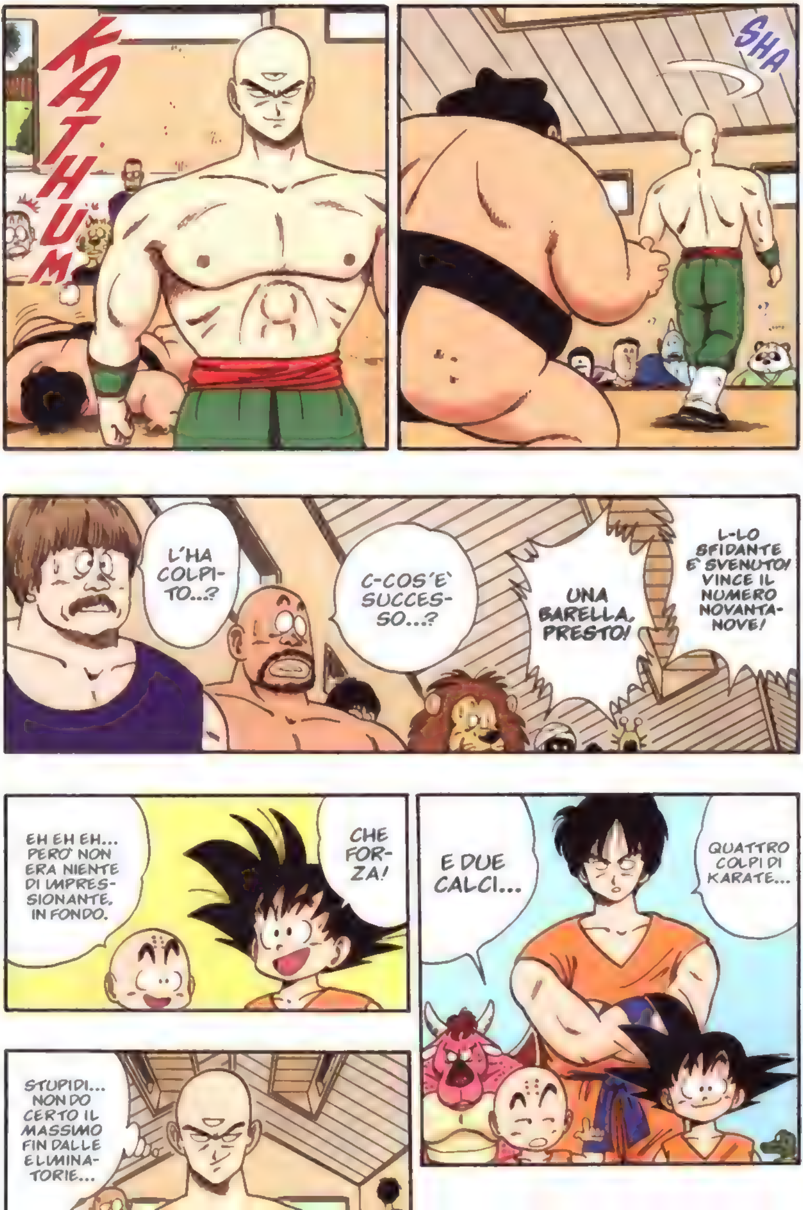

HAH!
WHOOOOM
UAAH!

SBADABAAM
EHI, SEI MOLTO MIGLIORATO RISPETTO A TRE ANNI FA!
MA NO, QUESTO E` NIENTE...

COSA?
GRUNT!
UH UH UH...
VI BASTA COSÌ POCO PER SENTIRVI FORTI? CONTENTI VOI...
CHI SEI?
È UN ALLIEVO DI QUEL VECCHIACCIO CHIAMATO "L'EREMITA DELLA GRU", UN ANTICO RIVALE DELL'EREMITA DELLA TARTARUGA.
MH?
ANZI...
CON UNA TECNICA COSÌ SCARSA DUBITO PERSINO CHE RIUSCIATE A SUPERARE LE ELIMINATORIE.
SIETE FORTUNATI A NON DOVERMI AFFRONTARE SUBITO.
IN OGNI CASO, NON AVETE ALCUNA POSSIBILITÀ DI ARRIVARE IN FINALE.
SPARISCI, PRIMA DI PRENDERLE!
OOOH... IN FATTO DI ARROGANZA, SE NON ALTRO, SIETE DEI MAESTRI.

IN QUANTO AD ANTIPATIA, E' SICURAMENTE IL CAMPIONE DEL MONDO!
BRUTTO BAST...!
AVANTI I NUMERI NOVANTANOVE E CENTO DEL TERZO GIRONE!
TOCCA A ME. VI AUGURO BUONA FORTUNA.
VEDI DI NON AGITARTI TROPPO, O TE LA FARAI SOTTO!
IO CREDO CHE SIA IN GAMBA.
AH, SÌ...?
QUELLI COME LUI NON SONO MAI GRANCHE'!
PENSA CHE RISATE, SE PERDESSE ADESSO!
BLA BLA BLA
COMINCIATE!

SHA
UOOOOH!
SWASH
!

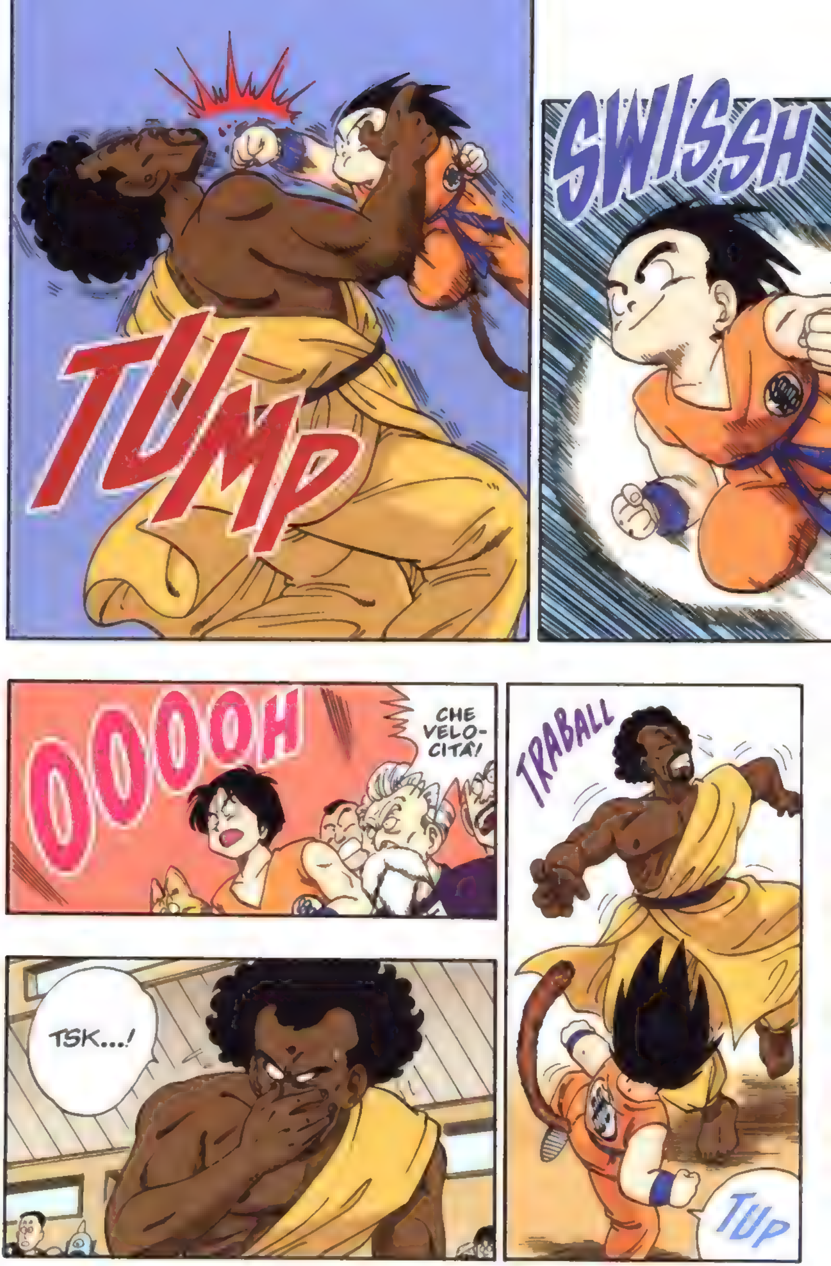

KATHUM
SHA
L'HA COLPITO...?
C-COS'È SUCCESSO...?
L-LO SFIDANTE È SVENUTO! VINCE IL NUMERO NOVANTANOVE!
UNA BARELLA, PRESTO!
EH EH EH... PERÒ NON ERA NIENTE DI IMPRESSIONANTE, IN FONDO.
CHE FORZA!
QUATTRO COLPI DI KARATE...
E DUE CALCI...
STUPIDI... NON DO CERTO IL MASSIMO FIN DALLE ELIMINATORIE...

YEEH YEEH
BLA BLA
FINALMEN-TE TOCCA A GOKU.
VEDIAMO COME SE LA CAVA.
FLIP
FLIP
MA GUAR-DA...
UN MINI-AVVER-SARIO!
E-EHI, QUELLO NON E` RE CHAPA?!
RE CHAPA...!
BLA BLA

SI E' AGGIUDICATO IL PRIMO POSTO IN UN PRECEDENTE TORNEO SENZA CHE NESSUN AVVERSARIO SIA RIUSCITO A SFIORARLO!
E' UN LOTTATORE MOLTO ESPERTO...
A GOKU E' CAPITATO SUBITO UNO SFIDANTE FORTISSIMO...
QU-QUELLO... E' RE CHAPA...?
E CHI SAREBBE?
COMINCIATE!
LA VEDO MALE... P-PERÒ STIAMO PARLANDO DI GOKU... SE NON SI FA PRENDERE DAL PANICO PUÒ ANCORA FARCELA...
OOOH...
NON PREOCCUPARTI, NON TI UCCIDERÒ.
THANK YOU!

DRAGON BALL FULL COLOR 7

DRAGON BALL
AH, SIGNOR JACKIE CHUN!
UHM... RE CHAPA...
PER SON GOKU IL TORNEO SI È FATTO SUBITO IMPEGNATIVO...
GIÀ...
AVANTI, FATTI SOTTO!
ORA SI VEDRÀ QUANTO È MIGLIORATO IL PICCOLETTO IN QUESTI TRE ANNI...
UH UH...
OK, ALLORA ATTACCHERÒ PER PRIMO!


TUMP
SWISSH
OOOOH
CHE VELOCITÀ!
TRABALL
TSK...!
TUP

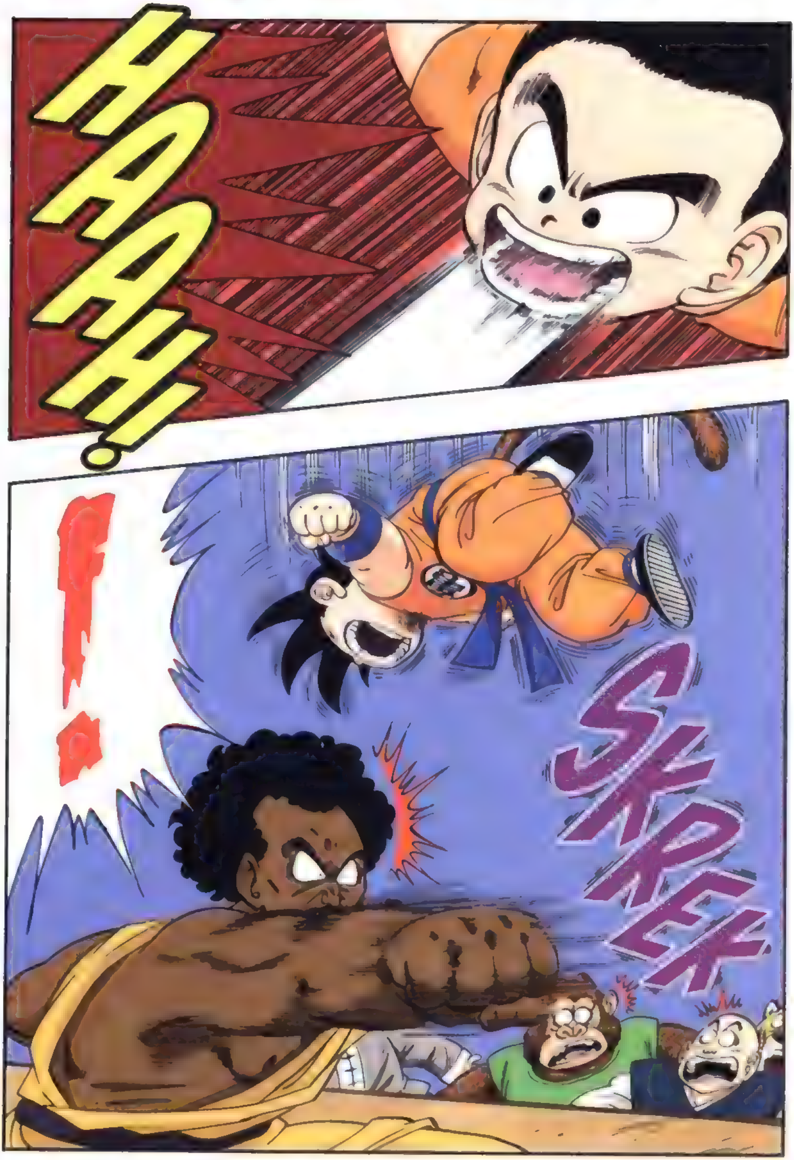
CAPISCO... A QUANTO PARE NON SEI UN RAGAZZINO QUALSIASI...
EH EH...
UH UH UH...
STIAMO PER VEDERE IL FAMOSO COLPO A OTTO MANI.
ACC... ADESSO FA SUL SERIO!
GRR
CONO-SCERE LA SCONFIT-TA E` UNA FORMA DI ALLENA-MENTO.
NON POR-TARMI RAN-CORE.
IL COLPO A OTTO MANI...!
IN PRATI-CA... I SUOI MOVIMENTI SONO COSÌ RAPIDI DA FAR SEMBRARE CHE ABBIA OTTO BRAC-CIA...

GASH
WAASH
TATATATAH!
URGH!

SDAP
INCREDIBILE... HA PARATO TUTTI I COLPI!
A-ACCIDENTI...!
SBAM
HAI LASCIATO SCOPERTI I PIEDI!
TUMP
YAARGH!
M-MALEDIZIONE...!
BRUTTO NANEROTTOLO!

COSA?!
SWISH
D-DOVE SEI?!
PER-CHE`?!
N-NO... HA FATTO UN ERRORE!
E` LASSU`!
BWAH AH AH! SEI DAVVERO STUPIDO!
IN ARIA NON PUOI MUO-VERTI A TUO PIACIMENTO! CENTRARTI SARA` UNO SCHERZO!

STUMP
WHAM
HO VIN-
TOOO!


HAAH!
!
SKREK

SBAM
CI SEI CASCA-TO!
KATHUM
!

VINCE IL NUMERO VENTOTTO!
C-CONCORRENTE FUORI DALLA PEDANA!
FLIP
OK, MA NON DOVRESTI DARE IL MASSIMO FIN DALL'INIZIO. TI STANCHERAI PRIMA.
CE L'HO FATTA!
PAZZESCO... HA SCONFITTO RE CHAPA SENZA FARE UNA PIEGA...
E' RIMASTO SOSPESO IN ARIA PER UN ISTANTE... SEMPLICEMENTE SOFFIANDO...
N-NON E' POSSIBILE...
N-NON SONO SICURO DI FARCELA...
B-BENE... AH AH AH...
NON VEDO L'ORA DI USARE TUTTA LA MIA FORZA CONTRO AVVERSARI FORTI COME VOI!
SE NON MI FOSSI TRATTENUTO SAREBBE MORTO...
NON L'HO MICA FATTO.

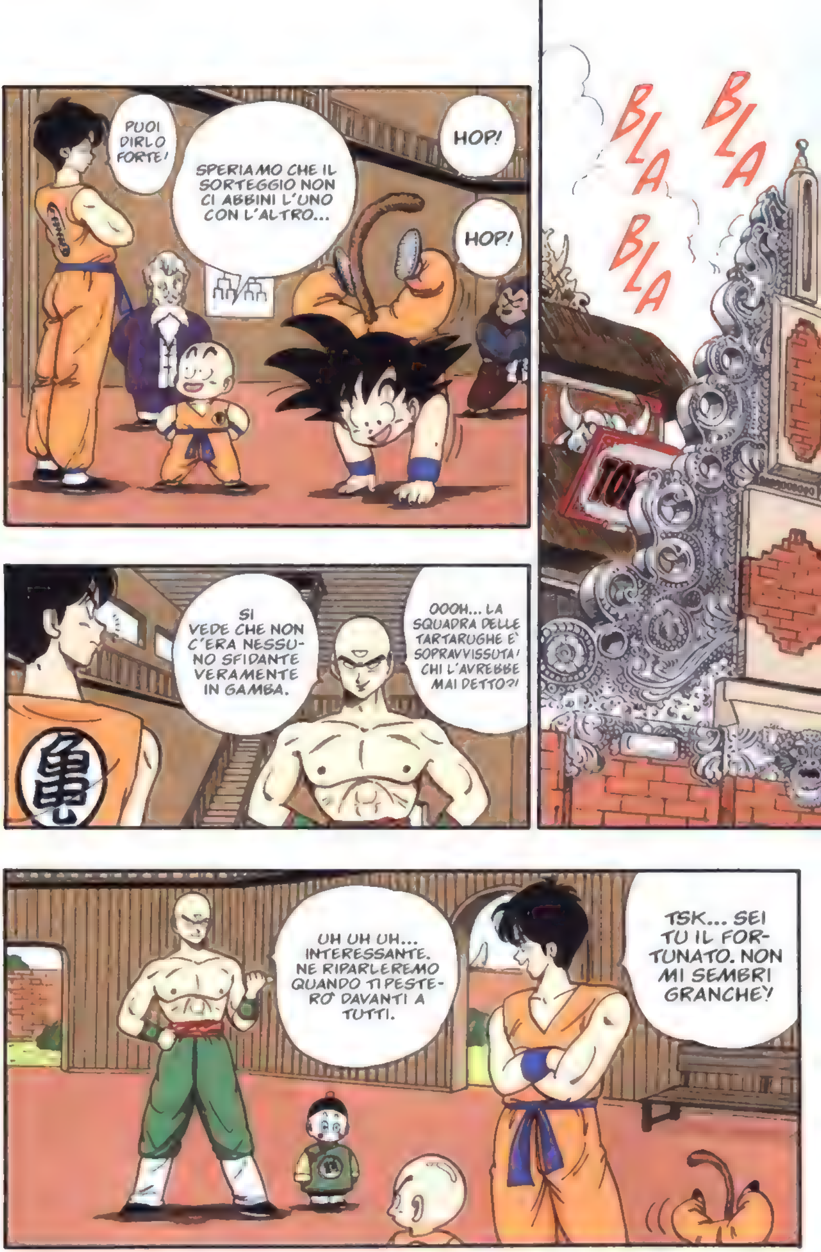
YAAAH!
THUD
LE SUE TECNICHE SONO MIGLIORATE ULTERIORMENTE...
IL NONNETTO È DAVVERO IN GAMBA!
FORSE HO UN PO' ESAGERATO...
S-SCUSA...
SARÀ UN TORNEO MOLTO DIFFICILE.

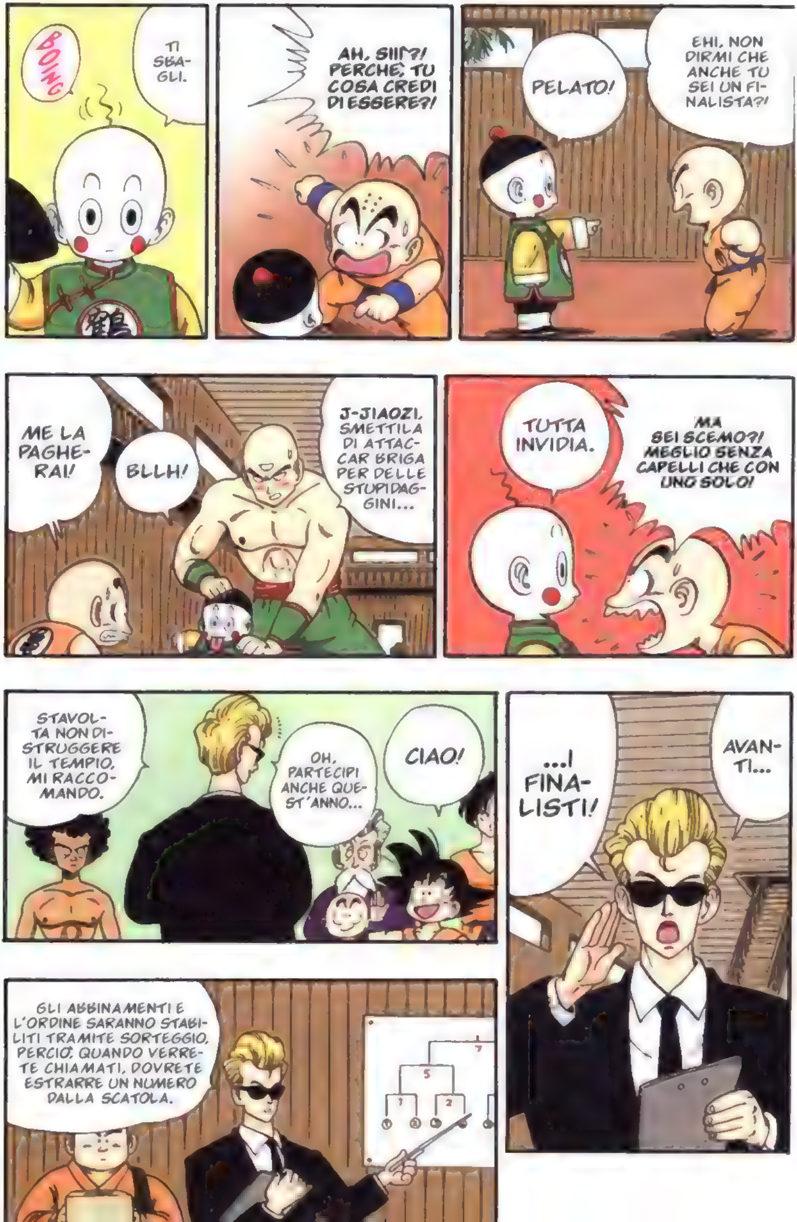
LE ELIMINATORIE PROSEGUONO SENZA INTOPPI, E DEI CENTOTTANTADUE ATLETI IN GARA NE RESTANO SEMPRE MENO...
PALAZZO DELLE COMPETIZIONI
1 2 3 4 5 6 7 8
54 55 56 57 58 59

TUTTI E TRE GLI ALLIEVI DEL MAESTRO MUTEN...
UAAAAAAH
UAAAAAAH
...SONO RIUSCITI A RIENTRARE TRA GLI OTTO LOTTATORI AMMESSI ALLE FINALI DEL TORNEO...
...E INOLTRE...
STONK
TIE'!

IL NUMERO CENTOSETTANTOTTO VINCE E SI QUALIFICA PER LE FINALI!
BLA BLA
LO SAPEVO!
GOKU E IL NONNETTO SONO AVVERSARI CHE NON VORREI MAI INCONTRARE...
AVVISIAMO GLI ALTRI!
D'ACCORDO!
TORNEO TENKAICHI
SIETE STATI BRAVISSIMI!
ANCHE STAVOLTA SIETE ARRIVATI TUTTI E TRE ALLE FINALI!
NON VEDO IL MAESTRO MUTEN...
E` SPARITO DA UN PEZZO. STARÀ FACENDO IL PERVERTITO IN MEZZO ALLA FOLLA...

BASTA CHE MI ASSENTI PER QUALCHE MINUTO E SUBITO SPARLATE DI ME...!
ERO ANDATO AD ASSISTERE DI NASCOSTO ALLE ELIMINATORIE!
QUINDI CI HA VISTO COMBATTERE?!
AH!
PERVERTITO A CHI?!
A BREVE COMINCERANNO LE FINALI DEL TORNEO TENKAICHI! GLI OTTO FINALISTI SONO PREGATI DI PRESENTARSI NELL'EDIFICIO PRINCIPALE DEL TEMPIO DELLE ARTI MARZIALI!
È ORA!
CERTO! TUTTI E TRE AVETE FATTO PROGRESSI STRABILIANTI! FORSE QUESTA VOLTA UNO DI VOI POTREBBE DAVVERO DIVENTARE IL CAMPIONE!
CE LA METTEREMO TUTTA!
BANG
BANG
EHI, GENTE! LEVATEVI DAI PIEDI SE NON VOLETE FINIRE AMMAZZATI!
...
LASCIATE FARE A ME...
CLACK
VI PORTERÒ IN PRIMA FILA!
MA... DA QUI NON POTRETE VEDERE BENE I NOSTRI INCONTRI...
?
NON PREOCCUPARTI, CON NOI C'È LUNCH!


BLA BLA BLA BLA
SPERIAMO CHE IL SORTEGGIO NON CI ABBINI L'UNO CON L'ALTRO...
PUOI DIRLO FORTE!
HOP!
HOP!
OOOH... LA SQUADRA DELLE TARTARUGHE E' SOPRAVVISSUTA! CHI L'AVREBBE MAI DETTO?!
SI VEDE CHE NON C'ERA NESSUNO SFIDANTE VERAMENTE IN GAMBA.
TSK... SEI TU IL FORTUNATO. NON MI SEMBRI GRANCHE'!
UH UH UH... INTERESSANTE. NE RIPARLEREMO QUANDO TI PESTERO' DAVANTI A TUTTI.


BOING
TI SBAGLI.
AH, SII!?! PERCHÉ, TU COSA CREDI DI ESSERE?!
PELATO!
EHI, NON DIRMI CHE ANCHE TU SEI UN FINALISTA?!
ME LA PAGHERAI!
BLLH!
J-JIAOZI, SMETTILA DI ATTACCAR BRIGA PER DELLE STUPIDAGGINI...
TUTTA INVIDIA.
MA SEI SCEMO?! MEGLIO SENZA CAPELLI CHE CON UNO SOLO!
STAVOLTA NON DISTRUGGERE IL TEMPIO, MI RACCOMANDO.
OH, PARTECIPI ANCHE QUEST'ANNO...
CIAO!
AVANTI...
...I FINALISTI!
GLI ABBINAMENTI E L'ORDINE SARANNO STABILITI TRAMITE SORTEGGIO, PERCIÒ, QUANDO VERRETE CHIAMATI, DOVRETE ESTRARRE UN NUMERO DALLA SCATOLA.

ECCOMI, ECCOMI.
ALLORA... COMINCIAMO DAL SIGNOR JACKIE CHUN.
GRRR
OK.
QUELLO E' IL CAMPIONE DELLA SCORSA EDIZIONE... FACCIAMOLO COMBATTERE CONTRO UN AVVERSARIO A CASO, POI VEDREMO.
EHI, CE L'HAI CON JACKIE CHUN O SBAGLIO...?
NON SONO AFFARI TUOI!
OK.
INTERESSANTE...
JIAOZI, ABBINA QUEL TIZIO AL VECCHIETTO.

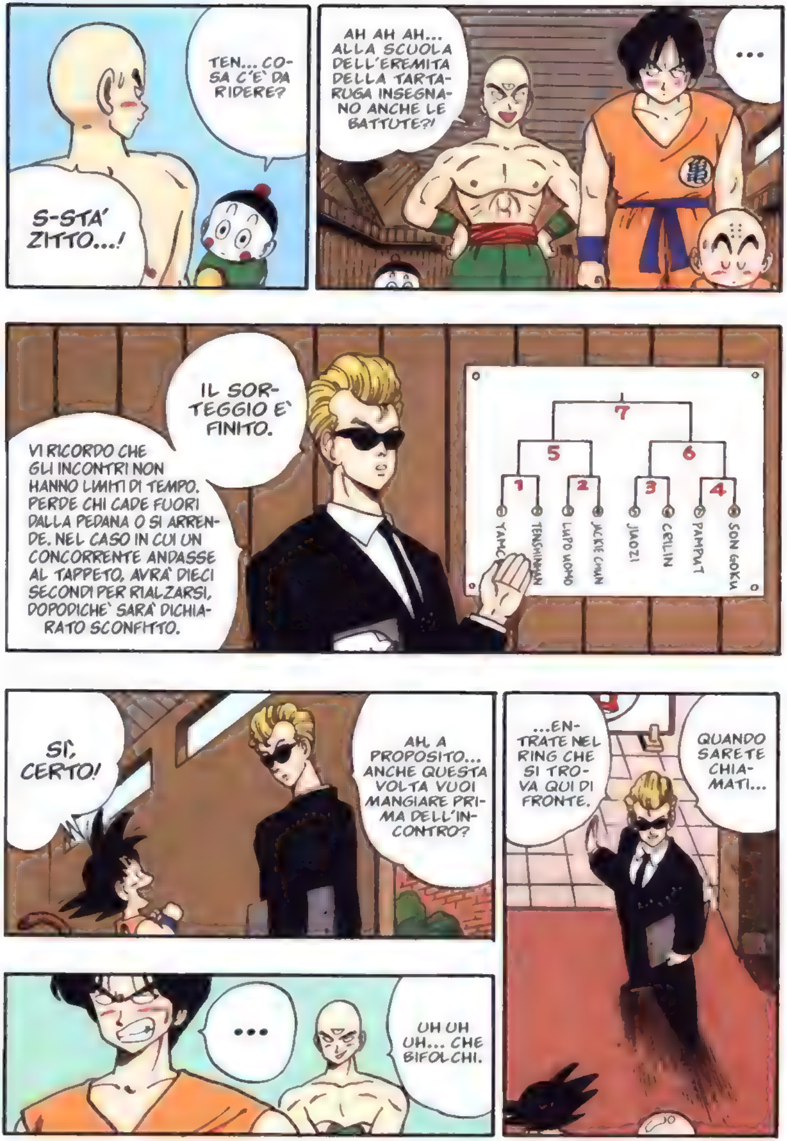
IL PROSSIMO... SIGNOR YAMCHA.
SÌ.
SECONDO INCONTRO.
NUMERO QUATTRO.
OK.
QUELLO VOGLIO SCONFIGGERLO IO, D'ACCORDO?
BIP
BENE, PRIMO INCONTRO.
NUMERO UNO.
FRUSH
FRUSH

NUMERO SETTE.
BIP
EHM... SIGNOR PAMPUT.
SÌ.
MI RACCOMANDO.
SÌ.
ECCOMI.
SIGNOR TENSHINHAN.
NUMERO DUE.
BIP
NEL PRIMO INCONTRO COMBATTERÀ CON YAMCHA.
YAMCHA
TENSHINHAN
MH!

MI DISPIACE SAPERE CHE TE NE ANDRAI COSÌ PRESTO.
MA GUARDA, VOLEVO DIRTI LA STESSA COSA...
SIGNOR CRILIN.
SÌ!
BIP
HO IL NUMERO SEI.
ALLORA, TERZO INCONTRO...
IL PROSSIMO... È IL SIGNOR UOMO LUPO.
DILLO GIUSTO!
IO SONO IL LUPO UOMO!
L-LUPO UOMO...?
ESATTO! NON MI CONFONDERE CON QUEL MOSTRO SCHIFOSO!
QUELL'ESSERE IMMONDO NELLE NOTTI DI PLENILUNIO SI TRASFORMA IN LUPO...
...MENTRE IO QUANDO C'È LA LUNA PIENA MI TRASFORMO IN ESSERE UMANO! CAPITO?!

MH?
GRR!
A-AAAH... HO CAPITO... COMUNQUE, VENGA A ESTRARRE IL NUMERO, PER FAVORE.
SECONDO ME SONO LA STESSA COSA...
BENE. COMBATTERÀ CONTRO IL SIGNOR JACKIE CHUN NEL SECONDO INCONTRO.
NUMERO TRE!
BIP
M-MA CHI È QUELLO...?
SPERO CHE NON SIA UN MANIACO...
SARÀ CONVINTO DI VINCERE...?
CHE STRANO TIPO. SEMBRA CONTENTO DI COMBATTERE CONTRO DI LEI...
IIIH IH IH...
È JIAOZI.
NO.
EHM... QUESTO... SI LEGGE... G-GYOZA...?
CE L'HO FATTA!

NUMERO CINQUE!
CINQUE... ALLORA, TERZO INCONTRO CON IL SIGNOR CRILIN.
JIA-O-ZI...
BIP
...QUINDI IL SIGNOR GOKU AVRÀ IL NUMERO OTTO E AFFRONTERÀ IL SIGNOR PAMPUT NEL QUARTO INCONTRO.
EHM...
PER FORTUNA NON MI È TOCCATO GOKU!
PHEW... CONTRO QUEL PICCOLETTO...
FRUSH
FRUSH
AVRÀ INDOVINATO...?
COME FAI A SAPERE CHE PESCHERÒ IL NUMERO OTTO?!
EH?!
G-GRAZIE...
SEI UN FENOMENO!
INCREDIBILE! È VERO!


TEN... COSA C'E' DA RIDERE?
S-STA' ZITTO...!
AH AH AH... ALLA SCUOLA DELL'EREMITA DELLA TARTARUGA INSEGNANO ANCHE LE BATTUTE?!
...
IL SORTEGGIO E' FINITO.
VI RICORDO CHE GLI INCONTRI NON HANNO LIMITI DI TEMPO. PERDE CHI CADE FUORI DALLA PEDANA O SI ARRENDE. NEL CASO IN CUI UN CONCORRENTE ANDASSE AL TAPPETO, AVRA' DIECI SECONDI PER RIALZARSI, DOPODICHE' SARA' DICHIARATO SCONFITTO.
7
5
6
1
2
3
4
TAMC
TENSHINHAN
LUPO UOMO
JACKIE CHUN
JIAOZI
CRILIN
PAMPUT
SON GOKU
AH, A PROPOSITO... ANCHE QUESTA VOLTA VUOI MANGIARE PRIMA DELL'INCONTRO?
SI', CERTO!
QUANDO SARETE CHIAMATI...
...ENTRATE NEL RING CHE SI TROVA QUI DI FRONTE.
...
UH UH UH... CHE BIFOLCHI.

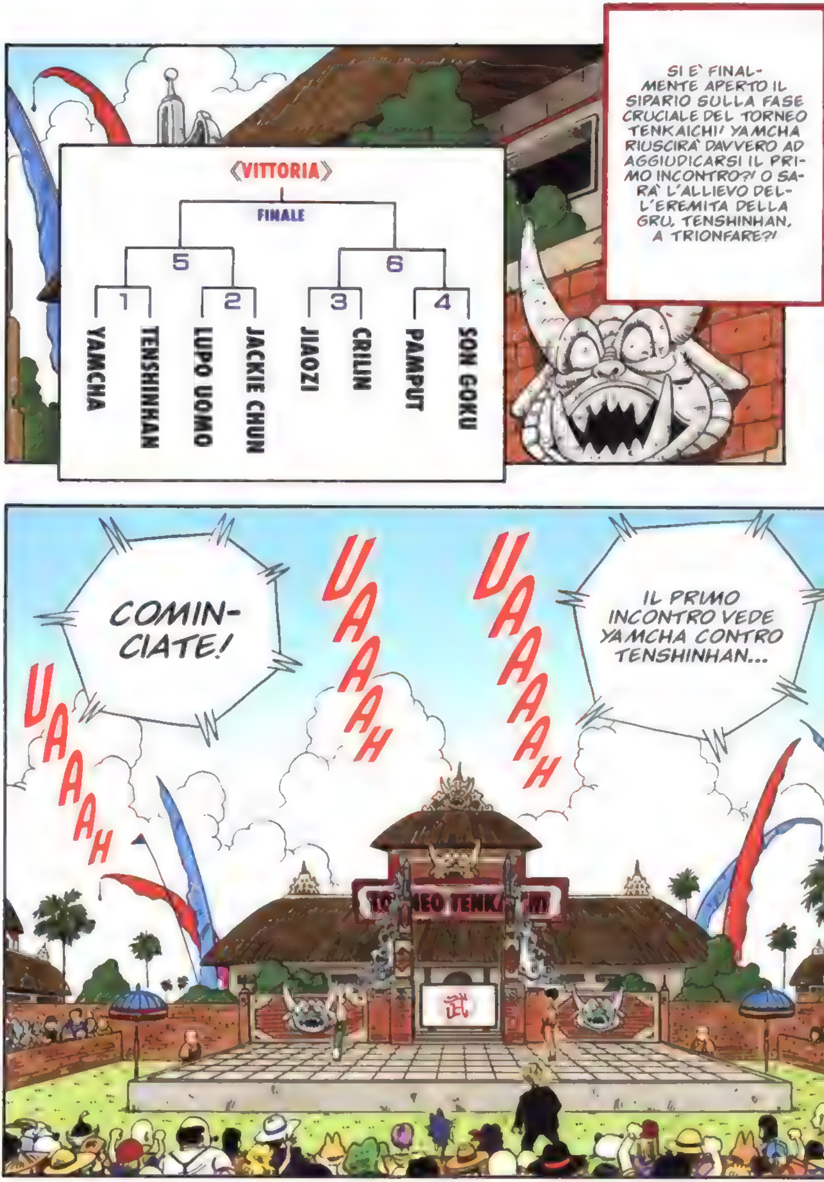
MENO MALE CHE NEI PRIMI INCONTRI NON SIAMO ABBINATI TRA NOI!
GIÀ, IN NESSUN CASO. CHE COINCIDENZA...
JIAOZI, HAI FATTO UN OTTIMO LAVORO CON GLI ABBINAMENTI.
UAAAAAH
EHI, QUANDO SI COMINCIA?!
TORNEO TENKAICHI
UAAAAAAH
UAAAAAAH
IL VECCHIETTO È SPARITO DI NUOVO.
ECCO PERCHÉ NON SOPPORTO GLI ANZIANI.
EPPURE LUNCH CI HA PROCURATO DEI POSTI D'ECCEZIONE...
EH?! IO?! BE', SE LO DITE VOI...

GOOOOONG
RATABUM
BUM BUM BUM
SIGNORE E SIGNORI, GRAZIE PER AVER PAZIENTATO FINORA!
STANNO FINALMENTE PER INIZIARE...
...LE FINALI DEL VENTIDUESIMO TORNEO TENKAICHI!
UAAAAH
UAAAAH
UAAAAAH
UAAAAH

GLI OTTO FINALISTI CHE SONO RISULTATI I PIU' FORTI TRA CENTOTTANTADUE ESPERTI DI ARTI MARZIALI...
...SI FRONTEGGERANNO IN UN APPASSIONANTE TORNEO! CHI SARÀ IL MIGLIORE DEL MONDO?! CHI VINCERÀ IL PREMIO DI CINQUECENTOMILA ZENY?!
UAAAH
UAAAH
UAAAH
ALLORA, DIAMO SUBITO IL VIA AL PRIMO INCONTRO!
YAMCHA CONTRO TENSHINHAN! CONCORRENTI IN PEDANAAA!
È YAMCHA!
ECCOLO!

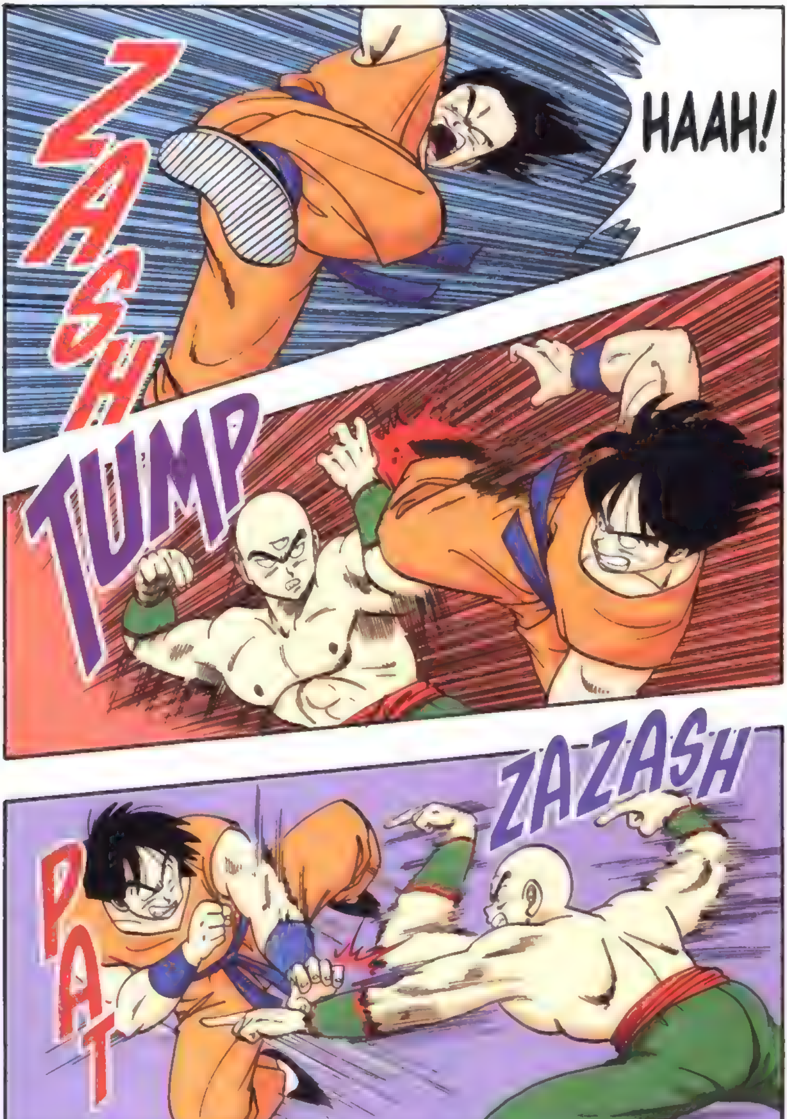
OH... PERCHE' MORIRAI?
TRA POCO NON DOVRO' PIU' ASCOLTARE LE TUE CHIACCHIERE.
UAAH
UAAH
UAAH
IL SIGNOR YAMCHA E' UN ALLIEVO DEL FAMOSO MAESTRO MUTEN, CHIAMATO ANCHE "L'EREMITA DELLA TARTARUGA"! PER INCISO, TRA GLI OTTO FINALISTI DI QUESTA EDIZIONE DEL TORNEO CI SONO BEN TRE ALLIEVI DEL MAESTRO MUTEN!
UAAH
UAAAH
IL SIGNOR TENSHINHAN, INVECE, E' UN ALLIEVO DELL'ALTRETTANTO FAMOSO EREMITA DELLA GRU, LA CUI SCUOLA CONTA UN SECONDO PARTECIPANTE TRA I FINALISTI!

SONO QUASI TUTTI ALLIEVI DEGLI EREMITI DELLA TARTARUGA E DELLA GRU...
INCREDIBILE...
COME OSA PARAGONARMI A QUEL VECCHIARDO?!
MPF!
TI SBATTERÒ FUORI IN UN ATTIMO.
FORZA, YAMCHAAA!
PREPARATI.
NON VEDO L'ORA.
UAAAAH
UAAAAH
UAAAAH
UAAAAH

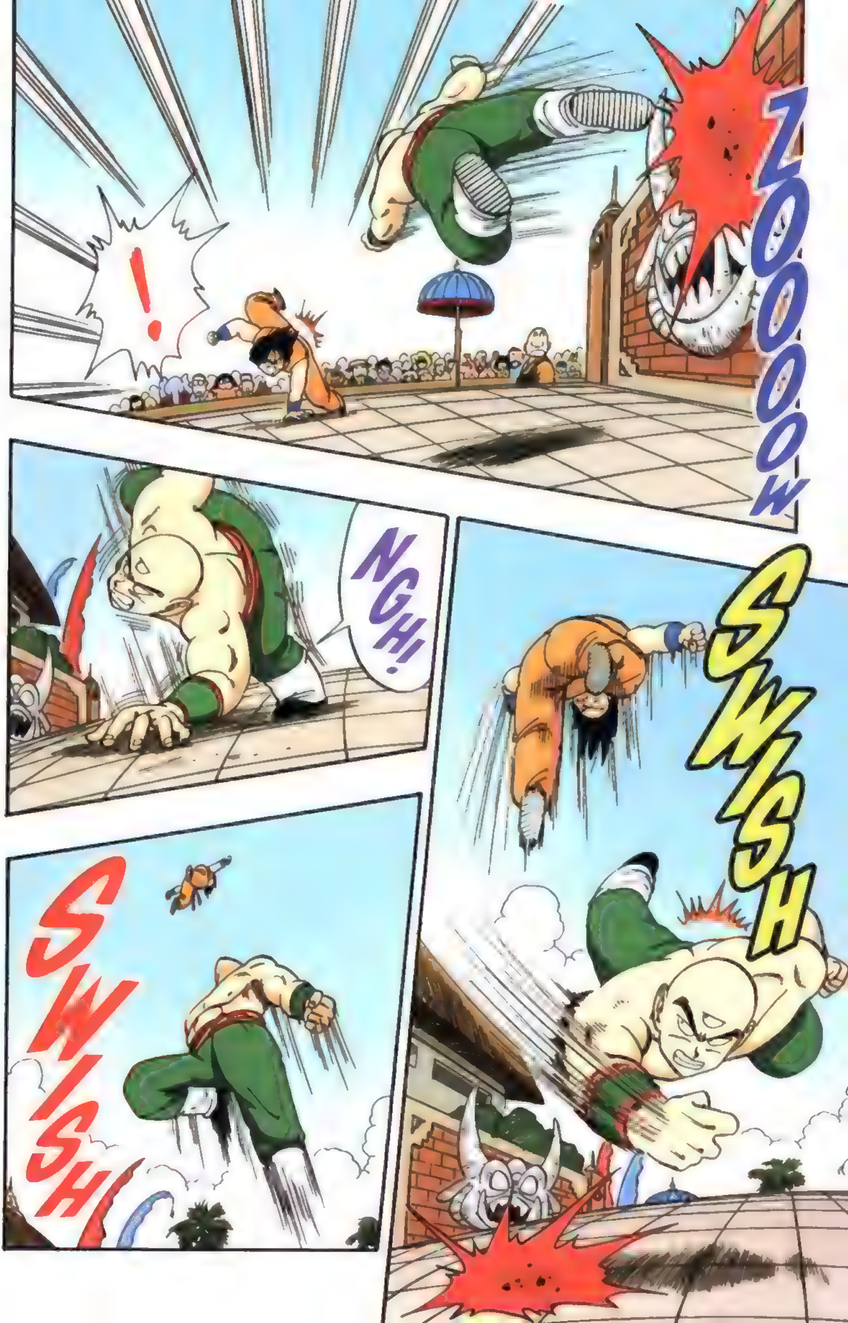


《VITTORIA》
FINALE
5
6
1
2
3
4
YAMCHA
TENSHINHAN
LUPO UOMO
JACKIE CHUN
JIAOZI
CRILIN
PAMPUT
SON GOKU
SI E' FINALMENTE APERTO IL SIPARIO SULLA FASE CRUCIALE DEL TORNEO TENKAICHI! YAMCHA RIUSCIRÀ DAVVERO AD AGGIUDICARSI IL PRIMO INCONTRO?! O SARÀ L'ALLIEVO DELL'EREMITA DELLA GRU, TENSHINHAN, A TRIONFARE?!
COMINCIATE!
UAAAAH
UAAAAH
UAAAAAH
IL PRIMO INCONTRO VEDE YAMCHA CONTRO TENSHINHAN...

SHA
SE DEVI SCAPPARE, FALLO ADESSO!
MPF... ABBAIA QUANTO VUOI, CI PENSO IO A ZITTIRTI.
EH EH... PER YAMCHA SARÀ UNA PASSEGGIATA!
NON CREDO, SAI... QUELLO È FORTE.
UAA!
VINCERÀ, VERO?
UAA!
MA CERTO! CONTRO UNO SBRUFFONE COME QUELLO...
CHI CHI


HAAH!
ZASH
TUMP
ZAZASH
PAT

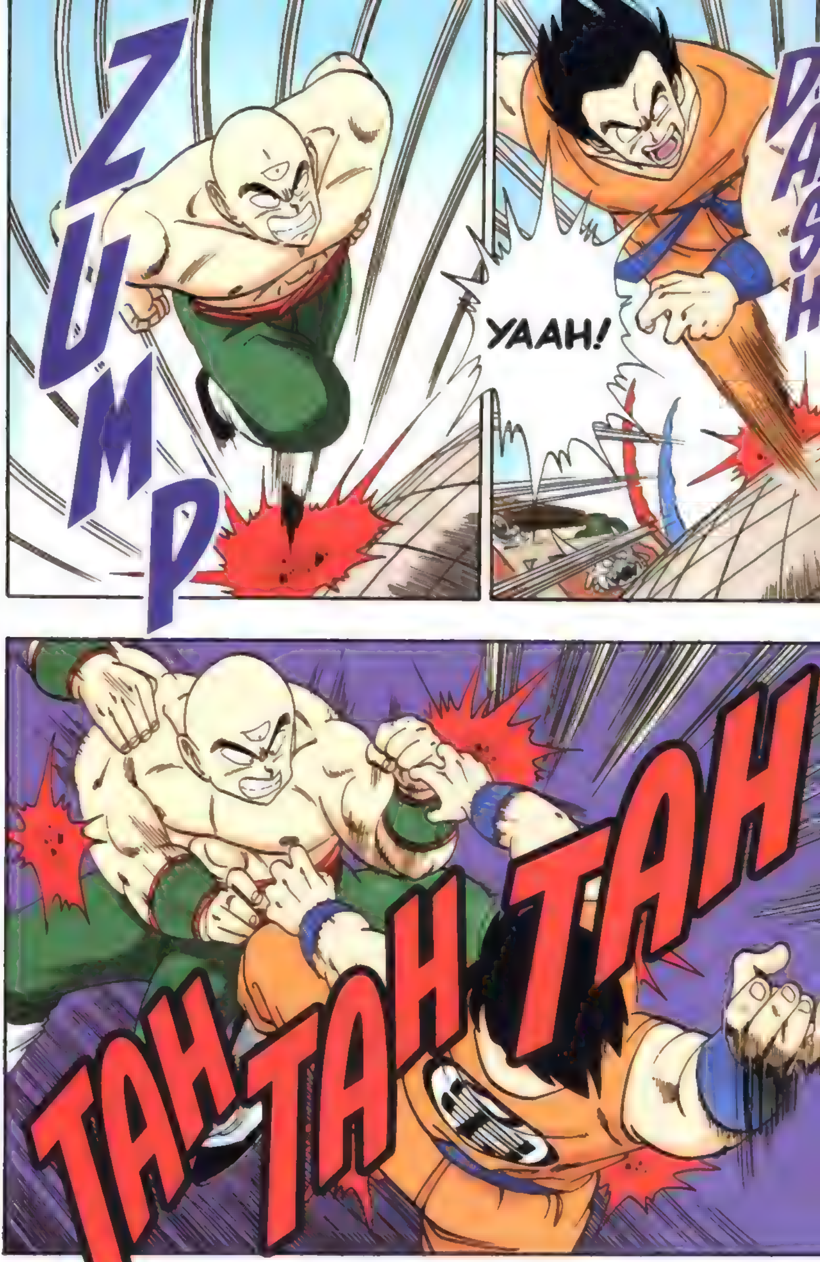
THUD
TAH!
TU TUP
DASH
ZUMP

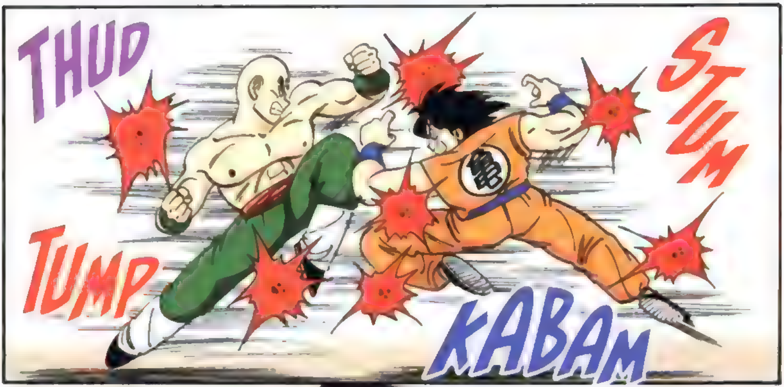

!
ZOOOOOW
NGH!
SWISH
SWISH!

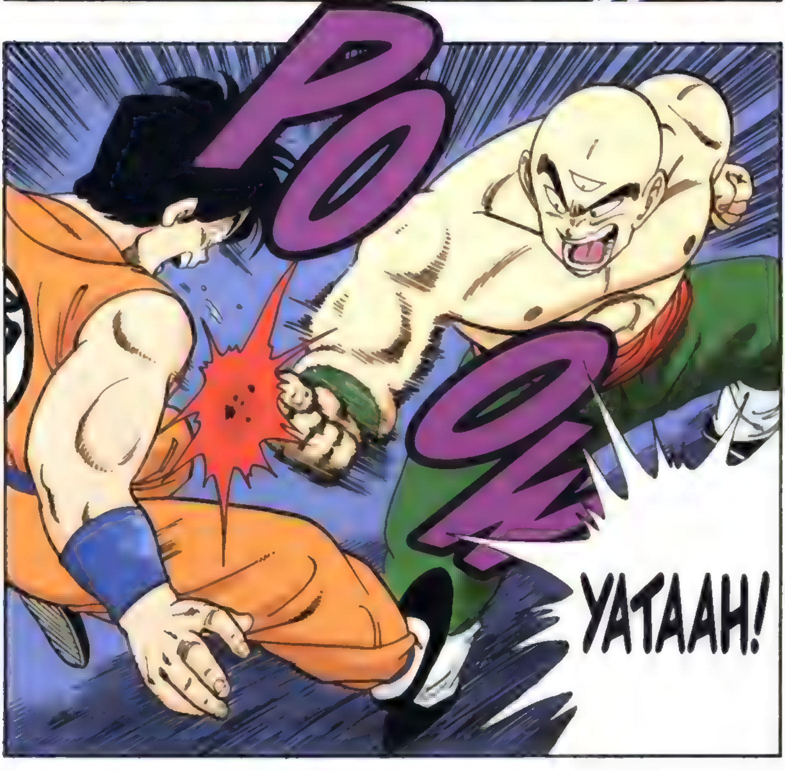
FIUUUU
KICK
THUMP
THUD
THUMP

TUMP
TUMP
SONO BRAVISSIMI!
W-WOW...!
OOOOH
N-NON PENSAVO FOSSE COSÌ IN GAMBA...
S-S-SIGNORE E SIGNORI... È INCREDIBILE!
U-UNA STUPEFACENTE SEQUENZA DI ATTACCHI FULMINEI...!

MA GUARDA... NON IMMAGINAVO DI INCONTRARE QUALCUNO AL SUO LIVELLO. ALLORA NON ERANO SOLO CHIACCHIERE...
DA UN BEL PO' NON INCONTRAVO UN AVVERSARIO SIMILE...
IN GUARDIA!
FATTI SOTTO!
SWISH
NUOVO COLPO DEL VENTO E DELLE ZANNE DEL LUPO!


ZUMP
YAAH!
DASH
TAH TAH TAH TAH


THUD
STUM
TUMP
KABAM


POOM
YATAAH!

THUD
GRIN
OH, NO!
Y-YAMCHA E' IN SVANTAGGIO...!
ACC...!
TI MOSTRERÒ IL MIO COLPO SPECIALE!
BENE BENE...

YAM-CHA?!
L'ONDA KAME-HAME...?!
L'ONDA KAME-HAME!
M-MA COSA VUOL FARE?!
MA QUANDO HA IMPARATO A USARLA...?
AH! E` VERO!
KA...
MH!
...ME...
...HA...
...ME...

...HAAA!
WHAM
ZAK
!

FZZZZZ

WHAAAAM

RISPOSTE ALLE DOMANDE SULLA SAGA DEL GIOVANE GOKU!

DRAGON BALL Q&A

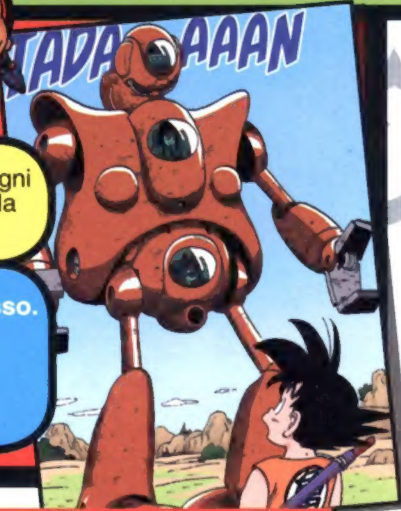
Vi sveliamo le origini dei nomi e alcuni segreti sorprendenti dei personaggi che compaiono in questo volume!

IL MAESTRO TORIYAMA RISPONDE!

SAGA DEL GIOVANE GOKU
PARTE 6

Q1 Chi fornisce i congegni meccanici alla banda di Pilaf?

A **Li fabbrica Pilaf stesso.** **Anche se non sembra, è intelligente.**



LA BANDA DI PILAF

AVEVO ACCIDENTALMENTE DIMENTICATO DI AVER DATO UN NOME A SHU.

I RETROSCENA

I nomi Shu e Mai letti di seguito formano il nome di un piatto tipico cinese, ma perché qui Shu si chiama come una pietanza giapponese?! ➡

Per una distrazione del maestro Toriyama, c'è una vignetta in cui Shu viene chiamato Soba. Pare che questo errore sia stato motivo di grande vergogna per il maestro.

Secondo volume della saga del giovane Goku di *Dragon Ball Full Color*

Q2 Ci spieghi da dove vengono i nomi di Tenshinhan e Jiaozi!

A Li ho presi dalla cucina cinese.

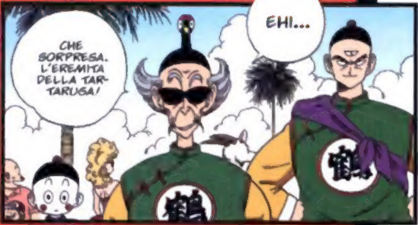
Sono tipi tosti e potenti, ma dandogli quei nomi ben riconoscibili volevo ridicolizzarli un po'. Jiaozi ovviamente è la versione cinese dei gyoza (ravioli) giapponesi.

E CE NE SONO ALTRI!

PERSONAGGI DAI NOMI LEGATI ALLA CUCINA CINESE

Yamcha
Deriva dalla tradizione cinese di mangiare cibo bevendo tè.

Oolong E Pual
I loro nomi in giapponese si scrivono come le varietà di tè oolong e pu'er.



ED ECCO A VOI I PROFILI DI TENSHINHAN E JIAOZI!

JIAOZI
Età: nato nel 738
Statura: 138 cm Peso: 33 kg
Hobby: guardare film
Cibo preferito: tenshindon
Veicolo preferito: moto volante

L'età si riferisce al calendario del mondo di ***Dragon Ball***.

TENSHINHAN
Età: nato nel 733
Statura: 187 cm Peso: 75 kg
Hobby: giocare a pallavolo con Jiaozi
Cibo preferito: gyoza e shumai
Veicolo preferito: animali della famiglia degli struzzi

GRANDE APPROFONDIMENTO!

GUIDA AL TEMPIO DELLA VECCHIA SIBILLA

Entrate con noi nel tempio della Vecchia Sibilla, colei che può ritrovare qualunque cosa coi suoi poteri divinatori!

UN POZZO DI VELENO ATTENDE CHI CADE DALLE STATUE DI PIETRA!

AVVERSARI AFFRONTATI

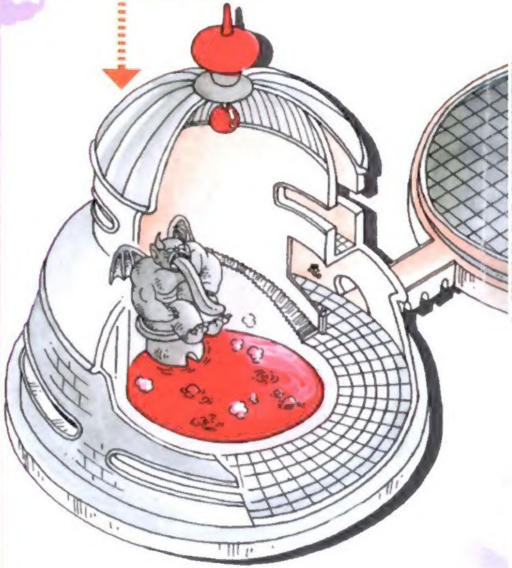
⬅ Si combatte su una pedana stretta, composta dalle lingue delle statue di pietra. Al di sotto di esse c'è un pozzo di veleno letale, che scioglie il corpo di chi vi cade!

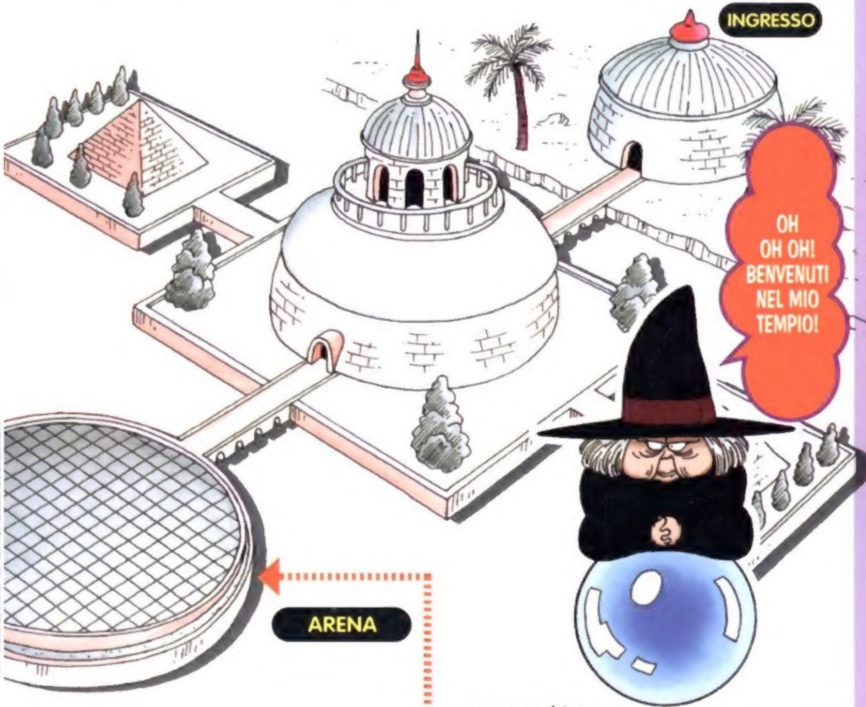
IL TEMPIO DELLA VECCHIA SIBILLA

- A TUTTI I VISITATORI -

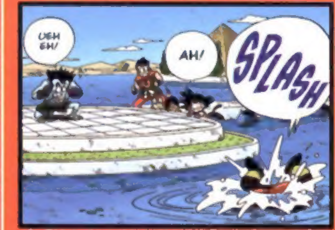
- Verrete chiamati in ordine, quindi attendete all'ingresso.
- La tariffa per la divinazione è di dieci milioni di zeny.
- Per chi combatte e vince contro i cinque guerrieri, la predizione è gratis.

⬆ Quando la Vecchia Sibilla recita la sua strana formula magica, dentro la sfera appare l'oggetto ricercato!





UN'ARENA ALL'ARIA APERTA CIRCONDATA DA UN LAGO!



⬆ Chi cade nel lago perde! Su richiesta di Son Gohan, che desidera combattere senza esclusione di colpi, anche il quinto scontro si svolge eccezionalmente all'aperto.

AVVERSARI AFFRONTATI

DRAGON BALL FULL COLOR
7
AKIRA TORIYAMA
Star Comics

EDIZIONE ITALIANA - € 6,90
ISBN: 978-88-2260-959-5
9 788822 609595

DRAGON BALL FULL COLOR 7
LA SAGA DEL GIOVANE GOKU 7
MENSILE - AGOSTO 2018
25.07.2018